



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

woensdag

25-09-2002

10:15 uur

mercredi

25-09-2002

10:15 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
cdH	<i>centre démocrate Humaniste</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD

Samengevoegde vragen van	1
- de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het taalhoffelijkheidssakkoord" (nr. 7882)	1
- de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het nieuwe taalhoffelijkheidsakkoord in Brussel" (nr. 8008)	1
<i>Sprekers: Karel Van Hoorebeke, Bart Laeremans, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken</i>	
Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de politiehervorming" (nr. 7881)	6
<i>Sprekers: Karel Van Hoorebeke, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken</i>	
Samengevoegde vragen van	11
- de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de mogelijke tegemoetkoming van het rampenfonds na de hevige regenval in Gent" (nr. 7885)	11
- mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de erkenning van overstromingen als ramp" (nr. 7956)	11
- de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de beslissing van de Ministerraad om diverse gemeenten tot rampgebied uit te roepen naar aanleiding van de overstromingen in augustus 2002" (nr. 7986)	11
<i>Sprekers: Karel Van Hoorebeke, Frieda Brepoels, voorzitter van de VU&ID-fractie, Bart Laeremans, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken</i>	
Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het afleveren van verblijfsvergunningen in het kader van gezinshereniging of gezinsvorming" (nr. 7891)	18
<i>Sprekers: Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken</i>	
Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het repatriëren van uitgeprocedeerde asielzoekers en illegalen" (nr. 7892)	22
<i>Sprekers: Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken</i>	
Vraag van de heer Willy Cortois aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het sturen van een bijzondere commissaris naar politiezones die het eenheidsstatuut niet toepassen" (nr. 7912)	24
<i>Sprekers: Willy Cortois, Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken</i>	
Vraag van de heer Luc Paque aan de minister	26

SOMMAIRE

Questions jointes de	1
- M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "l'accord de courtoisie linguistique" (n° 7882)	1
- M. Bart Laeremans au ministre de l'Intérieur sur "le nouvel accord de courtoisie linguistique à Bruxelles" (n° 8008)	1
<i>Orateurs: Karel Van Hoorebeke, Bart Laeremans, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur</i>	
Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "la réforme des polices" (n° 7881)	6
<i>Orateurs: Karel Van Hoorebeke, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur</i>	
Questions jointes de	11
- M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "l'éventuelle intervention du fonds des calamités à la suite des violentes intempéries qui se sont abattues sur Gand" (n° 7885)	11
- Mme Frieda Brepoels au ministre de l'Intérieur sur "la reconnaissance des inondations en tant que catastrophes" (n° 7956)	11
- M. Bart Laeremans au ministre de l'Intérieur sur "la décision du Conseil des ministres de déclarer différentes communes zone sinistrée à la suite des inondations du mois d'août 2002" (n° 7986)	11
<i>Orateurs: Karel Van Hoorebeke, Frieda Brepoels, présidente du groupe VU&ID, Bart Laeremans, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur</i>	
Question de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "la délivrance de permis de séjour dans le cadre du regroupement familial ou de la reconstitution familiale" (n° 7891)	18
<i>Orateurs: Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur</i>	
Question de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "le rapatriement des demandeurs d'asile déboutés et de personnes en situation illégale" (n° 7892)	22
<i>Orateurs: Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur</i>	
Question de M. Willy Cortois au ministre de l'Intérieur sur "l'envoi d'un commissaire spécial dans les zones de police qui n'appliquent pas le statut unique" (n° 7912)	25
<i>Orateurs: Willy Cortois, Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur</i>	
Question de M. Luc Paque au ministre de	26

van Binnenlandse Zaken over "de veiligheid van de Belgische kerncentrales in geval van terroristische aanval" (nr. 7918)

Sprekers: **Luc Paque, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

l'Intérieur sur "la sécurité des centrales nucléaires belges en cas d'attaque terroriste" (n° 7918)

Orateurs: **Luc Paque, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Vraag van mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de openbaarheid van bestuur" (nr. 7927)

Sprekers: **Frieda Brepoels**, voorzitter van de VU&ID-fractie, **Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Question de Mme Frieda Brepoels au ministre de l'Intérieur sur "la publicité de l'administration" (n° 7927)

Orateurs: **Frieda Brepoels**, présidente du groupe VU&ID, **Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Samengevoegde interpellaties en vragen van
- mevrouw Els Van Weert tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de brief met vraag tot bespoediging procedure van een partijvoorzitter aan de Raad van State" (nr. 1387)

- de heer Servais Verherstraeten tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de tussenkomst van een partijvoorzitter in een voor de Raad van State hangende procedure" (nr. 1393)

- de heer Ferdy Willems aan de minister van Binnenlandse Zaken over "een politieke interventie bij de Raad van State in verband met de lopende procedure bij de Raad van State over de omzendbrief Peeters" (nr. 7994)

- de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de brief van een partijvoorzitter aan de Raad van State" (nr. 8005)

- de heer Bart Laeremans tot de minister van Binnenlandse Zaken over "een brief van een partijvoorzitter aan de eerste voorzitter van de Raad van State met het verzoek om een snelle uitspraak over de Vlaamse omzendbrief-Peeters te bekomen" (nr. 1401)

Sprekers: **Els Van Weert, Servais Verherstraeten, Ferdy Willems, Karel Van Hoorebeke, Bart Laeremans, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Interpellations et questions jointes de
- Mme Els Van Weert au ministre de l'Intérieur sur "la lettre qu'un président de parti aurait adressée au Conseil d'Etat pour lui demander d'accélérer la procédure" (n° 1387)

- M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Intérieur sur "l'intervention d'un président de parti dans une procédure engagée devant le Conseil d'Etat" (n° 1393)

- M. Ferdy Willems au ministre de l'Intérieur sur "une intervention politique auprès du Conseil d'Etat concernant la procédure en cours devant le Conseil d'Etat relative à la circulaire Peeters" (n° 7994)

- de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "la lettre d'un président de parti au Conseil d'Etat" (n° 8005)

- M. Bart Laeremans au ministre de l'Intérieur sur "la lettre qu'un président de parti a adressée au premier président du Conseil d'Etat, dans laquelle il lui demande de faire en sorte que le Conseil se prononce rapidement sur la circulaire Peeters" (n° 1401)

Orateurs: **Els Van Weert, Servais Verherstraeten, Ferdy Willems, Karel Van Hoorebeke, Bart Laeremans, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Moties 40

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de samenwerking tussen de politiezones" (nr. 7938)

Sprekers: **Karine Lalieux, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Motions 40

Question de Mme Karine Lalieux au ministre de l'Intérieur sur "la coopération entre les zones de police" (n° 7938)

Orateurs: **Karine Lalieux, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Arnold Van Aperen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het genereren van financiële middelen voor de politiezones van het boetefonds en het veiligheidsfonds" (nr. 7949)

Sprekers: **Arnold Van Aperen, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Arnold Van Aperen au ministre de l'Intérieur sur "les moyens financiers pour les zones de police générés par le fonds des amendes et le fonds de sécurité" (n° 7949)

Orateurs: **Arnold Van Aperen, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de gemeenschappelijke patrouilles van de Belgische en Franse politiediensten in het grensgebied" (nr. 7968)

Sprekers: **Yves Leterme**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Antoine Duquesne**, minister

Question de M. Yves Leterme au ministre de l'Intérieur sur "les patrouilles mixtes des services de police belges et français en région frontalière" (n° 7968)

Orateurs: **Yves Leterme**, président du groupe CD&V, **Antoine Duquesne**, ministre de

van Binnenlandse Zaken

l'Intérieur

Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de tweetaligheidsvergoedingen voor politieambtenaren" (nr. 7970)

Sprekers: **Karel Van Hoorebeke, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "l'octroi de primes de bilinguisme aux fonctionnaires de police" (n° 7970)

Orateurs: **Karel Van Hoorebeke, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "rookvrije ruimten voor politieambtenaren" (nr. 7971)

Sprekers: **Karel Van Hoorebeke, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "des espaces non-fumeurs pour les fonctionnaires de police" (n° 7971)

Orateurs: **Karel Van Hoorebeke, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het niet repatriëren van minderjarige criminele vreemdelingen" (nr. 7988)

Sprekers: **Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "le non-rapatriement de jeunes délinquants étrangers" (n° 7988)

Orateurs: **Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Vraag van mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de verkeerspolitie" (nr. 7991)

Sprekers: **Kristien Grauwels, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Question de Mme Kristien Grauwels au ministre de l'Intérieur sur "la police de la circulation" (n° 7991)

Orateurs: **Kristien Grauwels, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de uitspraken van de Antwerpse OCMW-voorzitster met betrekking tot het beleid inzake illegalen" (nr. 7997)

Sprekers: **Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne**, minister van Binnenlandse Zaken

Question de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "les propos de la présidente du CPAS d'Anvers relatifs à la politique en matière d'illégaux" (n° 7997)

Orateurs: **Guido Tastenhoye, Antoine Duquesne**, ministre de l'Intérieur

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

van

du

WOENSDAG 25 SEPTEMBER 2002

MERCREDI 25 SEPTEMBRE 2002

10:15 uur

10:15 heures

De vergadering wordt geopend om 10.33 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.
La séance est ouverte à 10.33 heures par M. Paul Tant, président.

Vraag nr. 7917 van de heer Servais Verherstraeten wordt naar een latere datum verschoven.

01 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het taalhoffelijkheidssakkoord" (nr. 7882)
- de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het nieuwe taalhoffelijkheidsakkoord in Brussel" (nr. 8008)

01 **Questions jointes de**

- M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "l'accord de courtoisie linguistique" (n° 7882)
- M. Bart Laeremans au ministre de l'Intérieur sur "le nouvel accord de courtoisie linguistique à Bruxelles" (n° 8008)

01.01 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, op 19 juli 2002 heeft minister de Donnée een rondzendbrief verspreid in verband met de wijze waarop personeel in Brussel kan worden aangeworven en de mate waarin zij Nederlands zullen moeten kennen binnen een bepaalde periode. Mijnheer de minister, naar mijn gevoel en volgens velen anderen bevat deze rondzendbrief een duidelijke omzeiling van de taalwetgeving. Het betreft hier eens temeer een duidelijk geval van uitholling van de tweetaligheid zoals wij die gedurende decennia hebben gekend in Brussel.

Na de nefaste Lambermont-akkoorden, de toegevoegde eentalige rechters en de versoepeling van de taalexamens voor magistraten en ambtenaren hebben wij nu ook de uitholling van de tweetaligheid voor politieagenten en dit via het hernieuwde taalhoffelijkheidsakkoord. Het akkoord op zich is grotesk. De mazen in het net zijn zo groot dat de taalwetgeving moeiteloos zal kunnen worden omzeild. Daarnaast slepen de Franstaligen nog maar eens een versoepeling van het taalexamen in de wacht. Zoals gezegd betreft het hier dus een manifeste schending van de taalwetgeving. Men zou nochtans wijzer moeten zijn want het eerste taalhoffelijkheidsakkoord van 1996 is in de praktijk steeds dode letter

01.01 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Le nouvel accord de courtoisie linguistique à Bruxelles constitue une violation manifeste de la législation linguistique. L'accord précédent, conclu en 1996, est toujours resté lettre morte: des francophones unilingues ont continuellement été recrutés dans l'administration et l'annulation de recrutements illégaux de personnes ne parlant pas le néerlandais ne s'est jamais faite.

Le nouvel accord est même encore plus souple que le précédent: les membres du personnel qui ne connaissent toujours pas le néerlandais après quatre ans se voient offrir un nouveau contrat pour deux ans.

gebleven. De massale aanwerving van eentalig Franstaligen ging onverstoord verder. Van de vernietiging van onwettige aanwervingen van Nederlandsonkundige ambtenaren waarin werd voorzien in het toenmalige taalhoffelijkheidsakkoord is niets in huis gekomen. Na jarenlange sabotage beloven de Franstaligen bij monde van de heer de Donnée nog maar eens dat ze een versoepeld taalhoffelijkheidsakkoord zullen naleven. Personeelsleden die na vier jaar nog steeds geen Nederlands kennen krijgen opnieuw een contract van twee jaar aangeboden. Ze moeten wel een taalopleiding volgen en binnen twee jaar, dus na in totaal zes jaar dienst, zouden zij moeten slagen voor het taalexamen, anders zouden zij worden ontslagen, behalve in zeer uitzonderlijke gevallen.

Tegelijk wordt de deur opengezet voor de massale aanwerving van nieuwe eentaligen. Zij moeten binnen de twee jaar een taalopleiding volgen of 40% halen voor het taalexamen. Pas na vier jaar moeten zij slagen. Mijnheer de minister, als die principes worden gehandhaafd staan we hier voor een zoveelste ondergraving van de tweetaligheid in Brussel. Conform de Grondwet is de federale wetgever nog steeds bevoegd voor de taalwetgeving in Brussel. Als bevoegde minister bent u gehouden te waken over de correcte naleving van de taalwetgeving. Vandaar mijn concrete vraag in welke mate u de circulaire van minister de Donnée van 19 juli 2002 al dan niet als een omzeiling van de taalwetgeving beschouwt. Als u dit als een omzeiling beschouwt, welke maatregelen zult u dan nemen om dit te verhelpen?

01.02 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, een tijdje geleden is een boekje verschenen met de titel "In Brussel mag alles", uitgegeven door EPO, een verdachte uitgeverij die volgens mij tot de strekking van de Partij van de Arbeid behoort. Het was in ieder geval een zeer leerrijk boekje over hoe er in Brussel met de ruimtelijke ordening wordt omgesprongen en hoe de wetgeving onderuit wordt gehaald.

Met de taalwetgeving gebeurt dat op zijn minst op een net zo flagrante manier. Wij hebben daarvoor reeds in 1988 gewaarschuwd toen de voormalige partij van de vorige spreker de drieledigheid heeft helpen invoeren en Brussel tot een derde gewest werd uitgeroepen. De Vlamingen kwamen daardoor in een minderheidspositie terecht, waardoor zij het heel moeilijk kregen om hun taalrechten te handhaven.

Wij hebben gelijk gekregen. De taalwetgeving wordt steeds verder uitgehold. De Vlamingen worden op allerlei manieren de keel dichtgeschroefd. Onder de huidige regering is er een tendens ontstaan om de taalwetgeving verder onderuit te halen. We hebben debatten gevoerd over het openbaar ambt. Er was het debat over de tweetaligheid van de rechters, de eentalige toegevoegde rechters, de politieagenten en nu het groteske verhaal van het taalhoffelijkheidsakkoord van juli 2002.

Mijnheer de minister, dat alles zorgt natuurlijk voor het omgekeerde van hetgeen men beweert te willen, want de demotivatatie om de andere landstaal te leren wordt hierdoor sterk in de hand gewerkt. Als men weet hoe slecht het Nederlands wordt onderwezen in het Franstalig onderwijs in Brussel, dan zal de systematische uitholling van de taalwetgeving een omgekeerd signaal geven en de mensen

Entre-temps, ils doivent suivre une formation linguistique et, au terme de ces deux années supplémentaires, présenter un examen linguistique. Ce n'est que lorsqu'ils échouent qu'ils sont licenciés, excepté dans des "cas tout à fait exceptionnels". En même temps, de nouvelles personnes unilingues peuvent être engagées. Celles-ci doivent soit suivre une formation linguistique avant la fin de la période de deux ans, soit obtenir 40 pour cent à l'examen.

Le ministre fédéral de l'Intérieur doit veiller au respect de la législation linguistique. Quel est son avis sur cet accord de courtoisie linguistique?

01.02 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Le nouvel accord de courtoisie linguistique instauré par la circulaire du 19 juillet 2002 de la Région de Bruxelles-Capitale est plus souple que la version précédente de 1996. Dorénavant, les contractuels n'ayant jamais prouvé leur connaissance de la deuxième langue nationale pourront non seulement être engagés mais leur contrat pourra même être prolongé de deux ans sans qu'ils aient dû pour cela réussir un examen linguistique. Exceptionnellement, une prolongation du contrat sera même possible après un échec à un tel examen.

Le nouvel accord vide une fois de plus la législation linguistique de sa substance. M. Duquesne doit veiller au respect de cette législation. Qu'envisage-t-il de faire contre cette violation manifeste de la loi?

nog meer demotiveren om het Nederlands aan te leren.

Het taalhoffelijkheidsakkoord werd in feite nooit echt uitgevoerd. Men heeft de wet steeds verder ondergraven. De tactiek die daarbij door de Franstaligen wordt toegepast, is eigenlijk heel doorzichtig. Men past de wet gewoon niet toe. Men stelt heel wat contractuelen wederrechtelijk aan en na twee jaar worden die aanstellingen gewoon bevestigd in plaats van ze te vernietigen. Men belooft de zaak op te lossen, maar dan moet de wet wel verder worden uitgehold via een nieuw taalhoffelijkheidsakkoord.

Dat is wat hier is gebeurd. Iedere keer opnieuw chanteert men de Vlamingen door de wet of de akkoorden niet toe te passen, zodat een nieuw nog nefaster akkoord moet worden gesloten. Die tactiek van de Franstaligen wordt soms ook door kinderen gehanteerd: men krijgt een vinger maar uiteindelijk neemt men maar genoeg met heel de arm.

In de eerste fase neemt men mensen aan zonder enig bewijs van taalkennis. Na twee jaar moet men enkel les hebben gevolgd, maar niet het bewijs van geslaagd te zijn voor een examen voorleggen. In de andere hypothese moet men ook geen les hebben gevolgd, maar slechts 40% halen voor een examen dat nog heel gemakkelijk wordt gemaakt. Ook na vier jaar zou men herbevestigd kunnen worden, omdat een reuzengrote achterpoort wordt opengelaten voor de zogenaamde uitzonderlijke gevallen. Wanneer men hier spreekt over omzeilen, is dat een eufemisme. Dit is het onderuit halen van de taalwetgeving.

Mijnheer de minister, ik heb u hierover reeds enkele keren ondervraagd. Ik ben blij dat ik nu navolging krijg van de heer Van Hoorebeke. Onder meer op 17 mei 2000 en 22 november 2000 hebt u duidelijk gezegd dat de taalexamens moeten worden afgelegd, of dat men anders zal moeten schorsen. Ik ga u uit tijdsnood niet letterlijk citeren, maar u zegt heel uitdrukkelijk dat men moet slagen voor die examens, dat 40% zeker geen slagen betekent en dat uitzonderlijke gevallen ook geen reden zijn om mensen, zelfs na vier jaar, in dienst te houden.

Mijnheer de minister, wat hebt u al gedaan om deze nieuwe, groteske uitholling van de taalwetgeving ongedaan te maken? Wat zult u ondernemen? Zult u die zaak aankaarten op het Overlegcomité? Zult u er via de Raad van State voor zorgen dat deze maatregel ongedaan wordt gemaakt? Zult u toestaan dat uw collega, de minister van het Openbaar Ambt, via Selor attesten aflevert van 40% op basis waarvan men dan in dienst kan worden gehouden? Dit is misbruik van een instelling als Selor. 40% kan nooit voldoende zijn om mensen vier jaar lang in dienst te houden. U weet dat heel veel mensen maar enkele jaren in een bepaalde administratie werken en dan overstappen naar het Franstalig onderwijs, of de Franse Gemeenschap, of het federale niveau bijvoorbeeld. Die eerste jaren dat zij in Brussel werken moeten zij de taal niet kennen en na hun overstap naar een eentalige dienst zullen zij nooit de andere taal hebben gekend. Men gaat zo honderden mensen in dienst hebben die de andere taal niet kennen, contra legem. U als handhaver van de wet moet daar paal en perk aan stellen. Ik kijk uit naar uw antwoord.

01.03 **Antoine Duquesne**, ministre: Monsieur le président, monsieur Laeremans, je voudrais tout d'abord m'associer à vos souhaits concernant cette dernière session de législature et, comme vous, je souhaite que règnent un bon esprit "en een goede sfeer".

Me croirez-vous si je vous dis que, durant les vacances, vous avez fini par me manquer?

Les deux intervenants sont des orfèvres en matière de législation linguistique. Je ne dois donc pas leur rappeler quels sont les mécanismes qui interviennent à Bruxelles, le rôle du vice-gouverneur, du gouvernement de la Région bruxelloise, de la Commission de contrôle linguistique, les recours possibles, etc.

Vous dites que je suis le gardien de la législation, ce dont je suis flatté. Il est bien entendu qu'en tant que ministre de l'Intérieur, je souhaite que toutes les législations soient exécutées et respectées. Je ne peux donc qu'approuver tous les efforts faits en ce sens, notamment sur un plan pragmatique pour permettre d'atteindre l'objectif fixé par la loi.

La tutelle sur l'application de la législation linguistique est une tutelle administrative ordinaire et relève dès lors de la compétence du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, sans préjudice de la compétence du commissaire du gouvernement de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale, vice-gouverneur, qui est chargé de veiller à l'application des lois et règlements relatifs à l'emploi des langues en matière administrative dans les communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale (article 65 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative).

Le vice-gouverneur peut, en effet, par arrêté motivé suspendre l'exécution de l'acte par lequel l'autorité communale d'une des communes de l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale ou un centre public d'aide sociale d'une de ces communes viole les lois et règlements sur l'emploi des langues en matière administrative. La compétence d'annulation appartient toutefois au gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

A ma connaissance - car, bien entendu, je n'en suis pas partie - l'accord de courtoisie linguistique conclu en 1997/1998 a permis au gouvernement bruxellois de sortir de l'impasse par une application pragmatique des lois linguistiques aux contractuels. Cet accord avait rencontré l'assentiment des représentants des deux communautés.

A la connaissance du gouvernement fédéral, c'est la Région bruxelloise qui a négocié le nouvel accord en vue de moderniser et de rendre plus fonctionnelle l'application des lois linguistiques sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Le Selor et des représentants des deux communautés linguistiques ont été associés à ces négociations.

Selon mes informations, le nouvel accord prévoit un contrat de deux ans pour les contractuels. Si endéans ces deux ans, le contractuel obtient son brevet, ce contrat se transformera en contrat à durée indéterminée. S'il n'obtient pas ce brevet endéans les deux ans, mais qu'il suit une formation dans les institutions bruxelloises et obtient

01.03 **Minister Antoine Duquesne**: Beide sprekers kennen de taalwetgeving van haver tot gort, en ik hoef hun de rol van de gouverneur van het Brusselse Gewest en van de commissie voor taaltoezicht, de mogelijkheden inzake hoger beroep, enz. dan ook niet in herinnering te brengen.

Natuurlijk wil ik dat alle wetten worden nageleefd.

Het toezicht over de toepassing van de taalwetgeving is een gewoon administratief toezicht, waarvoor derhalve de Brusselse gewestregering bevoegd is. Bij een met redenen omkleed arrest kan de vice-gouverneur de uitvoering van een akte van een gemeente of een OCMW opschorten, indien die akte in strijd zou zijn met de wetten en reglementen betreffende het taalgebruik in bestuurszaken. De bevoegdheid inzake nietigverklaring komt evenwel de gewestregering toe.

Dankzij het in 1997-1998 gesloten taalhoffelijkheidsakkoord kon de Brusselse regering de taalwetten op pragmatische wijze toepassen op contractuele medewerkers. Beide gemeenschappen stemden daar ook mee in.

Het Brusselse Gewest heeft over een nieuw akkoord onderhandeld teneinde de taalwetten op zijn grondgebied op een modernere manier toe te passen. Selor en beide taalgemeenschappen zaten mee aan de onderhandelingstafel.

Het nieuwe akkoord voorziet in een contract met een duurtijd van twee jaar voor de contractuelen. Als de betrokken contractuele medewerker binnen die periode van twee jaar zijn getuigschrift behaalt, krijgt hij een contract voor onbepaalde duur, zoniet wordt zijn contract met twee jaar verlengd, althans mits hij een opleiding volgt in de Brusselse instellingen en op

40% à l'examen linguistique, son contrat est prorogé pour un nouveau terme de deux ans.

Il s'agit d'une circulaire, non pas interprétative, mais explicative de la manière dont le gouvernement bruxellois entend exercer son pouvoir de tutelle en cette matière. Il ne s'agit en aucune façon d'une remise en cause des lois linguistiques mais d'un moyen pragmatique pour atteindre l'objectif poursuivi par la loi. Grâce à cette volonté manifestée par les deux communautés, je crois que l'on progresse dans la bonne voie.

01.04 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik heb geen zin om in discussie te treden met de minister die er zich van afmaakt met te zeggen dat hij terzake geen enkele bevoegdheid heeft en te verwijzen naar alle wettelijke proceduremogelijkheden om overtredingen te betwisten en te bestrijden.

Mijnheer de minister, wij bevinden ons in een negatieve neerwaartse spiraal waarbij de tweetaligheid die gedurende decennia werd toegepast of althans moest worden toegepast, nu ook op formele wijze wordt uitgehold. Gezien wat het vroegere taalhoffelijkheidsakkoord heeft teweeggebracht is er geen enkele garantie dat er in de toekomst verbeteringen zullen worden aangebracht. Wij zullen moeten nagaan in welke mate het taalhoffelijkheidsakkoord zal worden nageleefd.

Is het evenwel niet mogelijk, mijnheer de voorzitter, de nieuwe directeur-generaal van Selor te horen in de commissie, teneinde van hem te kunnen vernemen in welke mate Selor op objectieve wijze wordt betrokken bij de taalexamens en op welke manier deze examens zullen worden georganiseerd in de toekomst. Daarvoor is de Kamer, het federale niveau, wel bevoegd. Het ware wenselijk hiervoor een namiddagvergadering te plannen, teneinde de nieuwe baas van Selor te verhoren.

01.05 Minister Antoine Duquesne: Mijnheer de voorzitter, namens mijn collega, minister Van den Bossche, kan ik nog het volgende zeggen omtrent Selor.

Sans préjuger de la demande que vous formulez, je puis vous assurer que tout candidat qui s'inscrit à un examen linguistique est avisé des résultats qu'il a obtenus. Le courrier qui les lui notifie indique toujours clairement si le candidat a ou non réussi et l'intéressé est également avisé de son résultat final. Ce courrier ne peut, en aucune façon, être assimilé à une attestation ou un certificat. Il n'a, en effet, qu'une valeur informative. Ce n'est que dans le cas où il a réussi l'examen que le candidat se voit délivrer une attestation officielle du Selor.

Personnellement, je ne veux pas non plus polémiquer avec M. Van Hoorebeke. Lorsque je dis qu'il faut veiller à l'application de la loi, il s'agit, bien entendu, de toutes les lois - cela vaut pour tout un chacun, M. Van Hoorebeke y compris - et quels que soient les sentiments que nous pouvons éprouver, les uns et les autres, notamment en ce qui concerne les voies de recours qui sont ouvertes contre certaines décisions.

het taalexamen 40% van de punten behaalt.

Het betreft een verklarende circulaire. De taalwetten zelf staan geenszins ter discussie.

01.04 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Je n'admets pas que le ministre se déclare incompetent en la matière mais je ne souhaite pas, pour l'instant, entamer de discussions à ce sujet.

Le bilinguisme en Belgique se trouve manifestement dans une spirale descendante et que chaque nouvel accord vide un peu plus de sa substance la législation linguistique.

Peut-être serait-il opportun d'entendre le nouveau directeur du Selor au sein de la commission pour l'interroger sur les procédures d'examen actuelles et à venir.

01.05 Antoine Duquesne, ministre: Je peux tenter de répondre au nom du ministre Van den Bossche

Elke kandidaat die aan een examen heeft deelgenomen wordt via een louter informatief schrijven op de hoogte gebracht van zijn resultaten. Als hij voor de hele proef is geslaagd, ontvangt hij een officieel attest van Selor.

Alle wetten moeten worden toegepast, ook die betreffende de mogelijkheden tot beroep tegen bepaalde beslissingen.

De **voorzitter**: Mijnheer Van Hoorebeke, het is verkieslijk omtrent uw voorstel tot het organiseren van een hoorzitting met het hoofd van Selor overleg te plegen met de minister van Ambtenarenzaken. De kans dat dit gebeurt is zeer reëel, vermits er nog vragen open blijven die door hem moeten worden beantwoord. Bij de eerstvolgende vergadering van de commissie, als de commissieleden ook ietwat beter vertegenwoordigd zijn, kunnen wij dat voorstel aankaarten. Ik vraag u dit op het gepaste ogenblik in herinnering te brengen.

01.06 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik wens, nu we het over het taalexamen hebben, eerst en vooral te doen opmerken dat de praktijk hier en ook de lessen die de minister in de afgelopen jaren heeft gevolgd, na drie jaar ministerschap zouden moeten hebben geleid tot de kennis van het Nederlands. Dit blijkt vandaag eens te meer niet het geval te zijn. In verband met een gevoelig onderwerp als de taalwetgeving in Brussel krijgen wij van de minister een Franstalig antwoord. Ik betreur het dat dit na drie jaar ministerschap nog gebeurt. Dit is eigenlijk ongewoon. De minister heeft taallessen gevolgd en de twee voorbije jaren ook vaak een antwoord in het Nederlands gegeven. Nu gebeurt het weer in het Frans.

Mijnheer de minister, het is misschien het gevolg van uw vakantie, maar ik vind dat dit alleszins niet van hoffelijkheid getuigt.

01.07 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, c'est ce matin que j'ai appris que je devais fournir la réponse à cette question très précise sur le plan juridique. Donc, j'ai disposé d'un aide-mémoire en français.

01.06 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Je déplore que le ministre ait répondu en français à cette question délicate, d'autant que ça ne lui ressemble pas. Après avoir rempli pendant trois ans la fonction de ministre, il devrait maîtriser le néerlandais.

01.07 Minister **Antoine Duquesne**: Ik heb in de plaats van minister Van den Bossche op deze specifieke juridische vraag geantwoord. Hij heeft alleen maar een geheugensteuntje in het Frans voor mij op papier gezet.

Als het mogelijk is, antwoord ik in het Nederlands. U weet dat!

01.08 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Ik begreep niet waarom u in het laatste jaar van de legislatuur opnieuw overschakelde naar het Frans om te antwoorden. Met deze hebt u een verklaring gegeven.

Wat de inhoud van uw antwoord betreft, hebt u zich beperkt tot het uitleggen van de wettelijke situatie, de voorgedij, de vice-gouverneur. Deze punten waren echter niet aan de orde. Wat de concrete rondzendbrief betreft, was u heel beknopt. U zegt dat het geen interpretatie van de wet is maar een toepassing. Ik wijs erop dat de Vaste Commissie voor Taaltoezicht die voor de helft uit Franstaligen is samengesteld de vorige taalhoffelijkheidsakkoorden reeds afgeschoten heeft en gewezen heeft op de onwettelijkheid ervan. Het is onwettelijk. U kunt daar geen verhaal tegen inbrengen. Als beschermheer van de wet faalt u volledig. U laat toe dat de taalwetgeving waarvoor u bevoegd bent wordt verkracht. Op dit ogenblik moeten ze nog 40% halen. Ik vrees dat dit in de volgende onderhandelingsfase zal dalen tot 30% en nog later tot 20%. Dankzij een situatie waarbij de Vlamingen genoeg nemen met een Franstalig minister van Binnenlandse Zaken gaan we er in Brussel telkens op achteruit.

Mijnheer de voorzitter, zolang België bestaat en zolang we er niet in geslaagd zijn dit land op te doeken, moeten we eisen dat de minister van Binnenlandse Zaken een Vlaming is.

01.08 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Le ministre échoue manifestement dans son rôle de garant de la loi. Tant que la Belgique existera, nous devrions en fait exiger que le ministre de l'Intérieur soit flamand.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de politiehervorming" (nr. 7881)

02 Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "la réforme des polices" (n° 7881)

02.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, in de Financieel Economische Tijd van 13 augustus 2002 verscheen een uitgebreid artikel onder de hoofding "Burger betaalt zich blauw aan politiehervorming. Verwachte verbetering door komst geïntegreerde politie blijft uit."

In dit artikel wordt vermeld dat in het kader van de politiehervorming inzake het politiestatuut een regeling werd uitgewerkt die een negatieve invloed heeft op de politiewerking en de politieorganisatie. Door middel van persconferenties proberen gerechtelijke directeurs van politiezones aan te tonen dat zij succesrijke acties hebben ondernomen. Dit heeft echter ook een keerzijde. De politiechefs beschikken immers over onvoldoende budgettaire ruimte om veel overuren te betalen. Hoe meer politiemensen werken, hoe minder politiemensen zichtbaar zijn op het terrein. Zo waarschuwde de Brusselse gerechtelijke directeur reeds dat hij enkele gevaarlijke bendes door een gebrek aan middelen niet kan inrekenen. Ook een advocaat-generaal uit Luik heeft een gelijkaardige waarschuwing geuit. Volgens de advocaat-generaal en de persberichten zou de verminderde beschikbaarheid van politiemensen niet alleen te maken hebben met de vergoedingen tijdens overuren en weekenddiensten maar ook het gevolg zijn van de uitbouw van een secretariaat voor de politiechef in de zones waarbij sommigen het zelfs noodzakelijk vinden om zich door een chauffeur te laten rondrijden. Bovendien zou de federale politie zelfs niet in staat zijn om twee grote ordehandhavingen tegelijkertijd te verzekeren. Een topmatch tussen Anderlecht en Club Brugge zou worden uitgesteld omdat de match dreigt samen te vallen met een Europese Top en de politiediensten hiervoor niet voldoende manschappen kunnen leveren.

Daarnaast is er het mediagenieke optreden in Knokke waarbij de gemeente een privé-bewakingsfirma inhuurde om het strand te bewaken. Het feit dat gemeenten thans privé-bewakingsfirma's inhuren wijst op het falen van de politiehervorming. Deze hervorming bracht reeds extra kosten mee en nu blijkt ook dat het hervormde korps noch op federaal noch op lokaal vlak haar taken behoorlijk kan vervullen.

Mijnheer de minister, ik kreeg dan ook graag een antwoord op de volgende vragen.

Ten eerste, hebt u kennis van het feit dat lokale en federale politiechefs een secretariaat uitbouwen en het soms zelfs nodig vinden om zich bij verplaatsingen door een chauffeur te laten voeren waardoor nutteloze kosten worden gemaakt?

02.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Il ressort de plusieurs informations parues dans la presse que, malgré les coûts élevés, l'amélioration attendue du fonctionnement de la police se fait attendre, voire même que le fonctionnement de ses services pâtit de la réforme.

Le ministre est-il en mesure de confirmer que les chefs de police locaux et fédéraux exposent des frais inutiles en faisant appel à du personnel de secrétariat et à des chauffeurs personnels?

Est-il exact que certaines missions de la police seront confiées à des sociétés privées? Le cas échéant, de quelles tâches s'agit-il? Est-il exact que la police locale n'est plus à même de s'acquitter de certaines missions? Lesquelles? Pouvons-nous interpréter cela comme un signe de l'échec de la réforme des polices?

Ten tweede, volgens het eerder vermelde persbericht zou u eveneens voorstander zijn van de overheveling van een aantal politietaken naar privé-bewakingsfirma's. Kunt u dat bevestigen? Welke politietaken wenst u dan uit te besteden?

Ten derde, kunt u verklaren waarom de hervormde politie zowel op lokaal als federaal vlak haar taak niet meer kan vervullen waardoor gemeenten overgaan tot het overhevelen van politietaken naar privé-bewakingsfirma's?

Ten vierde, geeft u door de overheveling van politietaken naar de privé-sector aan de bevolking niet het signaal dat de politiehervorming is mislukt?

02.02 Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, collega's, wij hebben meer dan 38.000 politiemensen in België. Dat is volgens mij genoeg. Na de politiehervorming zijn er in de lokale zones nog meer politiemensen aanwezig.

02.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Nous disposons en Belgique de plus de 38.000 policiers, et c'est largement suffisant.

Ce personnel est d'ailleurs plus disponible puisque les 8000 hommes environ qui faisaient partie hier des brigades locales de gendarmerie sont maintenant purement et simplement à la disposition des zones de police. Je suis parfois très surpris d'entendre un certain nombre d'affirmations. Le problème qui peut se poser à certains endroits n'est pas nécessairement lié à l'effectif mais aussi à la manière dont on organise, dont on structure un corps de police. Il est vrai que certains réussissent mieux que d'autres dans la lutte contre la criminalité, avec des résultats spectaculaires, mais aussi dans des problèmes de maintien de l'ordre.

Je suis allé visiter le SJA de Bruxelles, dans le cadre de la lutte antiterroriste. M. Audenaerde qui est un policier très dynamique m'a dit que le problème était plutôt qualitatif que quantitatif, c'est-à-dire de pouvoir disposer du personnel avec le profil correspondant aux missions de la police judiciaire fédérale. Ce n'est pas de ma compétence, mais il faut savoir que, pour la police judiciaire fédérale, nous disposons maintenant d'un effectif de près de 4000 hommes. Il n'y a jamais eu autant d'hommes disponibles pour des missions qui sont plus limitées puisqu'ils ne s'occupent plus en principe que de la grande criminalité. Toutes les grandes opérations de maintien de l'ordre, l'Euro-foot, la présidence belge, l'accompagnement des fourgons pendant l'Euro fiduciaire, notre présence pendant les matches de football à risque - où on a d'ailleurs vu diminuer la délinquance, de manière insuffisante, certes -, ou encore les résultats obtenus dans certains domaines, que ce soit à Anvers ou à Charleroi, prouvent que certains propos sont excessifs. Un match est parfois reporté pour des raisons totalement étrangères à la disponibilité des services de police. Le match d'Anderlecht, par exemple, a été retardé d'un jour parce que les voitures ne pouvaient pas circuler à Bruxelles.

Dès lors, j'estime que ce propos est excessif et injuste. Je suis incapable de dire si certains chefs de corps abusent de facilités en ce qui concerne l'utilisation de véhicules, mais cela ne m'étonnerait pas. J'ai constaté que, dans les contrats de sécurité destinés à diminuer l'insécurité, on donnait parfois des fonctions de chauffeur à du personnel recruté. Je ne crois pas que cela contribue à la lutte contre

Wat het personeel betreft, werden 8000 van de lokale brigades afkomstige manschappen ter beschikking van de politiezones gesteld. Uw verklaringen verbazen mij. Ik blijf erbij dat het probleem geen verband houdt met het personeelsbestand maar wel met de manier waarop het politiekorps is gestructureerd. Tijdens mijn bezoek aan de Gerechtelijke Arrondissementale Dienst van Brussel in het kader van de terrorismebestrijding werd mij bevestigd dat het veeleer een kwalitatief dan een kwantitatief probleem betreft.

De gerechtelijke politie beschikt thans over 4000 manschappen, wat meer is dan in het verleden. Tijdens grote ordehandavingsoperaties werd een vermindering van de criminaliteit vastgesteld. Ik vind dan ook dat u overdrijft. Ik weet niet of sommige korpschefs misbruik maken van faciliteiten, maar wat de nieuwe contracten betreft, heb ik orde op zaken gesteld.

Het Parlement heeft zich ten gunste van een geïntegreerde politie, bestaande uit twee niveaus, uitgesproken. De interne organisatie van een lokaal politiekorps is een lokale

l'insécurité. J'y ai d'ailleurs mis de l'ordre lors de l'approbation des nouveaux contrats. Je suis aussi très surpris de constater que les magistrats sollicitent beaucoup actuellement, dans certains endroits, les forces de police pour leurs transports. Je ne dis pas que pour un juge d'instruction, par exemple, des problèmes ne se posent pas mais il est coûteux et inutile d'utiliser un policier comme chauffeur. Le département de la Justice doit se pencher sur cette problématique.

On me dit aussi, outre le fait que la réforme a pour conséquence que nous avons des corps d'officiers trop importants, ce qui était inévitable, qu'à certains endroits on reconstitue de véritables états-majors plutôt que de mettre les hommes sur le terrain.

Cela n'a évidemment pas mon approbation.

Le parlement s'est exprimé en faveur d'une police intégrée à deux niveaux en partant du principe que les autorités locales étaient les mieux placées pour organiser leur corps, pour déterminer leurs priorités et leurs objectifs. Je peux faire un certain nombre de recommandations, ce que j'ai déjà fait notamment par le biais de ma circulaire PLP10 relatives aux normes d'organisation et de fonctionnement ou encore avec ma circulaire ZPZ12.

Mais je ne peux le leur imposer.

Nous en sommes, bien entendu, aux premiers balbutiements de la réforme mais grâce à la conviction nous allons obtenir de meilleurs résultats.

Enfin, j'ai déjà eu l'occasion de dire à M. Bourgeois que j'étais partisan du recours à des services privés et ce non pas parce que nous pensons à un échec de la réforme des polices mais parce que nous voulons permettre aux services de police de se recentrer sur leur mission essentielle.

Pour que les choses soient claires, la rue relève de la responsabilité des forces de police. Mais un certain nombre de missions contribuant notamment au sentiment de sécurité, peuvent être exécutées par des sociétés de gardiennage. Le parlement a, par le biais du vote d'un amendement par exemple, permis aux Chemins de fer de laisser intervenir leur service de gardiennage dans les gares qui sont pourtant des lieux publics. Ce service contribue ainsi incontestablement à un sentiment de sécurité. C'est dans cet esprit que je déposerai très prochainement un projet de loi au parlement. D'ailleurs de nombreux parlementaires ici présents avaient déposé des propositions allant dans ce sens. L'idée reste la même: décharger les services de police de missions accessoires pour leur permettre de se recentrer sur l'essentiel.

Un autre projet relatif à la sécurité routière est actuellement en discussion. Plutôt que de demander à des policiers de dresser des procès-verbaux pour non-respect des règles en ce qui concerne le stationnement payant, il est préférable de les utiliser à de véritables missions de sécurité routière.

Des propos sont donc tenus de façon répétitive mais ils sont infondés. Ainsi, quand on a lancé la réforme de polices, certains

aangelegenheid en de autoriteiten moeten op een oordeelkundig gebruik van de middelen toezien. Ik kan aanbevelingen formuleren zoals ik dat via de circulaires PLP 10 en ZPZ 12 heb gedaan. Zoals ik uw collega Bourgeois al heb gezegd, heb ik voorstellen ingediend om de politiediensten van een aantal bijkomstige taken te ontlasten. Sommige taken kunnen immers aan bewakingsondernemingen worden toevertrouwd. Men zegt hier altijd hetzelfde, maar dat berust nergens op. De verantwoordelijkheid van de plaatselijke gezagsdragers terzake kan niet worden ontkend.

craignaient que "tout s'arrête" quand la police fédérale serait installée. Ainsi, le 1^{er} janvier à 0 heure, les criminels risquaient à nouveau de courir dans les rues car leurs dossiers seraient abandonnés. A l'époque, j'avais souri et, "Dieu soit loué", ce n'est pas cela qui s'est passé.

Aujourd'hui, un discours "de bonne" ou "de mauvaise" société est utilisé. Toutefois, les choses progressent même s'il y a beaucoup à faire en la matière. De plus, une grande responsabilité doit être assumée au plan local.

02.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de minister, ik ga akkoord met uw stelling dat meer dan 38.000 politiemensen in ons land inderdaad voldoende is voor een bevolking van rond de 10 miljoen. Ik ben het er ook mee eens dat er meer politiemensen toegewezen zijn aan de lokale zones. Waarmee ik niet akkoord kan gaan, is dat die meer beschikbaar zouden moeten zijn dan vroeger het geval was. Voor een belangrijk deel hebt u de problematiek onderkend. Alle signalen die mij bereiken, wijzen erop dat de hiërarchische top veel te zwaar uitgebouwd is en dat het tussenniveau zichzelf in stand houdt met omzendbrieven, directieven, rapportages enzovoort. Die politiemensen kunnen niet op het terrein worden ingezet. Het probleem doet zich voor zowel bij de lokale politie als bij de federale politie. Ik denk dat u, nu het systeem enkele maanden in werking is, snel tot een evaluatie moet overgaan en onderzoeken hoe het probleem opgevangen kan worden.

Een tweede probleem dat ik wil signaleren en dat u niet onmiddellijk aangeraakt hebt – we moeten het debat daarover misschien op een ander moment voeren –, is dat van de overuren. U legde in de budgettaire richtlijnen op dat politiemensen, om de zaak budgettair in de hand te houden, per jaar maar een bepaald aantal overuren en weekenddiensten mogen hebben. Dat betekent dat een politieman die met een crimineel dossier bezig is, maar een beperkt aantal overuren mag presteren en dus moet ophouden wanneer hij aan die grens zit. Het is misschien een beetje banaal voorgesteld, maar dat is de realiteit. Doordat u een maximumaantal overuren hebt opgelegd in uw instructies, beperkt u eigenlijk de politiemensen in de concrete uitvoering van de dienstverlening. Ik denk dat het dus hoog tijd is dat u voor bepaalde cruciale punten overgaat tot een evaluatie. Zo zult u uiteindelijk kunnen verwezenlijken wat de bedoeling van ons allemaal was, met name meer politiemensen op het terrein die minder bezig moeten zijn met louter administratieve taken.

02.04 Minister Antoine Duquesne: Mijnheer Van Hoorebeke, wat de federale politie betreft u gelijk. Zij moet teveel administratieve taken uitvoeren. Dat was al het geval voor de rijkswacht. Ik heb hen daarover trouwens al een vraag gesteld en ben er zeker van dat we daarvoor oplossingen moeten vinden.

J'ai fait cet effort, qui m'a déjà permis de récupérer près de 200 hommes sur le plan opérationnel, sans demander de moyens supplémentaires. Je crois que le même effort doit être fait au niveau des polices locales. Et en ce qui concerne les heures supplémentaires, je ne dis pas que le chiffre qui a été retenu est idéal. Celui-ci était très important, surtout pour les polices locales,

02.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Nous disposons en effet d'effectifs de police suffisants pour les dix millions d'habitants du pays. Il est exact que le nombre d'agents disponibles au niveau local a augmenté mais je ne suis pas d'accord avec le ministre lorsqu'il déclare que l'effectif réellement mobilisable est également plus important. La critique qui veut que le sommet de la hiérarchie est trop étoffé et que le cadre moyen s'occupe surtout de tâches administratives est en effet largement répandue.

En outre, la limitation des heures supplémentaires continue à poser un problème. Le système est néfaste pour la qualité du service offert. Une évaluation est nécessaire.

02.04 Minister Antoine Duquesne: Il est vrai que la police fédérale est surchargée de tâches administratives. Il faudra y remédier.

Ik heb al meer dan tweehonderd manschappen gerecupereerd. De lokale politie moet een zelfde inspanning leveren. Dat cijfer is gebaseerd op de ervaring van de vorige jaren. De korpschef moet

pour déterminer le montant de la dotation. Il est fondé sur l'expérience des années précédentes et pourra être corrigé à la lumière de la pratique. Mais on a voulu éviter que l'on opte pour la solution de facilité qui voudrait que, plutôt que d'utiliser son corps de manière optimale, on fasse faire des heures supplémentaires. Voilà l'objectif poursuivi.

de circulaires op een intelligente manier interpreteren.

En outre, si l'on devait vraiment pratiquer comme dans l'exemple que vous citez, ce serait absurde. J'irai même plus loin en disant que ce serait sot. Il appartient aux chefs des services de police d'interpréter intelligemment les instructions qui sont données. L'objectif poursuivi en rédigeant des circulaires d'ordre général, c'est contenir les évolutions dans des limites raisonnables. Peut-être peut-on faire moins d'heures supplémentaires là où c'est moins justifié, pour pouvoir faire plus de prestations là où c'est nécessaire. Mais je reconnais que cela représente un plus gros effort que de décider simplement d'appliquer "bêtement" la circulaire.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de mogelijke tegemoetkoming van het rampenfonds na de hevige regenval in Gent" (nr. 7885)
- mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de erkenning van overstromingen als ramp" (nr. 7956)
- de heer Bart Laeremans aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de beslissing van de Ministerraad om diverse gemeenten tot rampgebied uit te roepen naar aanleiding van de overstromingen in augustus 2002" (nr. 7986)

03 Questions jointes de

- M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "l'éventuelle intervention du fonds des calamités à la suite des violentes intempéries qui se sont abattues sur Gand" (n° 7885)
- Mme Frieda Brepoels au ministre de l'Intérieur sur "la reconnaissance des inondations en tant que catastrophes" (n° 7956)
- M. Bart Laeremans au ministre de l'Intérieur sur "la décision du Conseil des ministres de déclarer différentes communes zone sinistrée à la suite des inondations du mois d'août 2002" (n° 7986)

03.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik zal kort zijn omdat mevrouw Brepoels uitvoeriger op de problematiek zal ingaan. Mijnheer de minister, ik heb vastgesteld dat de Ministerraad van vorige week de overstromingen van 26 tot 28 augustus 2002 heeft erkend. Het betreft vooral de overstromingen die zich hebben voorgedaan in Wallonië, Brussel hoofdstad, Henegouwen, de provincie Luxemburg en Vlaams-Brabant. In de periode van 18 tot 24 augustus 2002 heeft er zich ook in Vlaanderen heel wat zware regenval voorgedaan. Onder meer de streek van Gent en omstreken werd zwaar getroffen in de periode van 18 en 19 augustus en een tweede maal in de periode van 23 en 24 augustus 2002, derwijze dat volgens de burgemeester van Gent de weersgebeurtenissen als ramp dienden te worden erkend.

Mijnheer de minister, wat is de stand van zaken daaromtrent? Is er een onderzoek naar de zware regenval die zich heeft voorgedaan in die periode in Gent en omstreken? Wat is de verdere procedure die daaromtrent zal worden gevolgd?

03.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Entre le 18 et le 24 août, plusieurs régions flamandes ont été ravagées par des pluies diluviennes. Des voix s'élèvent pour demander que ces précipitations soient reconnues comme catastrophe, ce qui permettrait une intervention du Fonds des calamités. Le ministre peut-il vérifier si les faits peuvent être définis comme catastrophe, à Gand comme dans d'autres régions? Recueillera-t-il l'avis de l'IRM? En cas d'avis positif, le ministre lancera-t-il la procédure de reconnaissance. Si l'avis est négatif cherchera-t-il une solution de rechange?

03.02 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, zoals de heer Van Hoorebeke heeft gezegd zal ik inderdaad iets ruimer op de problematiek van de erkenning van overstromingen als ramp willen ingaan. Ik heb vastgesteld dat ook in de loop van de vorige jaren telkens problemen rezen op het ogenblik dat er zich een ramp voordeed. De gegevens van het KMI moesten ter beschikking zijn vooraleer de Ministerraad en zelfs de bevoegde minister een beslissing namen. Intussen zijn er rondzendbrieven verschenen. In dat verband heeft de Ministerraad op 13 september 2002 een deel van de overstromingen van eind augustus 2002 erkend, maar voor de overstromingen van juli en september 2001 gebeurde dat ook pas na één jaar. Nog merkwaardiger is dat naast die erkenningen van vorig jaar ook de erkende zones van een aantal overstromingen en stormen uit het jaar 2000 geografisch werden uitgebreid. Nochtans zou men na twee jaar toch wel de juiste gegevens ter beschikking moeten hebben.

Mijnheer de minister, ik heb hierover dan ook een aantal heel concrete vragen. Ten eerste, op basis van welke gegevens werden de overstromingen van 26 tot 28 augustus 2002 erkend als ramp? Waarom erkent men uitsluitend de laatste overstromingen en niet de overvloedige regenval van 30 en 31 juli, van 3 tot 9 augustus en de overstromingen van 18 tot 24 augustus waarover de heer Van Hoorebeke het had en waarbij vooral de provincies Oost-Vlaanderen en Limburg werden getroffen? Waarom erkent men deze overstromingen niet in een zekere chronologie van de feiten?

Ten tweede, waarom worden de overstromingen van juli en september 2001 nu pas na één jaar erkend als ramp?

Ten derde, vernam ik graag welke motivatie, want als minister hebt u een motiveringsplicht, u ten de grondslag hebt gelegd van de uitbreiding van de geografische zones van verschillende rampen in 2000, met name die van 2 tot 8 juli, van 24 tot 31 juli, van 30 oktober en van 10 december? Wanneer zullen die erkenningen uiteindelijk worden gepubliceerd in het Staatsblad? Ik heb begrepen dat de eerste erkenning de dag zelf gepubliceerd zou zijn. Ik heb het jammer genoeg niet gevonden maar het is mogelijk dat ik erover heb gekeken. De andere heb ik zeker nog niet gezien. Het is pas van het ogenblik van publicatie dat voor het rampenfonds de procedure begint te lopen.

Vervolgens had ik graag van de minister vernomen of hij vindt dat het meetnet in ons land voldoende werd uitgebouwd of dat er bijkomende radarsystemen of bijkomende meetpunten moeten worden ontwikkeld?

Ik heb in de zomer vastgesteld dat naar aanleiding van een plaatselijke zware regenval op het officiële meetpunt soms geen overschrijding werd gemeten, terwijl de nabijgelegen gemeente met een enorme ravage geconfronteerd werd.

Voorts zou ik van de minister ook willen vernemen of de criteria die geformuleerd worden in de omzendbrief van 30 november 2001 zeer strikt of eerder soepel geïnterpreteerd worden. Vindt de minister dat die criteria moeten worden bijgesteld en zo ja, op welke wijze. Kan de minister ook al een idee geven van het bedrag voor de volledige schadevergoeding waarover we hier spreken? Graag had ik ook

03.02 Frieda Brepoels (VU&ID): Ma question concerne principalement les critères retenus pour déterminer si un événement constitue une catastrophe ou pas. Sur quels critères se fonde-t-on pour reconnaître les inondations de la fin août et pas celles de juillet, d'août et de septembre? Comment se fait-il que les inondations de l'an dernier viennent à peine d'être reconnues en tant que catastrophe? Pourquoi la délimitation géographique de catastrophes reconnues antérieurement a-t-elle été adaptée? Quand toutes les reconnaissances paraîtront-elles au *Moniteur belge*? Le réseau de mesures est-il suffisamment développé? Ne faut-il pas réajuster les critères de reconnaissance? A combien s'élève le montant total des indemnités? Quel est le budget actuel du Fonds des calamités? Faut-il le revoir à la hausse? Quelle est la part financée par la Loterie nationale?

geweten hoeveel het huidige budget van het rampenfonds bedraagt en hoeveel de nationale loterij hierin inbrengt voor 2002. Vindt de minister niet dat het bedrag verhoogd moet worden, indien het rampenfonds op het ogenblik budgettair beperkt is?

03.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, mijn vraag betreft ook de beslissing van de Ministerraad van 13 september, waarbij een hele reeks gemeenten als rampgebied werden erkend ten gevolge de zware overstromingen. Sommige overstromingen dateerden van 2000, relatief lang geleden dus, andere vonden plaats op 26 en 28 augustus. De overstromingen in de periode daartussenin werden aanvankelijk niet vermeld. Het betreft de recente overstromingen onder meer tussen 18 en 24 augustus in Vlaams-Brabant: Beersel en Grimbergen. Ik hoor vandaag van een collega dat de gemeente Grimbergen ondertussen wel als rampgebied erkend zou zijn. Daar had ik graag duidelijkheid over gehad.

Ook de zware overstromingen in de Gentse regio en in de voor-Kempen, Brecht, Malle, Schoten, Brasschaat, Ekeren werden tot nu toe niet vermeld. Verdere uitleg is nodig, want de indruk bestaat dat men vooral de Waalse gemeenten via een snelle erkenning wil helpen, aangezien er maar 30 Vlaamse gemeenten opgenomen zijn in een lijst van 110 gemeenten.

Voorts zou er ook duidelijkheid moeten komen over de criteria die hierbij worden gehanteerd, want wij hebben vastgesteld dat die stortbuien soms heel plaatselijk waren en zich niet voordeden in gemeenten met een meldpunt, maar in gemeenten in de buurt. In Grimbergen is bijvoorbeeld geen meldpunt en toch was daar een zeer hevige regenval in tegenstelling tot de buurgemeenten. Zal de minister het aantal meetpunten uitbreiden? Op basis van welke criteria wordt beslist om gemeenten te erkennen als er geen meetpunt voorhanden is?

Vervolgens vraag ik me af hoe u de afwezigheid van beslissing verklaart inzake de wateroverlast in Vlaams-Brabant op 24 augustus. Wanneer zal hieromtrent een beslissing vallen? Ik hoor zopas dat er voor sommige gemeenten reeds een beslissing is genomen. Wanneer wordt beslist over de overstromingen in de Gentse regio en in de Antwerpse voor-Kempen?

De behandeling door de Ministerraad van de dossiers betreffende de wateroverlast in 2000 en 2001 heeft heel lang op zich laten wachten. De dossiers in verband met de overstromingen van 26 tot 28 augustus daarentegen konden zeer snel behandeld worden. Kan de minister dat verklaren? Heeft dat te maken met het feit dat het toen vooral om Waalse dossiers ging?

Ik heb ook vernomen dat in mei 2003 zou bekend zijn welke bedragen aan de getroffen personen zullen worden toegekend. Als men dan weet dat de verkiezingen in juni 2003 plaatsvinden, lijkt me dat allemaal heel toevallig. Is die vervroegde beslissing genomen met het oog op de verkiezingen? Ik vind het in elk geval een eigenaardige datum.

Ten slotte wil ik nog weten wanneer de schadevergoedingen worden uitbetaald.

03.03 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Le 13 septembre 2002, le Conseil des ministres a reconnu plusieurs communes en tant que zone sinistrée à la suite des graves inondations. Certaines de ces inondations datent de l'année 2000 cependant que d'autres se sont produites du 26 au 28 août 2002. Il n'a cependant pas été fait mention de celles qui ont touché le Brabant flamand, la région gantoise et la campine anversoise du 24 au 28 août 2002. Les communes qui ont été reconnues rapidement sont principalement wallonnes.

Les critères de reconnaissance doivent être clairement précisés. Sur la base de quels critères a-t-il été décidé de reconnaître des communes où il n'existe pas de point de contact? Quand la décision sera-t-elle prise pour les communes flamandes? Comment expliquez-vous que le Conseil des ministres ait examiné aussi tardivement les dossiers de 2000 et 2001? Comment se fait-il qu'une décision ait pu être prise aussi rapidement pour les inondations du 26 au 28 août 2002 qui ont principalement touché des communes wallonnes? Cette rapidité doit-elle être mise en corrélation avec les prochaines élections? Quand les indemnités seront-elles versées?

De **voorzitter**: Mijnheer de minister, kunt u kort antwoorden?

03.04 Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, ik zal proberen. Er zijn echter vele technische vragen.

Zoals in alle andere dossiers met betrekking tot de toepassing van de wet van 12 juli 1976 betreffende het herstel van zekere schade aan private goederen die werd veroorzaakt door natuurrampen, werd de beslissing om de hevige regenval van 26 tot 28 augustus 2002 als algemene ramp te erkennen, genomen op basis van het feit dat het betrokken natuurverschijnsel daadwerkelijk beantwoordt aan de twee voorwaarden uit artikel 2, paragraaf 1, 1° van voornoemde wet. Ten eerste, moet het natuurverschijnsel een uitzonderlijk karakter vertonen en ten tweede, moet het belangrijke schade veroorzaakt hebben.

De criteria die het mogelijk maken het bestaan van deze twee voorwaarden te bepalen, zijn opgenomen in de ministeriële rondzendbrief "Nieuwe normen voor erkenning als natuurramp" van 30 november 2001 betreffende de toepassing van de wet van 12 juli 1976. Deze rondzendbrief werd destijds door de Ministerraad goedgekeurd.

Het advies van het KMI stelt dat de atmosferische neerslag van 26 tot 28 augustus 2002 wel degelijk een uitzonderlijk karakter heeft. Plaatselijk werden de drempels van 60 l/m² in 24 uur en van 30 l/m² in 1 uur overschreden. Bovendien vermelden de verslagen van de betrokken provinciale overheden dat de regenval belangrijke schade heeft veroorzaakt. De totale door deze regenval veroorzaakte schade wordt op meer dan 1.250.000 euro geraamd. De gemiddelde schade per gezinsdossiers wordt op meer dan 5.000 euro geraamd.

En l'occurrence, ce sont des périodes et non des régions qui sont prises en considération et ce, pour toute la Belgique. Les pluies ont été abondantes et l'appréciation du dommage se fait sur l'ensemble du territoire.

Je souhaite évidemment que l'Institut royal météorologique (IRM) travaille vite; il l'a d'ailleurs fait pour les récentes inondations mais en raison de leur ampleur, personne n'aurait compris qu'il n'en eût pas été ainsi. J'ajoute que, bien souvent, comme ce fut le cas pour des dossiers antérieurs, il faut prendre des renseignements complémentaires notamment auprès des communes et demander une interprétation de la règle. De plus, les gouverneurs doivent parfois aussi revoir l'évaluation faite.

Wat de andere overstromingen van deze zomer betreft, heeft de Ministerraad van vrijdag 20 september de overvloedige regenval van 30 en 31 juli 2002, de overvloedige regenval van 3 tot 8 augustus 2002 en de overvloedige regenval van 23 en 24 juli 2002 als algemene rampen erkend. Ik zal de Ministerraad deze week het laatste dossier betreffende de overstromingen van deze zomer voorstellen, namelijk dat met betrekking tot de overvloedige regenval van 18 tot 21 augustus 2002, evenals het dossier met betrekking tot de overstromingen die diverse streken in ons land tussen 25 januari en 28 februari 2002 hebben getroffen.

03.04 **Antoine Duquesne**, ministre: Les violentes intempéries qui se sont produites du 26 au 28 août 2002 ont été reconnues comme calamités publiques en vertu des critères définis dans la loi du 12 juillet 1976. Le phénomène naturel doit présenter un caractère exceptionnel et causer d'importants dommages. Les critères de reconnaissance figurent dans la circulaire ministérielle du 20 novembre 2001, adoptée à l'époque par le Conseil des ministres.

L'IRM confirme le caractère exceptionnel des intempéries qui se sont abattues du 26 au 28 août 2002: à certains endroits, ces pluies ont dépassé les seuils de 60l/m² en 24 heures et de 30l/m² par heure. Dans leurs rapports, les provinces ont fait état d'importants dégâts: le montant total des dommages s'élève à plus d'1.250.000 euros et les dégâts moyens par famille touchée dépasse les 5000 euros.

De schade zal in heel het gebied en gedurende een bepaalde periode worden geschat.

Ik wil natuurlijk dat het KMI voortmaakt, maar voor vroegere dossiers is soms nog bijkomende informatie van de gemeenten of provincies nodig.

Le Conseil des ministres du 20 septembre 2002 a reconnu comme catastrophe les abondantes précipitations des 30 et 31 juillet 2002, du 3 au 8 août 2002 et des 23 et 24 août 2002 ainsi que les inondations qui se sont produites entre le 25 janvier et le 28 février 2002.

De evolutie en het resultaat van de dossiers betreffende de erkenning van een gebeurtenis als algemene ramp zijn afhankelijk van het verloop van talrijke fasen waarop ik niet altijd vat heb. Het gaat bijvoorbeeld om het uitbrengen van het advies door het KMI, het opstellen van de verslagen door de provinciegouverneurs en de administratieve en budgettaire controle. Daarom duurt het voor bepaalde dossiers langer dan voor andere om een beslissing te nemen.

Het gebeurt regelmatig dat gemeenten die betrokken zijn bij een erkende algemene ramp niet vermeld worden in het koninklijk besluit terzake. De meest voorkomende reden voor deze situatie is dat bepaalde burgemeesters nalaten de provinciegouverneur te informeren bij het onderzoek van het dossier tot erkenning van de betrokken gebeurtenis. Deze situatie heeft zich voorgedaan in de gevallen die u vermeldt. Bij de bekendmaking van de koninklijke besluiten tot erkenning van de overstromingen van 2 tot 8 en van 24 tot 31 juli 2000 en van de stormen van 30 oktober en 10 december 2001 in het Belgisch Staatsblad hebben de burgemeesters van bepaalde gemeenten vastgesteld dat men vergeten was te vermelden dat hun gemeente door deze gebeurtenissen getroffen werd. Ze hebben daarna de gouverneur van hun provincie op de hoogte gebracht van deze vergetelheid. De betrokken provinciegouverneurs hebben deze informatie doorgegeven aan mijn administratie die na onderzoek van de dossiers de ontwerpen van koninklijk besluit tot uitbreiding van de geografische uitgestrektheid van de voormelde rampen tot de betrokken gemeenten heeft opgesteld.

Le Moniteur belge du samedi 14 septembre 2002 a publié les sept arrêtés royaux officialisant les décisions du conseil des ministres du 13 septembre 2002 en matière de reconnaissance de calamité publique et d'élargissement de la zone géographique d'une calamité publique déjà reconnue. Les pluies intenses du 26 au 28 août 2002 (reconnaissance), les inondations du 17 au 20 septembre 2001 (reconnaissance), les pluies abondantes des 22 et 23 juillet 2001 (reconnaissance), les inondations du 2 au 8 et du 24 au 31 juillet 2000 (extension géographique), les tempêtes du 30 octobre et 10 décembre 2001 (extension géographique).

Intussen heeft de Ministerraad van 20 september 2002 ook de overstromingen van 30 en 31 juli, van 3 tot 8 augustus en van 22 tot 24 augustus 2002 als algemene rampen erkend. De besluiten zullen eerlang in het Belgisch Staatsblad verschijnen. Aangezien het toezicht op het KMI niet tot mijn bevoegdheden behoort, laat ik het antwoord op deze vraag over aan mijn collega bevoegd voor Economie en Wetenschappelijk Onderzoek.

Depuis deux ans, le gouvernement envisage d'adopter un projet permettant d'assurer ces risques, en tout cas dans les zones reconnues à risques acceptables. La difficulté réside dans la détermination de ces zones. Une réunion très positive du comité de concertation a eu lieu et elle devrait permettre de débloquer ce dossier très rapidement.

Chaque dossier doit franchir diverses étapes et requiert l'avis de l'IRM, le rapport du gouverneur de province ainsi qu'un contrôle administratif et budgétaire. Aussi, la décision tarde-t-elle parfois à intervenir.

Il arrive également de manière assez fréquente que les bourgmestres oublient de fournir des informations aux gouverneurs lors de l'examen du dossier. Après la publication des arrêtés royaux portant reconnaissance en tant que catastrophe des inondations qui se sont produites entre le 2 et le 8 ainsi qu'entre le 24 et le 31 juillet 2000 et des tempêtes du 30 octobre et du 10 décembre 2001, il fallait donc procéder ultérieurement à une extension géographique.

De zeven koninklijke besluiten die de beslissingen van de Ministerraad van 13 september inzake de erkenning van een ramp en de uitbreiding van het geografisch rampgebied bekrachtigen, zijn verschenen in het Belgisch Staatsblad van 14 september.

Le Conseil des ministres a donc reconnu, le 20 septembre 2002, les très abondantes précipitations des 30 et 31 juillet 2002, des 3 au 8 août 2002 et des 23 et 24 août 2002 comme calamité publique. Les conclusions seront publiées incessamment au *Moniteur belge*. Les questions au sujet de l'IRM ne relèvent pas de ma compétence.

Dankzij een constructief advies van het overlegcomité zullen de moeilijkheden in verband met de afbakening van de risicozones in het kader van het wetsontwerp betreffende de schadeloosstelling

Ceci est très important pour les citoyens. Il s'agit là d'un mécanisme global de solidarité. Pour les citoyens, cela constituera la reconnaissance de leurs dommages puisque ceux-ci seront assurés. Le Fonds des calamités subsistera de manière subsidiaire mais pour que celui-ci intervienne, il faut d'abord reconnaître la calamité et, en outre, la réparation n'est jamais que forfaitaire.

Les critères énoncés dans la circulaire du 30 novembre 2001 ont été approuvés par le conseil des ministres qui, aux termes de l'article 2, § 2, 2° de la loi du 12 juillet 1976, est seul souverain pour prendre une décision en matière de reconnaissance d'une calamité publique. Ce n'est donc que lorsqu'un événement répond effectivement à ces critères que je propose sa reconnaissance en tant que calamité publique.

Le montant de 79,8 millions d'euros concerne les premières estimations des dommages pour les calamités susmentionnées telles qu'elles ont été communiquées par les administrations communales aux gouverneurs de province en vue de la reconnaissance en tant que calamités publiques. Pour les inondations du 18 au 21 août et de janvier/février, les dégâts ne sont pas encore connus. Nous attendons donc qu'ils le soient avant de prendre une décision. J'espère qu'elle sera prise vendredi matin.

Il faut s'attendre à devoir payer une indemnité totale de réparation de plus ou moins 30,3 millions d'euros pour les catastrophes qui viennent d'être reconnues. Cette estimation se fonde sur les données statistiques de catastrophes analogues survenues ces dernières années.

Volgens de meest recente informatie waarover ik beschik, beschikt het Rampenfonds over ongeveer 10 miljoen euro voor de vergoeding van de slachtoffers.

Voor de manier waarop dit fonds wordt gevoed, verwijs ik naar mijn collega, de minister van Financiën. Het fonds wordt immers beheerd door de Nationale Kas voor Rampenschade die ressorteert onder de bevoegdheid van de minister van Financiën.

Met betrekking tot de vraag van het geachte lid naar de inbreng van de Nationale Loterij en een eventuele verhoging van dit bedrag moet ik erop wijzen dat dit behoort tot de bevoegdheid van mijn collega van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties.

Tenslotte, wanneer een natuurramp niet als algemene ramp wordt erkend, komt de federale overheid niet tussen.

03.05 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord dat ik grondig zal bestuderen.

03.06 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik had graag een drietal opmerkingen gemaakt.

Mijnheer de minister, als u antwoordt dat de goedkeuring of erkenning als ramp van de ramp van 26 tot 28 augustus te maken heeft met het feit dat direct duidelijk was dat die ramp voldeed aan de twee criteria zoals ze in de wet worden bepaald, dan wil ik u toch

voor die risico's, dat de regering al twee jaar in de pijplijn heeft zitten, uit de weg geruimd kunnen worden.

Pas wanneer een gebeurtenis aan de criteria van de door de ministerraad goedgekeurde circulaire van 30 november 2001 beantwoordt, stel ik voor ze te erkennen als openbare ramp.

Het bedrag van 79,8 miljoen euro betreft de eerste schattingen met betrekking tot voornoemde rampen. De omvang van de schade van de overstromingen van 18 tot 21 augustus en van januari-februari is nog niet bekend. Vermoedelijk zal een herstelvergoeding van 30,3 miljoen EUR betaald moeten worden voor de onlangs erkende rampen.

D'après les données les plus récentes, le Fonds des calamités dispose de quelque dix millions d'euros. Sa gestion est assurée par la Caisse nationale des calamités, qui ressortit à la compétence du ministre des Finances. Le ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques est compétent pour l'apport de la Loterie nationale. Le gouvernement fédéral n'intervient pas lorsqu'une catastrophe naturelle n'est pas reconnue en tant que calamité publique.

03.06 Frieda Brepoels (VU&ID): Le ministre admet n'avoir demandé d'informations à l'autorité provinciale qu'après le premier Conseil des ministres et donc pas en vue de celui-ci.

wijzen op het feit dat ik heb vastgesteld dat u, wat betreft de overstromingen in Limburg van half augustus, pas na de eerste Ministerraad aan de provinciale overheid hebt gevraagd om de nodige inlichtingen te verschaffen via fax. U stelde deze vraag tijdens het weekend, na de Ministerraad van 13 september, en men moest u de documenten reeds woensdag bezorgen zodat u de belofte die de eerste minister had gedaan, kon waarmaken.

Als u geen informatie vraagt aan de provinciale overheid kunt u maar moeilijk overgaan tot de erkenning. Dit lijkt mij vrij logisch. U hebt waarschijnlijk betere contacten...

03.07 Minister **Antoine Duquesne**: (...).

03.08 **Frieda Brepoels** (VU&ID): Mijnheer de minister, u geeft toe dat u het hebt gevraagd na de eerste Ministerraad en dus niet ter voorbereiding van die eerste Ministerraad.

Ten tweede, als ik u hoor zeggen dat de uitbreiding van de rampen van 2000 te maken heeft met het feit dat sommige burgemeesters waren vergeten bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken aan te geven dat zij getroffen waren door een ramp, dan stel ik mij daar toch heel veel vragen bij. Ik stel mij daar vooral vragen bij als ik merk dat het hier onder meer gaat over de gemeente Geldenaken waarvan uw collega, minister Michel, nog altijd de burgemeester is. Hij heeft uiteraard heel wat andere beslommeringen aan het hoofd maar het is voor de bewoners toch interessant om weten dat hun burgemeester was vergeten de ramp over te maken aan het Ministerie.

Ten derde, wat het overlegcomité betreft, zegt u dat de regering een ontwerp van wet heeft goedgekeurd. Dit wetsontwerp werd bijna twee jaar geleden ingediend bij het Parlement. Uw collega, minister Picqué, slaagt er niet in om met de Gewesten tot afspraken te komen. Pas nadat de feiten zich hebben voorgedaan en de overstromingen hebben plaatsgehad, heeft de regering het initiatief genomen om na zowat twee jaar een overlegcomité in het leven te roepen. Ik heb terzake ook een vraag aan minister Picqué ingediend. Ik zal hem hiermee zeker confronteren.

Ten slotte, als ik de bevoegdheidsverdeling hoor, heb ik kunnen vaststellen dat men op 1 augustus een besluit heeft genomen om een wijziging van de bevoegdheden door te voeren zodat mevrouw Durant niet meer verantwoordelijk is voor de afbakening van de zone maar dat u als minister van Binnenlandse Zaken bevoegd bent voor zowel de erkenning als de afbakening. Voorts is collega Reynders bevoegd voor de uitbetaling. Ik stel bovendien vast dat minister Picqué verantwoordelijk is voor de KMI-historie en tenslotte is minister Daems bevoegd voor de financiering. Ik meen dat de regering terzake orde op zaken zou moeten stellen zodat in de toekomst de miserie kan worden vermeden die we deze zomer opnieuw hebben meegemaakt. Dit getuigt volgens mij zeker niet van goed bestuur.

03.09 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister natuurlijk ook voor zijn antwoord.

03.08 **Frieda Brepoels** (VU&ID): Si l'extension de la liste des calamités reconnues pour 2000 est due effectivement à une négligence des bourgmestres, les habitants de Jodoigne, dont le ministre Michel se dit le maître, se féliciteront de ce qu'il a oublié d'informer le ministre de la catastrophe.

Le projet de loi a été déposé au Parlement il y a deux ans déjà. Le ministre Picqué ne parvient pas à convenir d'un règlement avec les Régions. Je le lui rappellerai.

Il appartient donc au ministre Duquesne de répondre de la délimitation des zones et de la reconnaissance. Le ministre Reynders tient les cordons de la bourse, le ministre Picqué s'occupe de l'IRM et le ministre Daems complète le financement. Cet éparpillement des compétences n'est pas un exemple de bonne administration.

03.09 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): La réaction très rapide aux pluies diluviennes de la fin

Natuurlijk blijft er een wanverhouding bestaan tussen enerzijds de traagheid waarmee werd beslist in de dossiers van 2000 en 2001 en anderzijds de ongelooflijke snelheid waarmee werd beslist in de zaken van 26 en 28 augustus 2002. Men moet zich toch ook eens even in de plaats durven stellen van mensen die voordien – ik denk aan 1 augustus en 24 augustus 2002 – met zeer zware overstromingen werden geconfronteerd. Daarbij was ook duidelijk dat dit zeer uitzonderlijk was en qua omvang buiten alle proporties. Het zou veel praktischer zijn geweest had men alles van 2002 gebundeld en er een sterk dossier van gemaakt. De indruk blijft dat men bewust voor een aantal gemeenten snel een beslissing wilde uitlokken, omdat dit politiek beter uitkwam.

De vraag blijft wat men zal doen om ervoor te zorgen dat er in alle gemeenten tijdig kan worden gemeten en snel resultaten kunnen worden doorgegeven aan de bevoegde instanties. U noemt dit niet uw bevoegdheid en stelt dat een andere minister hierop zal antwoorden, maar ik weet niet hoe. Dit zijn mondelinge vragen. Zullen wij automatisch, zoals bij schriftelijke vragen, nu een mondeling antwoord krijgen van uw collega? Of zullen wij een schriftelijk antwoord krijgen over de wijze waarop die meetpunten uitgebouwd zullen worden? Dat is voor mij onduidelijk.

Er werden ook concrete vragen gesteld over de Gentse regio, de Voorkempen in Antwerpen en de streek van Beersel. Ik heb van u enkel data gehoord, maar geen namen van gemeenten. Beschikt u over een lijst van gemeenten die zijn erkend? De mensen willen zo snel mogelijk uitsluitel, omdat hun schade soms zeer omvangrijk was. Die liep voor sommigen in de miljoenen oude Belgische franken. Op welke wijze kunnen wij die lijst bekomen? Staat die op het internet? Hoe geraken wij daaraan?

03.10 Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, de regering heeft veel beslissingen genomen. Ik ben er zeer tevreden over en dat geldt ook voor de burgers, zeker voor hen die problemen hebben. Ik ben er echter niet zeker van dat iedereen blij is met deze beslissingen.

La période depuis 2000 a été régularisée. Certaines périodes doivent être examinées ce vendredi en conseil des ministres. J'ai répondu de manière précise aux questions qui m'ont été posées. Bien entendu, la liste de ces communes est évidemment disponible. Vous constaterez que le pays est concerné du nord au sud et que cette liste concerne des communes de toutes les couleurs politiques, car le malheur des gens n'a pas de couleur politique!

Par ailleurs, la réforme Copernic apportera davantage d'ordre dans ce système. En effet, j'interviens non seulement pour la reconnaissance et la délimitation des zones mais je suis également appelé à intervenir pour ce qui concerne l'indemnisation des intéressés. Bien entendu, comme les communes le savent, nous avons déjà diffusé des informations relatives à la procédure à suivre. Par conséquent, cette matière qui relevait, hier, de la compétence de Mme Durant relève à présent de celle du ministre de l'Intérieur.

En ce qui concerne le financement, madame Brepoels, c'est traditionnellement le ministre des Finances qui est compétent en la matière tandis que la Loterie, plus spécifiquement, relève de la

août contraste singulièrement avec l'attitude adoptée antérieurement cette année par le gouvernement dans des circonstances analogues. Tactiquement, il aurait été préférable de réunir tous les cas de 2002 dans un même dossier.

Que comptez-vous faire pour qu'il puisse être procédé en temps opportun à des mesures dans toutes les communes? Comment va-t-on améliorer la transmission des informations?

Recevrons-nous une liste des communes reconnues?

03.10 **Antoine Duquesne**, ministre: De periode sinds 2000 werd geregulariseerd. Bepaalde periodes moeten nu vrijdag in de Ministerraad nog worden onderzocht.

De lijst van de gemeenten is beschikbaar. Uit die lijst blijkt dat het zowel gemeenten uit het noorden, het zuiden als het centrum van het land betreft en dat de politieke kleur van het gemeentebestuur daarbij geen enkele rol speelt. Dank zij de Copernicus-hervorming zal daarin orde op zaken kunnen worden gesteld. De bevoegdheid van mevrouw Durant terzake wordt overgeheveld naar het ministerie van Binnenlandse Zaken. De financiering ressorteert onder de bevoegdheid van de minister van Financiën, terwijl de Loterij onder minister Daems ressorteert. Dat is niet nieuw.

compétence du ministre Daems. Cela n'a rien de particulier!

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het afleveren van verblijfsvergunningen in het kader van gezinshereniging of gezinsvorming" (nr. 7891)

04 Question de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "la délivrance de permis de séjour dans le cadre du regroupement familial ou de la reconstitution familiale" (n° 7891)

04.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, het onderwerp dat ik thans zal aansnijden is van zo'n groot maatschappelijk belang dat het eigenlijk een interpellatie vergt, maar ik zal proberen deze aangelegenheid kort en bondig in de vorm van een mondelinge vraag te berde te brengen, waarna ik zal oordelen of het antwoord van de minister mij voldoet.

Mijnheer de minister, momenteel wordt de Dienst Vreemdelingenzaken overstelpt met aanvragen in het kader van gezinshereniging of gezinsvorming door niet-EU-onderdanen. Dat is onder meer het geval op het lokale vlak. In dat verband wijs ik erop dat bijvoorbeeld de Dienst Vreemdelingenzaken van de stad Antwerpen dagelijks zeshonderd personen die zich willen laten registreren over de vloer krijgt. Het is werkelijk een massale overrompeling.

Destijds, toen de snel-Belg-wet werd ingevoerd en de regularisaties werden doorgevoerd, hebben wij hiervoor gewaarschuwd. Wij hebben gewezen op de effecten van gezinshereniging en gezinsvorming. In Nederland werd berekend dat de zogenaamde volgmigratie drie keer groter is dan de eigenlijke migratie. Na verloop van tijd moet de eigenlijke migratie dus met factor drie worden vermenigvuldigd. Dat betekent dat als er twintigduizend migranten België binnenkomen, dat cijfer na enige tijd oploopt tot tachtigduizend migranten. Die tachtigduizend personen zijn dan opnieuw in staat om te huwen met buitenlandse partners, om gezinshereniging door te voeren, waardoor er een sneeuwbaaleffect ontstaat en waardoor het demografisch en etnisch uitzicht van de maatschappij totaal verandert in de loop van een paar generaties. Dit is thans aan de gang en over twintig jaar zal men zich afvragen welke rampen deze paars-groene regering over ons land heeft uitgestort.

Ik wijs erop dat ingevolge de gezinshereniging en de snel-Belg-wet er de voorbije twee jaar 125.000 Belgen zijn bijgekomen. Welnu, deze personen kunnen hun echtgenoot of echtgenote en hun bloedverwanten in dalende lijn en jonger dan 21 jaar, alsmede hun bloedverwanten in stijgende lijn die ten hunne laste zijn en bovendien de echtgenoot of echtgenote van deze ten laste zijnde personen, laten overkomen. Men beseft niet tot wat een sneeuwbaaleffect die kan leiden.

Zij die hier aanwezig zijn met een verblijfsvergunning hebben het recht om hun kinderen jonger dan 21 jaar naar België te laten overkomen en dat geldt eveneens voor de tienduizenden personen die momenteel worden geregulariseerd.

04.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): L'Office des étrangers est submergé de demandes dans le cadre du regroupement familial ou de la constitution de famille introduites par des non-ressortissants de l'UE. La ville d'Anvers à elle seule est dépassée par les six cent demandes qu'elle reçoit par jour.

Nous avons toujours mis en garde contre les conséquences de la procédure accélérée d'octroi de la nationalité belge. Les mariages d'immigrants créent un réel effet boule de neige. Au cours des deux dernières années, la population belge a augmenté de 125.000 personnes. Tous ces nouveaux Belges peuvent faire venir leur épouse ou leur époux, de même que les parents, ascendants ou descendants, dont ils ont la charge. Une personne en possession d'un permis de séjour peut, elle aussi, faire venir ses enfants, pour autant qu'ils aient moins de 21 ans. Des pays comme les Pays-Bas ou le Danemark commencent à prendre conscience de la catastrophe et tentent d'y parer par des mesures draconiennes.

Après avoir ouvert bien grand les vannes pendant trois ans, le VLD a perdu toute crédibilité à présent que d'autres sons de cloches se font entendre dans ses rangs.

Quelle est l'origine de l'augmentation du nombre de demandes introduites auprès de l'Office des étrangers? Combien de demandes de regroupement

Hiertegen hebben wij gewaarschuwd, mijnheer de minister van Binnenlandse Zaken. In de ons omringende landen zoals Nederland en Denemarken wordt de ramp thans ingezien en worden er draconische maatregelen genomen. In Nederland en Denemarken moet men bijvoorbeeld 25 jaar zijn alvorens men kan huwen met een buitenlandse partner. Ook aan de buitenlandse partners worden zeer strikte beperkingen opgelegd. In Nederland ging men zelfs zo ver om te beslissen dat wie een buitenlandse partner laat overkomen, minstens 130% van het bestaansminimum moet verdienen. Er zijn nog tal van andere voorbeelden van maatregelen. Terwijl onze buurlanden draconische maatregelen nemen zetten wij de deuren wagenwijd open en worden er geen maatregelen getroffen.

Vorige week gaf de VLD-fractie van de Kamer een persconferentie waarbij, onder meer, werd aangedrongen om de mogelijkheden van gezinshereniging en gezinsvorming sterk terug te schroeven, maar zij werd teruggefloten door haar partijbestuur. De VLD-fractie komt hiermee evenwel op de proppen drie jaar nadat zij de sluis wagenwijd heeft opgezet. Dat is totaal ongeloofwaardig.

Mijnheer de minister, vandaar mijn vragen. Ten eerste, welke zijn volgens u de oorzaken van deze sterk toegenomen aanvragen bij de dienst Vreemdelingenzaken?

Ten tweede, hoeveel aanvragen krijgt de dienst Vreemdelingenzaken momenteel maandelijks te verwerken inzake gezinshereniging? Welke is de toptien van de nationaliteiten, graag telkens met het aantal aanvragen

Ten derde, hoeveel aanvragen krijgt de dienst Vreemdelingenzaken momenteel maandelijks te verwerken in het kader van de gezinsvorming? Dat zijn de huwelijken met een buitenlandse partner. Welke is de top van de nationaliteiten met telkens ook graag het aantal aanvragen.

Ten vierde, welke maatregelen hebt u genomen of zijn in voorbereiding naar het voorbeeld van de maatregelen die momenteel onze buurlanden nemen om een halt toe te roepen aan deze toestroom van vreemdelingen in het kader van gezinshereniging en gezinsvorming en om dit aantal te doen afnemen?

04.02 Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, de aanvragen tot verblijf, ingediend door vreemdelingen in het kader van de gezinshereniging - of het nu gaat om visumaanvragen in het buitenland of om aanvragen tot verblijf in België - zijn effectief toegenomen. Ik beschik evenwel niet over precieze gegevens die mij toelaten het fenomeen duidelijk te omschrijven. Daartoe dienen teveel parameters in aanmerking te worden genomen.

De oorzaken van de toevloed zijn moeilijk met zekerheid te bepalen, maar er gaat ongetwijfeld een zekere invloed uit van de regularisatiecampagne die een recht op gezinshereniging heeft doen ontstaan in hoofde van zowat 25.000 geregulariseerde vreemdelingen.

Verder heeft het nieuwe Wetboek van de Belgische nationaliteit, die de procedures om de Belgische nationaliteit te verwerven heeft

familial et de constitution de famille ce service examine-t-il chaque mois? Etes-vous en mesure de ventiler les chiffres par nationalité? Quelles mesures le ministre prendra-t-il?

04.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Le nombre de demandes a effectivement augmenté. Les causes sont incertaines. La campagne de régularisation qui a débouché sur 25.000 régularisations et la nouvelle législation sur la nationalité n'y sont peut-être pas étrangères.

versoepeld, wel een belangrijke invloed op het aantal aanvragen in het kader van de gezinshereniging. Het is namelijk zo dat het toepassingsgebied van de gezinshereniging ten opzichte van een Belg ruimer is dan dit van de gezinshereniging ten opzichte van een vreemdeling.

Ik beschik enkel over betrouwbare maandelijkse statistische gegevens van het aantal ontvangen visumaanvragen ingediend door visumplichtige vreemdelingen vanuit hun land van oorsprong.

Le service des visas de l'Office des étrangers reçoit actuellement, en moyenne, quelque 650 demandes par mois, par rapport à quelque 400 demandes par mois en 2001. Les demandes de visa pour regroupement familial viennent d'abord du Maroc et de la Turquie, ensuite arrivent, bien plus loin, des pays comme le Ghana, l'ex-Yougoslavie, la Chine, l'Algérie, l'Inde, la Russie, la République Démocratique du Congo et le Congo-Brazzaville. De façon purement statistique, 410 demandes ont été introduites par le Maroc, 170 par la Turquie, 44 par le Ghana, 33 par la Chine et 17 par l'ex-Yougoslavie au cours des huit premiers mois de 2002.

En ce qui concerne plus généralement les demandes de séjour des étrangers dans le cadre d'un regroupement familial, je puis informer à titre indicatif qu'au jour du 6 septembre 2002, les époux et épouses de 10.551 étrangers, tant des ressortissants de l'Union européenne que des ressortissants non-Union européenne ont obtenu pour la première fois un titre de séjour au cours de l'année.

Je ne peux pas répondre à votre demande de statistique dans le cadre de la formation familiale – "de gezinsvorming" – car je ne sais pas vraiment ce que vous entendez par là.

De beperking van het aantal aanvragen voor gezinshereniging is geen doel op zichzelf. De gezinshereniging is een recht dat wordt gewaarborgd door internationale verdragen zoals artikel 8 van het EVRM. Op nationaal vlak is het recht op hereniging gewaarborgd in de artikelen 10 en 40 van de Vreemdelingenwet van 15 december 1980. Elke vreemdeling die aan de wettelijke voorwaarden inzake gezinshereniging voldoet is vrij zijn verblijfsrecht te doen gelden via een aanvraag tot gezinshereniging in het rijk of in het buitenland. Het ligt niet in mijn bedoeling de zaak vanuit een kwantitatief oogpunt te bekijken. Ik verkies veeleer een kwalitatieve benadering die inhoudt dat een einde wordt gemaakt aan allerhande mogelijke misbruiken en praktijken zoals schijnhuwelijken en netwerken. Ik heb reeds initiatieven genomen om de betrokken instanties zoals de officiers van de burgerlijke stand en de parketten voor deze problematiek te sensibiliseren.

Il faut noter à cet effet qu'au niveau européen, la Commission européenne a rédigé un projet de directive en matière de regroupement familial.

Le champ d'application de la directive – concrètement, les personnes qui peuvent faire appel à une demande de regroupement familial – fait l'objet d'une discussion particulièrement difficile. Je suis partisan d'une harmonisation de la question au niveau européen, afin de limiter les abus et les mouvements migratoires secondaires, mais

Voor personen voor wie een visumplicht geldt in hun land van herkomst, ontvangt de dienst Visa van de dienst Vreemdelingenzaken momenteel zo'n 650 aanvragen per maand, tegen ongeveer 400 in 2001. Visumaanvragen voor gezinshereniging komen in de eerste plaats uit Marokko en Turkije, met respectievelijk 410 en 170 aanvragen in de eerste acht maanden van 2002. Die twee landen worden op een grote afstand gevolgd door Ghana, China en ex-Joegoslavië. Voorts kregen de echtgenoten van 10.551 vreemdelingen uit EU- en niet-EU-lidstaten voor het eerst een verblijfsvergunning in de loop van het jaar. Ik weet niet wat u onder "gezinsvorming" verstaat.

Le regroupement familial constitue un droit garanti par des traités internationaux et par la loi sur les étrangers. Mon objectif n'est pas de procéder à une limitation strictement quantitative du nombre de demandes. Je préconise une approche qualitative: des abus tels que les mariages blancs et les réseaux doivent être éradiqués. Mes services s'emploient à sensibiliser les instances concernées.

De Europese Commissie heeft een ontwerp-richtlijn betreffende de gezinshereniging opgesteld, waarin omschreven wordt wie een aanvraag kan indienen, maar de discussie verloopt moeizaam en men is er nog niet uit.

certaines ont un autre point de vue. C'est la raison pour laquelle nous n'avons pas encore abouti à une décision.

04.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, onder "gezinsvorming" versta ik huwelijken van Belgen of personen die in ons land verblijven met buitenlandse huwelijkspartners. Personen die hier verblijven en leden van hun gezin, hun kinderen of ouders uit het buitenland laten overkomen is gezinshereniging. Zo wordt dit ook in Nederland begrepen.

04.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Par reconstitution familiale, j'entends les mariages entre Belges ou ressortissants étrangers résidant en Belgique avec des partenaires étrangers. Il s'agit d'une notion bien connue aux Pays-Bas.

04.04 Minister Antoine Duquesne: Dat staat echter zo niet in de wet.

04.04 Antoine Duquesne, ministre: Cette notion n'est pas inscrite dans la loi belge.

04.05 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Dat is correct. Misschien is er sprake van misverstand.

04.05 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): C'est possible. Il est regrettable que l'émigration secondaire ne fasse pas l'objet d'une approche quantitative. L'aspect quantitatif est en effet devenu beaucoup plus important avec l'entrée en vigueur de la loi sur la naturalisation rapide et avec la campagne de régularisation. Il convient de prendre des mesures drastiques. Nous ne pouvons pas nous permettre d'attendre une initiative européenne. La Belgique ne peut pas être le seul pays à ne pas renforcer la législation, car dans ce cas tous les étrangers viendront chez nous.

Mijnheer de minister, ik zal uw antwoorden nauwkeurig bestuderen. Zo nodig, zal ik later meer precieze vragen stellen. Dat deze problematiek voor u geen kwantitatieve maar een kwalitatieve aangelegenheid is, stelt me echter teleur. Het is wél een kwantitatieve aangelegenheid. Door de effecten van de snel-Belg-wet en van de regularisaties – u hebt dit zelf bevestigd – is het aantal aanvragen sterk toegenomen. Daaraan zal moeten worden geredigeerd. Ik heb gewezen op de soms drastische maatregelen die in een aantal van onze buurlanden reeds zijn genomen. U zegt dat het probleem op Europees niveau moet worden geregeld. De praktijk leert ons dat als we op Europa moet wachten, we jaren kunnen wachten. Niets belet de Belgische regering om maatregelen te nemen zoals Nederland heeft gedaan. Als al onze buurlanden hun wetgeving versterken en België niets doet, wordt België het putje van Europa waar alles naartoe vloeit. Dat wil het Vlaams Blok voorkomen.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het repatriëren van uitgeprocedeerde asielzoekers en illegalen" (nr. 7892)

05 Question de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "le rapatriement des demandeurs d'asile déboutés et de personnes en situation illégale" (n° 7892)

05.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, volgens de regering en ook volgens uzelf wordt er beter werk gemaakt van het aantal repatriëringen van uitgeprocedeerde asielzoekers en illegalen.

05.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Le gouvernement affirme s'occuper activement du rapatriement des demandeurs d'asile déboutés et des personnes en situation illégale. Le nombre de refoulements et d'expulsions aurait sensiblement augmenté et s'élèverait à 8.102 cas pour le premier semestre 2002.

Ik heb mijn vraag op 27 augustus 2002 ingediend. Toeval of niet, op 28 augustus 2002 verspreidt uw kabinet een enigszins triomfalistische persmededeling waarin u verklaart dat het aantal repatriëringen gevoelig is toegenomen. U staft die stelling ook met cijfers: in 1999 zouden in totaal 9.234 personen het grondgebied hebben verlaten, in 2000 waren dat er 12.265 en in 2001 waren het er 14.997. Voor het eerste semester van 2002 zouden het er 8.102 zijn. Op een schriftelijke vraag die ik in dit verband had gesteld, heb

Le ministre pourrait-il ventiler ce

ik ondertussen al antwoord gekregen wat het jaar 2001 betreft. Daar hebt u de groep van 14.997 personen reeds in de diverse categorieën opgedeeld.

Dat is nu precies een van mijn vragen, mijnheer de minister. Kunt u de cijfers uit uw persmededeling per categorie van illegalen preciseren: gaat het om uitgeprocedeerde asielzoekers of om illegalen?

Hoeveel personen werden op welke wijze van het grondgebied verwijderd? Ging het om teruggrijvingen, terugleidingen naar de grens, vrijwillige terugkeer of gedwongen uitzetting?

Een bijkomende vraag hierbij is hoe men de personen controleert die zogezegd vrijwillig terugkeren? Hoe controleert men bijvoorbeeld in het kader van het IOM – de Internationale Organisatie voor Migratie – of die personen ook daadwerkelijk zijn teruggekeerd?

Tot slot, mijnheer de minister, welke maatregelen hebt u reeds genomen om het aantal repatriëringen van uitgeprocedeerden en illegalen op te drijven? Welke maatregelen hebt u eventueel nog in voorbereiding? Hierbij denk ik bijvoorbeeld aan het opvoeren van het aantal gesloten centra. Uit een schriftelijke vraag die u mij onlangs bezorgde blijkt dat er in de gesloten centra in heel België slechts een vijfhonderdtal plaatsen voorhanden zijn. Dit is natuurlijk veel te weinig wanneer men een daadwerkelijk en krachtig repatriëringbeleid wil voeren.

De **voorzitter**: Voor wie ongeduldig begint te worden wil ik voor alle duidelijkheid zeggen dat deze vraag net binnen de toegestane tijd is gesteld. Dat geldt niet voor alle daaraan voorafgegane vragen.

Mijnheer de minister, u hebt het woord.

05.02 Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, collega's, de geregistreerde terugkeringen en verwijderingen stijgen regelmatig en aanzienlijk sinds 1999. In 1999 waren het er 9.000, in 2000 waren het er 12.000 en in 2001 waren dat er al 15.000. De toename heeft te maken met een belangrijke inspanning vanwege mijn diensten om die dossiers sneller te behandelen, met de resultaten van de ondernomen stappen om de heropname van de illegalen in hun land van herkomst sneller te bewerkstelligen, met de verhoging van de capaciteit van de gesloten centra, met het politiepersoneel dat belast is met de begeleiding en met een verscherpte aanmoediging tot vrijwillige terugkeer.

Er dient een onderscheid te worden gemaakt tussen de volgende categorieën: de vrijwillige terugkeer, de teruggrijving aan de grens en de repatriëring die zich richt op de vreemdelingen die illegaal op het grondgebied verblijven, zoals onder andere de uitgeprocedeerde asielzoekers.

Die verwijderingen gebeuren bijna altijd per vliegtuig. Hierbij moet men ook nog de niet-gemelde vertrekken rekenen. Het aantal is waarschijnlijk toegenomen sinds de versnelling van de procedure, want de betrokken personen hebben noch de tijd, noch de mogelijkheid gehad om op een duurzaam verblijf in België te kunnen hopen. De stijging van het aantal verwijderingen, en dus van het risico om onderschept te worden en indien nodig onder dwang te

chiffre par catégorie de séjour illégal et mode d'expulsion? Comment le gouvernement s'assure-t-il que les personnes qui affirment qu'elles rentreront volontairement dans leur pays s'exécutent réellement?

05.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Le nombre de retours et d'expulsions enregistrés augmente. En 1999, ce chiffre s'élevait à 9.000, en 2001, à 15.000. Les dossiers sont traités plus rapidement, la prise en charge dans le pays d'origine se déroule plus aisément, le gouvernement a accru la capacité des centres fermés, la police est plus disponible pour l'accompagnement et le retour volontaire est fortement encouragé. On distingue les catégories suivantes: retour volontaire, refoulement à la frontière et rapatriement des étrangers séjournant illégalement sur notre territoire. Il convient d'ajouter à cela les départs spontanés qui n'ont pas été signalés et qui ont augmenté depuis que la probabilité d'expulsion forcée est plus grande

worden verwijderd, kan ook aanzetten tot een spontaan vertrek. Dat spontane vertrek wordt over het algemeen niet gemeld.

Ce sont en particulier les rapatriements des demandeurs d'asile déboutés et d'illégaux qui augmentent le plus: 2.000 en 1999, 3.000 en 2000, 5.700 en 2001 et 4.000 pour le premier semestre 2002. On peut donc parler d'augmentation substantielle.

Le nombre de refoulements est resté stable: 5.295 en 1999, 6.081 en 2.000, 5.622 en 2001 et 2.500 pour le premier semestre 2002. La faillite de la Sabena et le renforcement des contrôles de certaines compagnies aériennes au départ du pays d'origine expliquent que le nombre de personnes à refouler n'ait pas augmenté ou diminué légèrement.

Les retours volontaires effectifs ont augmenté: 2.068 en 1999, 3.183 en 2000, 3.633 en 2001 et 2.000 pour le premier semestre 2002.

La répartition demandeurs d'asile/non-demandeurs d'asile depuis 4 ans pour chacune des trois catégories de retour et d'éloignement contribuerait à une énumération fastidieuse dans le cadre d'une question orale. Je me limiterai à préciser que pour 2002, on a compté, parmi les étrangers rapatriés, 20% de demandeurs d'asile déboutés et 80% de non-demandeurs d'asile. Pour les personnes refoulées à la frontière, la répartition est de 10%/90%. Pour les retours volontaires, la répartition est de 80%/20%.

Daarbij moeten nog de uitgeprocedeerde asielzoekers worden gevoegd die het land hebben verlaten zonder dat aan te geven. Dit beleid wordt voortgezet. De verhoging van de capaciteit van de gesloten centra die u vermeldt is niet de enige oplossing. Men vergeet al te vaak dat de belangrijkste moeilijkheid de volgende is: het identificeren van de te verwijderen vreemdelingen en zijn snelle heropname door het land van herkomst. Er dient dus nog gewerkt te worden aan de versnelling van de termijnen van heropname door de landen van herkomst en aan het oplossen van de problemen die met sommige landen kunnen ontstaan. Daardoor kan men tegelijk sneller plaats vrijmaken in de gesloten centra en de duur van de opsluiting van de te verwijderen vreemdeling beperken.

A l'occasion de la réunion informelle du JAI qui s'est tenue à Copenhague la semaine dernière, nous avons abordé cette question. Nous y avons souhaité que l'Europe dispose d'une capacité politique plus grande, que chacun des pays isolément fasse des démarches dans les pays d'origine, non seulement pour multiplier le nombre d'accords de réadmission mais, en attendant, pour obtenir plus de laissez-passer.

et que la procédure d'asile a été accélérée. Les expulsions s'effectuent la plupart du temps par avion.

Het zijn de repatriëringen van asielzoekers wier aanvraag werd afgewezen en van illegalen die het meest toenemen: 2000 in 1999 en 4000 voor het eerste semester van 2002. Het aantal personen dat over de grens werd gezet is stabiel gebleven, namelijk 2500 voor het eerste semester van 2002. Tevens zijn meer mensen effectief vrijwillig naar hun land van herkomst teruggekeerd, namelijk 2000 in het eerste semester van 2002. In 2002 waren er bij de gerepatrieerden 20% asielzoekers wier aanvraag werd afgewezen en 80% personen die geen asiel hebben aangevraagd. Voor de personen die over de grens werden gezet bedraagt die verhouding 10%-90% en voor de personen die vrijwillig naar hun land zijn teruggekeerd 80%-20%.

Il faut ajouter à cela les demandeurs d'asile déboutés qui ont quitté le pays sans prévenir les instances compétentes. L'une des difficultés majeures de la politique d'asile est l'identification du demandeur d'asile devant être expulsé ainsi que le rapatriement rapide de ce dernier dans son pays d'origine. Lorsque des accords convenables sont conclus avec les pays d'origine, on pourra libérer plus rapidement des places dans les centres fermés et limiter la durée d'enfermement des demandeurs d'asile en voie d'expulsion.

Die kwestie werd tijdens een informele vergadering te Kopenhagen aangesneden. Daar heeft men de wens uitgesproken dat Europa over een grotere politieke slagkracht zou beschikken en dat de akkoorden met de landen van herkomst verder zouden worden uitgebouwd.

05.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor de cijfers. Wij zullen ze nauwkeurig bestuderen.

Mijnheer de minister, wat de te nemen maatregelen betreft, hebt u gelijk wanneer u wijst op bilaterale afspraken met andere landen inzake terugname, afspraken op Europees vlak, uitwisseling van data, van gegevens en dergelijke. Dat is allemaal heel belangrijk, maar wat ook essentieel is, en ik blijf erop drukken, is dat het aantal gesloten centra zou worden opgedreven. Iets meer dan 500 plaatsen voor heel België is absoluut te weinig. Bovendien moet ik erop wijzen dat, als het systeem van open federale centra, waar de asielzoekers verblijven tot ze van het Commissariaat-Generaal het bericht hebben gekregen dat ze het grondgebied dienen te verlaten, nog altijd blijft bestaan, er duizenden uitgeprocedeerden zomaar kunnen verdwijnen zonder dat de overheid weet waar ze naartoe zijn. Aan dat systeem moet paal en perk worden gesteld. Wij blijven ervoor pleiten dat asielzoekers vanaf hun aankomst in het land tot en met het beëindigen van hun procedure zouden worden ondergebracht in gesloten centra vanwaar ze dan heel gemakkelijk kunnen repatriëerd worden. Het feit dat men dit niet doet leidt ertoe dat al het andere, wat de Duitsers noemen "kurieren am Symptom" is.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Vraag van de heer Willy Cortois aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het sturen van een bijzondere commissaris naar politiezones die het eenheidsstatuut niet toepassen" (nr. 7912)

06 Question de M. Willy Cortois au ministre de l'Intérieur sur "l'envoi d'un commissaire spécial dans les zones de police qui n'appliquent pas le statut unique" (n° 7912)

06.01 Willy Cortois (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik zal het kort houden.

Mijnheer de minister, tijdens mijn vakantie aan de kust werd ik even opgeschrikt door een aantal persberichten waarin u ermee dreigde een bijzondere commissaris te sturen naar de gemeente Verviers, omdat de lokale overheid het nieuwe eenheidsstatuut van de politie kennelijk niet wilde toepassen. Ik ben het met u eens dat u op dat vlak een krachtig signaal moest geven.

Ik meen dat u ernaar streeft dat het nieuwe eenheidsstatuut vanaf 15 september in alle politiezones wordt toegepast, want anders dreigen er waarschijnlijk problemen met de vertegenwoordigers van de politie. Volgens mijn informatie zouden begin september naast Verviers zes andere zones niet in orde zijn: 3 in Vlaanderen, 2 in Wallonië en 1 in Brussel. Kunt u meedelen in welke gemeenten er nog problemen zijn?

Uit politieke en intellectuele nieuwsgierigheid zou ik toch willen vernemen hoe de situatie in Verviers nu is. Ik meen in ieder geval dat u er goed aan doet streng op te treden tegen degenen die de politiehervorming op de een of de andere manier saboteren. Eigenlijk is die term te zwaar. De bevolking vraagt alleszins dat de hervorming op het terrein wordt uitgevoerd.

05.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): De tels accords avec les pays d'origine sont certes importants mais, pour le Vlaams Blok, il est plus important encore d'accroître le nombre de places disponibles dans les centres fermés. Il est évident que 500 places sont de loin insuffisantes.

Les centres ouverts pour demandeurs d'asile sont en effet absolument inefficaces: ils donnent à des demandeurs d'asile la possibilité de disparaître sans laisser de trace. Le Vlaams Blok estime que les demandeurs d'asile doivent séjourner dans des centres fermés dès leur arrivée en Belgique et jusqu'à la fin de la procédure d'asile.

06.01 Willy Cortois (VLD): Fin juillet, le ministre Duquesne a clairement fait savoir aux zones de police qu'elles devaient payer le personnel du corps de police locale conformément aux dispositions du statut unique. Si elles ne le font pas, elles seront placées sous la contrainte du département de l'Intérieur. La zone de Verviers serait à présent la première à recevoir la visite d'un commissaire spécial.

Dans combien de zones de police, les paiements ne sont-ils pas effectués conformément au statut unique? S'agit-il d'un problème de mauvaise volonté ou y aurait-il des obstacles financiers ou autres? L'utilisation de la contrainte n'est-elle pas contraire au principe de l'autonomie communale?

06.02 Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, ik kan hier zeer kort op antwoorden.

Depuis le mois de février, je suis intervenu plusieurs fois auprès de toutes les zones de police pour leur dire que les moyens nécessaires pour payer les policiers étaient disponibles, et ce sur la base du statut en vigueur depuis le 1^{er} avril 2001. Je leur ai adressé de nombreux rappels. Malgré cela, les organisations syndicales ont déposé un préavis de grève au motif que dans un certain nombre de zones, le nécessaire n'était pas fait. J'ai convenu avec elles que j'avais utilisé toutes les armes pour les convaincre. Il ne m'en restait qu'une: celle de l'envoi d'un commissaire spécial.

J'ai interrogé toutes les zones pour savoir ce qu'il en était. La zone de Verviers m'a répondu au moyen de considérations générales et en tout cas de manière ambiguë. J'ai donc notifié au président du collège de police que si je ne recevais pas une réponse claire de sa part, j'envverrais un commissaire spécial dans cette zone. Apparemment, cela a eu un effet radical car quelques semaines plus tard, je recevais la confirmation que le nécessaire était fait pour assurer le paiement correct des policiers.

Avec les organisations syndicales, nous avons alors passé en revue ce qui se passait dans chacune des zones. Nous avons constaté que dans huit zones – et non pas six, comme vous l'avez dit – des difficultés relatives existaient et que, pour quelques policiers, des erreurs étaient commises au niveau de leur insertion dans les échelles barémiques. Il ne s'agit donc pas d'un phénomène général de mauvaise volonté. Ces huit zones sont celles de Bonheiden, Bruxelles-Ixelles, Tubize, Beerlaar-Nijlen, Beloeil, Malmédy, Erquennes et Jette.

On me dit que sous réserve de l'un ou l'autre cas individuel un peu plus compliqué qui justifie un examen plus précis d'ordre technique, les zones font incontestablement le nécessaire pour régulariser les dernières situations qui posent problème. J'ai promis de faire prochainement le point avec les organisations syndicales.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

07 Question de M. Luc Paque au ministre de l'Intérieur sur "la sécurité des centrales nucléaires belges en cas d'attaque terroriste" (n° 7918)

07 Vraag van de heer Luc Paque aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de veiligheid van de Belgische kerncentrales in geval van terroristische aanval" (nr. 7918)

07.01 **Luc Paque** (cdH): Monsieur le président, monsieur le ministre, vous vous rappellerez certainement qu'en novembre dernier, je vous avais interpellé, avec d'autres collègues, sur les risques que pourraient encourir nos centrales nucléaires en cas d'attaque terroriste par voie aérienne. A l'époque, parmi les différentes réponses que vous m'aviez données, il y en avait une qui concernait une étude commandée à l'agence fédérale de contrôle nucléaire au sujet de la résistance de nos centrales. Et j'ai lu dans la presse, au début de ce mois, que le rapport vous aurait été remis, à la fin du mois de mai dernier, et transmis aux services du premier ministre.

06.02 Minister **Antoine Duquesne**: Sinds februari heb ik de politiezones herhaaldelijk laten weten dat de middelen om de politieagenten te betalen er waren. Toch hebben de vakbonden een stakingsaanzegging ingediend, vandaar dat een speciale commissaris uitgezonden werd. De acht zones werden ondervraagd en doorgelicht. We hebben enkele politieagenten ontdekt die niet juist ingeschaald waren. Het weze duidelijk dat de nodige maatregelen getroffen werden om die situaties recht te trekken.

07.01 **Luc Paque** (cdH): Ik verneem uit de pers dat de resultaten van de door het FANC bestelde studie over de veiligheid van onze kerncentrales al sinds mei bekend zouden zijn. Welke maatregelen zouden er getroffen worden als er een vliegtuig op een kerncentrale zou neerstorten, waardoor er radioactiviteit zou weglekken? Wat omvat het

Même si ce document n'a pas l'air d'être public, la presse en a quand même fait état. Je souhaiterais donc obtenir quelques précisions sur cette étude, non pas pour créer l'inquiétude parmi les citoyens, mais plutôt pour pouvoir les rassurer. La presse laisse en effet entendre que le crash d'un avion sur une centrale nucléaire pourrait avoir des conséquences en termes de fuites radioactives, qui seraient, selon certains médias, parfaitement contrôlables.

Mes questions sont donc les suivantes. Les conclusions de cette étude ont-elles bien été déposées? En ressort-il effectivement qu'en cas d'attaque intentionnelle sur le cœur d'une centrale nucléaire, des fuites radioactives pourraient se produire et dans quelle proportion? Dans un tel cas, des mesures sont-elles déjà prises ou sont-elles envisagées? Si oui, lesquelles?

Toujours selon la presse, à côté de la fuite radioactive, une hypothèse apparaît plus vraisemblable, à savoir des incendies de grande ampleur. L'étude qui a été réalisée prend en considération des avions actuels, tels les Boeing 707 ou 747, c'est-à-dire des gros transporteurs. Et il semblerait que vos experts soient en train d'élaborer un plan de lutte incendie à mettre en œuvre dans de telles hypothèses. Cette affirmation est-elle exacte? Quel est l'état d'avancement de ce plan de lutte? Quand pourrait-il entrer en vigueur? Et quand les différents services de secours des zones concernées pourront-ils être totalement efficaces à ce niveau-là?

Enfin, monsieur le ministre, si mes informations sont exactes, le dossier serait sur la table du premier ministre. Et je lis dans la presse qu'il devrait être mis à la disposition des parlementaires. Est-ce exact? Et quand pourrions-nous disposer de ce rapport?

07.02 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, les conclusions définitives de l'agence fédérale de contrôle nucléaire suite à l'étude relative à la résistance des centrales nucléaires aux impacts d'avions, confirment l'avis provisoire de l'agence dont je vous avais fait part. Si, dans le pire des cas, il devait y avoir un rejet radiologique, celui-ci serait gérable dans le cadre du plan d'urgence.

A propos de la lutte contre l'incendie que pourrait déclencher l'impact d'un avion, il est vrai que l'agence fédérale et l'organisme agréé sont convenus avec l'exploitant des centrales d'un plan d'action qui est en cours d'exécution et sera achevé fin 2002.

J'ai effectivement transmis l'avis de l'agence fédérale dès réception, fin mai dernier, au premier ministre afin qu'il sollicite l'avis du comité ministériel du renseignement et de la sécurité. J'estime en effet que nous devons également disposer de cet avis, qui devrait être rendu – d'après ce que l'on m'a dit – le 4 octobre prochain.

07.03 Luc Paque (cdH): Monsieur le président, je remercie le ministre pour sa réponse, qui se veut rassurante. On ne peut évidemment s'en référer qu'à l'avis de ces experts. Et il me semble qu'à ce niveau-là, une mise au point était nécessaire. Néanmoins, j'attendrai avec impatience de pouvoir consulter les résultats de l'étude, que vous nous annoncez pour dans un peu plus d'une semaine, afin de vous poser, le cas échéant, l'une ou l'autre question.

nieuwe brandbestrijdingsplan, en wanneer treedt het in werking? Het dossier ligt ter tafel bij de eerste minister. Waarom kunnen de parlementsleden er nog niet over beschikken?

07.02 Minister Antoine Duquesne: De definitieve conclusies van het FANC bevestigen het voorlopige advies dat ik u had meegedeeld. Radiologische lozingen zouden onder controle gebracht kunnen worden in het kader van het rampenplan. Er zit een actieplan voor brandbestrijding in de pijplijn. Het zal eind 2002 klaar zijn. Het Ministerieel Comité voor inlichting en veiligheid werd om advies gevraagd. Het Comité zal zijn advies op 4 oktober eerstkomend bekendmaken.

07.03 Luc Paque (cdH): Ik ben benieuwd naar de resultaten van de studie. Als het plan eind 2002 wordt afgewerkt, is dat voor de omwoners van de kerncentrales een garantie meer voor hun veiligheid.

J'espère également que le plan pourra bien être concrétisé d'ici la fin de cette année, car je pense que c'est aussi un gage de sécurité supplémentaire pour les riverains des centrales nucléaires.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

08 Vraag van mevrouw Frieda Brepoels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de openbaarheid van bestuur" (nr. 7927)

08 Question de Mme Frieda Brepoels au ministre de l'Intérieur sur "la publicité de l'administration" (n° 7927)

08.01 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik zou de minister graag enkele vragen over de openbaarheid van bestuur stellen, omdat dat principe volgens mij in ons land op een stiefmoederlijke manier wordt behandeld. De wet van 11 april 1994 over de openbaarheid van bestuur geeft nochtans aan elke burger het recht op inzage van overheidsdocumenten die het algemeen belang dienen. Daar bestaan uiteraard uitzonderingen op. In de Grondwet staat dat het een fundamenteel recht is om dergelijke documenten te raadplegen.

U weet dat men bij problemen in verband met de inzage een verzoek kan richten tot de commissie die zich bezighoudt met de toegang tot bestuursdocumenten. Uit mijn studiewerk leer ik dat die commissie zeer goed werk levert, maar dat zij onvoldoende slagkracht krijgt om de openbaarheid van bestuur daadwerkelijk als grondrecht te laten gelden.

Ik wilde in dat verband aan de minister enkele vragen stellen. Welke initiatieven heeft hij tot op heden genomen om de commissie bij het grote publiek een grotere bekendheid te geven? Erg weinig mensen kennen de procedure van de wet. Nog minder mensen zijn van het bestaan van de commissie op de hoogte. Vindt de minister het niet zinvol dat de commissie haar jaarverslag komt toelichten in onze commissie? Die werkwijze hanteren wij al voor de federale ombudsmannen. Naar aanleiding van de vragen van burgers komen wij in dat verband tot bijzonder interessante conclusies.

Uit het koninklijk besluit van 27 juni 1994 blijkt dat de commissie bestaat uit leden van de Raad van State en ambtenaren van een aantal diensten. Het lijkt mij aanbevelenswaardig leden te benoemen die geen andere, voltijdse beroepsbezigheid hebben. Vooral om die reden gebeurt het nu dat de commissie slechts eenmaal per maand vergadert. De in de wet voorziene termijn bedraagt slechts 30 dagen. Telkens stelt men vast dat geen uitspraak kan worden gedaan binnen de in de wet voorziene termijn. Denkt de minister aan een personeelsuitbreiding om de commissie te ondersteunen?

De commissie zou ook meer slagkracht krijgen wanneer in meer kredieten voor de omkadering werden voorzien.

Is het niet raadzaam om de commissie, in het kader van het strategische plan van het ministerie van Binnenlandse Zaken, het statuut van autonoom orgaan te geven? De commissie moet immers advies geven over alle federale overheidsorganen en kan of mag dus

08.01 Frieda Brepoels (VU&ID): Le droit à la publicité de l'administration est un droit fondamental en vertu duquel tout citoyen peut consulter des documents administratifs et en demander des copies. La Commission d'accès aux documents administratifs intervient en cas de problèmes. Cette commission fournit un excellent travail mais doit faire face à un certain nombre de problèmes d'ordre pratique.

Quelles initiatives sont-elles prises pour mieux faire connaître la commission du grand public? Ne serait-il pas préférable qu'y siègent des membres n'exerçant pas d'autre activité professionnelle? Envisage-t-on d'en étendre l'effectif? Des crédits supplémentaires peuvent-ils être libérés pour l'encadrement de la commission? Cette commission pourrait-elle éventuellement être dotée du statut d'organe autonome?

niet afhankelijk gemaakt worden van het ministerie van Binnenlandse Zaken. Ik heb begrepen dat er een wijziging komt. Het Vlaamse Gewest zal een decreet goedkeuren waarin een eigen orgaan wordt opgericht om de verzoeken te behandelen. Er verdwijnt bijgevolg op het vlak van de gewestelijke, provinciale en gemeentelijke aangelegenheden werk. Op het federale niveau moet evenwel een tandje worden bijgestoken, zodat de openbaarheid van bestuur, waarmee de huidige regering graag uitpakt, ernstig kan worden genomen.

Voorzitter: Denis D'hondt.

Président: Denis D'hondt.

08.02 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, au moment de l'élaboration de la loi du 11 avril 1994 relatif à la publicité de l'administration, le ministre de l'Intérieur de l'époque avait réalisé une brochure d'information visant à faire connaître le contenu de la loi et le fonctionnement de la commission au grand public.

Entre-temps, le paysage législatif en matière de publicité de l'administration a fortement changé et de nouvelles modifications interviendront très prochainement, suite notamment à la régionalisation de la législation organique sur les pouvoirs locaux mais aussi à la ratification prochaine du Traité Aarhus par la Belgique. Il y a une nouvelle directive sur le droit d'accès à des informations en matière d'environnement, de sorte qu'une campagne similaire à celle qui avait été organisée en son temps n'est pas vraiment utile à l'heure actuelle. Dans les limites des possibilités budgétaires de mon département, il est désormais envisagé de développer pour la commission d'accès aux documents administratifs un website qui permettra de donner une plus grande notoriété aux activités de cette commission. Une campagne d'information plus vaste pourra être menée après une certaine consolidation de la législation relative à la publicité de l'administration.

L'article 8 § 4v de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration et l'article 9 § 3v de la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration dans les provinces et les communes disposent que "la commission peut d'initiative émettre des avis sur l'application générale de la loi relative à la publicité de l'administration. Elle peut soumettre au pouvoir législatif des propositions relatives à son application et à sa révision éventuelle". Le dialogue entre le parlement et la commission pourrait avoir lieu de manière directe de façon que la commission puisse également préciser ses observations à la commission de l'Intérieur de la Chambre. L'initiative doit, toutefois, émaner de la commission de la Chambre même.

Un problème se pose effectivement en ce qui concerne le fait que la composition actuelle de la commission d'accès aux documents administratifs par des personnes qui exercent déjà une autre activité professionnelle à temps plein empêche dans certains cas un traitement rapide des dossiers.

Je tiens, toutefois, à souligner que la responsabilité n'en incombe nullement aux membres actuels de la commission et à son secrétariat. Le mode actuel de composition de la commission a, en effet, permis de garantir des avis d'une qualité irréprochable à un

08.02 Minister **Antoine Duquesne**: Gezien de wetgeving ter zake sedertdien grondig is gewijzigd en het niet nuttig lijkt een campagne op te zetten zoals degene die in 1994 tijdens de uitwerking van de wet op de openbaarheid van administratieve documenten werd georganiseerd, zal een Internet-site worden ontwikkeld om een grotere bekendheid te geven aan de Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten. Zodra de wetgeving ter zake steviger is verankerd, zal een uitgebreidere campagne worden gevoerd.

De wet bepaalt dat de Commissie voor de toegang het initiatief mag nemen om advies uit te brengen over de algemene toepassing van de wetgeving en voorstellen mag indienen bij de wetgevende macht. Tussen de Commissie voor de toegang en de Kamer zou een directe dialoog tot stand kunnen komen waaruit dit initiatief dan moet ontluiken.

Het feit dat bepaalde leden van de Commissie voor de toegang een voltijdse betrekking hebben staat een snelle behandeling van de dossiers in de weg, zonder dat de commissie als dusdanig of haar secretariaat echter verantwoordelijk is voor de omstandigheden. Een werkgroep van mijn kabinet is belast met het onderzoek van de wetsherziening over de federale openbaarheid evenals met de hervorming van de administratieve mogelijkheden tot beroep.

moment où les personnes familiarisées avec cette matière étaient peu nombreuses. Un groupe de travail chargé d'examiner la révision de la législation sur la publicité fédérale a été créé au sein de mon cabinet. Des possibilités de réforme des voies de recours administratif y sont également formulées. Elles devraient permettre au citoyen d'utiliser de manière plus efficace le droit qui lui est reconnu par la Constitution.

Les crédits inscrits actuellement au budget du ministère de l'Intérieur sont suffisants pour couvrir l'ensemble des frais de fonctionnement engendrés par la commission pour l'accès aux documents administratifs. Il est, toutefois, évident que si du personnel supplémentaire devait rejoindre la commission, les crédits de fonctionnement pourraient également être adaptés en tenant compte des marges budgétaires disponibles.

La commission d'accès aux documents administratifs est un organe consultatif indépendant conformément au souhait du législateur. L'appui en matériel et en personnel de la commission est, cependant, fourni par le ministère de l'Intérieur. Il est également logique que le secrétariat de la commission dispose de la neutralité et de l'indépendance nécessaires à l'égard de l'administration pour les tâches qu'il effectue à la demande de la commission d'accès aux documents administratifs, ce qui renforce la crédibilité de la commission à l'égard des citoyens et à l'égard d'autres services publics fédéraux à qui s'adressent d'ailleurs les avis de la commission. Dans le cadre de la réforme de mon administration, on s'emploie à garantir encore mieux cette neutralité et cette indépendance, ce de manière optimale.

08.03 Frieda Brepoels (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord.

Ik bevestig ook uitdrukkelijk dat het werkt. Wat de commissie tot nu toe heeft gedaan, is zeer uitzonderlijk en zeer goed.

De vragen over de problemen die ik heb aangehaald, werden grotendeels beantwoord. Mijnheer de minister, wel wilde ik nog vernemen of de commissie ook betrokken is bij de werkgroep die op uw kabinet aan een mogelijke wetswijziging werkt. Op welke termijn denkt u een wetsontwerp voor te kunnen leggen aan het Parlement? Hopelijk kan dat nog voor de parlementsverkiezingen, omdat ik meen dat de procedure zoals ze nu voorzien is, zeer weinig efficiëntie biedt aan de burger die inzage wenst in bepaalde documenten.

Tot slot zal ik onze commissie graag voorstellen om het rechtstreeks contact tussen de bevoegde commissie en het Parlement in de toekomst te bevorderen.

08.04 Antoine Duquesne, ministre: Le groupe de travail travaille en bonne harmonie avec la Commission pour déterminer clairement les problèmes. J'espère que nous disposerons rapidement des conclusions. Je souhaite évidemment pouvoir déposer un projet avant la fin de la législature, mais votre commission a encore plus d'une dizaine de projets à examiner, monsieur le président. De toute manière, la vie ne s'arrêtera pas après les prochaines élections! Un dossier sérieux sera en tout cas disponible.

De huidige begrotingskredieten volstaan voor alle werkingskosten van de Commissie voor de toegang. Als het nodig zou zijn, kunnen ze echter altijd worden aangepast binnen de beperkingen van de beschikbare middelen.

Het Ministerie van Binnenlandse Zaken levert het materiaal en het personeel voor de Commissie voor de toegang. Het is wenselijk dat het secretariaat alle vereiste garanties op onafhankelijkheid krijgt. Dat zal ook haar geloofwaardigheid ten goede komen. Deze onafhankelijkheid zal optimaal worden gewaarborgd in het kader van de hervorming van mijn departement.

08.03 Frieda Brepoels (VU&ID): Je tiens à réaffirmer que la commission fournit du bon travail et que le ministre semble bien faire face aux problèmes.

Le ministre compte-t-il encore déposer avant les élections un projet de loi concernant le fonctionnement de la commission?

08.04 Minister **Antoine Duquesne:** De werkgroep werkt samen met de commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten. Mocht het niet mogelijk zijn vóór de verkiezingen een wetsontwerp in te dienen, dan zal er niettemin een goed onderbouwd dossier beschikbaar zijn.

beschikbaar zijn.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De interpellatie nr. 1389 van de heer Gerolf Annemans wordt vervangen door de interpellatie nr. 1401 van de heer Bart Laeremans en de interpellatie nr. 1390 van de heer Paul Tant wordt ingetrokken.

09 **Samengevoegde interpellaties en vragen van**

- mevrouw Els Van Weert tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de brief met vraag tot bespoediging procedure van een partijvoorzitter aan de Raad van State" (nr. 1387)
- de heer Servais Verherstraeten tot de minister van Binnenlandse Zaken over "de tussenkomst van een partijvoorzitter in een voor de Raad van State hangende procedure" (nr. 1393)
- de heer Ferdy Willems aan de minister van Binnenlandse Zaken over "een politieke interventie bij de Raad van State in verband met de lopende procedure bij de Raad van State over de omzendbrief Peeters" (nr. 7994)
- de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de brief van een partijvoorzitter aan de Raad van State" (nr. 8005)
- de heer Bart Laeremans tot de minister van Binnenlandse Zaken over "een brief van een partijvoorzitter aan de eerste voorzitter van de Raad van State met het verzoek om een snelle uitspraak over de Vlaamse omzendbrief-Peeters te bekomen" (nr. 1401)

09 **Interpellations et questions jointes de**

- Mme Els Van Weert au ministre de l'Intérieur sur "la lettre qu'un président de parti aurait adressée au Conseil d'Etat pour lui demander d'accélérer la procédure" (n° 1387)
- M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Intérieur sur "l'intervention d'un président de parti dans une procédure engagée devant le Conseil d'Etat" (n° 1393)
- M. Ferdy Willems au ministre de l'Intérieur sur "une intervention politique auprès du Conseil d'Etat concernant la procédure en cours devant le Conseil d'Etat relative à la circulaire Peeters" (n° 7994)
- de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "la lettre d'un président de parti au Conseil d'Etat" (n° 8005)
- M. Bart Laeremans au ministre de l'Intérieur sur "la lettre qu'un président de parti a adressée au premier président du Conseil d'Etat, dans laquelle il lui demande de faire en sorte que le Conseil se prononce rapidement sur la circulaire Peeters" (n° 1401)

09.01 Els Van Weert (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, enkele weken geleden konden wij in de pers vernemen dat op het PS-congres in Charleroi de heer Di Rupo heeft bekendgemaakt dat hij een brief heeft geschreven aan de eerste voorzitter van de Raad van State om aan te dringen op spoed voor het arrest inzake de Vlaamse omzendbrief-Peeters. Iedereen is het volgens mij erover eens dat dit een duidelijke schending is van het principe van de scheiding der machten. Het gaat hier duidelijk om een ongeoorloofde tussenkomst. Ik zou van u vooral duidelijkheid willen vragen over de ware toedracht van de feiten.

Ten eerste, gaat het hier om een stoere verklaring die op zijn minst bevreemdend en ongeoorloofd kan worden genoemd? Of gaat het werkelijk over een tussenkomst van een partijvoorzitter in een procedure bij de Raad van State? Mijnheer de minister, werd er effectief een brief gestuurd naar de eerste voorzitter van de Raad van State? Zo ja, wat was de exacte inhoud van deze brief?

Ten tweede, gebeurt het wel vaker – ik mag hopen van niet – dat politici of politieke partijen zich moeien met de normale rechtsgang?

Ten derde, als er inderdaad zo'n brief werd verstuurd, welk gevolg

09.01 Els Van Weert (VU&ID): Le président du PS, M. Di Rupo, a indiqué qu'il avait demandé par courrier au Conseil d'Etat de se prononcer rapidement en ce qui concerne l'arrêt sur la circulaire Peeters.

Cette lettre a-t-elle effectivement été transmise au Conseil d'Etat et quelle en était la teneur? S'agit-il d'un incident isolé ou le fait s'est-il déjà produit? Quelle suite le Conseil d'Etat a-t-il réservée donnée à ce courrier et le calendrier de la procédure en a-t-il été modifié? Quelles mesures le ministre prendra-t-il pour mettre un terme à de telles interventions illégitimes? Comment le ministre compte-t-il rétablir la confiance dans le Conseil d'Etat?

gaf de Raad van State aan deze brief? Wat was het antwoord van de eerste voorzitter aan de heer Di Rupo? Zal deze brief op enigerlei wijze de timing van de procedure beïnvloeden?

Ten slotte, welke maatregelen hebt u genomen of zult u nemen om paal en perk te stellen aan dergelijke ongeoorloofde inmenging?

Mijnheer de minister, u kunt toch niet ontkennen dat op deze manier de reputatie van de Raad van State is geschaad en dat er op zijn minst een zweem van verdachtmaking ontstaat op een moment dat men de indruk wekt dat de Raad van State effectief beïnvloedbaar is zoals de heer Di Rupo heeft gedaan. Wat zult u doen om het imago van en het vertrouwen in de Raad van State te herstellen?

09.02 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, op een partijcongres worden nogal eens gevleugelde woorden gesproken die we uiteindelijk met een korrel zout dienen te nemen. Partijvoorzitters laten graag hun forsballen rollen. Wat de partijvoorzitter van de PS heeft geavontuurd, tart toch wel elke verbeelding. Hij heeft zelf erkend dat hij schriftelijk bij de Raad van State is tussengekomen om een procedure te bespoedigen en de omzendbrief van toenmalig Vlaams minister Peeters te laten vernietigen.

Mijnheer de minister, ik ben ervan overtuigd dat u als jurist hard hebt gebloed toen u dit in de pers hebt vernomen. Voor mij is er eigenlijk niets nieuws onder de zon en dit zeg ik dan niet alleen aan uw adres maar wel aan de paars-groene meerderheid. Deze paars-groene meerderheid is niet aan haar proefstuk toe als het gaat over interventies naar rechterlijke overheden. Ik herinner eraan dat eerste minister Verhofstadt vóór de samenstelling van zijn regering naar procureur Dejemeppe belde om te vragen of de heer Frank Vandenbroucke, die hij graag minister wou maken, toch niet zou worden vervolgd. Recent belde diezelfde eerste minister naar het Brusselse parket met de vraag om een aantal personen in de nor te steken.

Dit gebeurt dan nadat hij en zijn regering en zijn minister van Justitie het dossier van het jeugdsanctierecht al jaren laten verrotten. Eigenlijk treden zij een stukje in de illegaliteit door die wet van vandaag te omzeilen en niet te respecteren.

Dan is er Di Rupo met zijn initiatief naar de Raad van State toe. U kent de scheiding der machten. U weet dat deze niet expliciet en expressis verbis in de Grondwet is opgenomen, maar dat zij via evoluerende interpretaties in ons rechtsbestel is opgenomen. Mijn vraag aan u als jurist, als advocaat, als minister van Binnenlandse Zaken die moet waken over de onafhankelijkheid van een dergelijk belangrijk orgaan als de Raad van State, luidt: hoe reageert u op dergelijke mededeling? Hoe reageert u op dergelijke schriftelijke tussenkomst? Meent u dat die in evenwicht is met de trias politica?

Mijnheer de minister, welke stappen zult u zetten naar aanleiding van dergelijke ontoelaatbare tussenkomst? Gaat het hier om een geïsoleerd initiatief, of gebeurt zoiets nog meer door andere eminenties uit de paars-groene meerderheid? Op welke manier zult u publiek reageren? Wenst u dat de Raad van State ook schriftelijk reageert op deze schriftelijke interventie?

09.02 Servais Verherstraeten (CD&V): Lors du congrès du parti socialiste qui s'est tenu le week-end dernier, M. Elio Di Rupo, président du parti, a indiqué qu'il avait, par courrier, sommé le Conseil d'Etat de se prononcer rapidement sur la circulaire Peeters. Voilà qui dépasse l'entendement ! Qu'en pense le ministre? Compte-t-il intervenir? Ces révélations éhontées n'entament-elles pas la crédibilité du Conseil d'Etat?

09.03 Ferdy Willems (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik vraag u het eventuele bestaan van deze brief te bevestigen. Kan die brief dan aan het Parlement worden overhandigd? Kan de inhoud publiek worden gemaakt? De steller van de brief, de heer Di Rupo, heeft het stuk zelf publiek gemaakt. Het zit dus in het politieke circuit en heeft een openbaar karakter gekregen, wat hij er op 8 september 2002 zelf aan heeft gegeven. Heeft de heer Di Rupo, als hij dergelijke brief heeft geschreven, enig belang ingeroepen bij de Raad van State? Zonder genoemd belang kan men daar juridisch immers niks gaan doen. Is dat gebeurd? Ik zou dan graag willen weten welk belang, want ik zie er geen voor een gemeenteraadslid dat ook nog partijvoorzitter is. Ik zie dat niet, maar in dit land weet men nooit. Wat met de Grondwet? Dit kan gewoon niet. Hoe evalueert u de opmerking dat het hier gaat om machtsmisbruik? Het kan toch niet dat een partijvoorzitter zijn functie gebruikt om in een juridische procedure brutaal in te grijpen. Dit is machtsmisbruik, ik heb daar geen ander woord voor. Welk gevolg werd daaraan gegeven? Dat kan de papiermand zijn, wat ik hoop. Het kan ook een beleefd bericht van ontvangst zijn. Ik vrees echter dat het ook een inhoudelijk gevolg kan zijn, en dat is erger. Werd deze brief in het dossier opgenomen? Zit dit stuk in het dossier van de Raad van State? Zo ja, dan kan dit worden gebruikt als rechtsmiddel door een van de betrokken partijen bij het geding. Dan moeten wij als Vlaming de heer Di Rupo misschien bedanken, omdat hij contraproductief is geweest. Een van de betrokken partijen kan dan immers aanvoeren dat er politieke beïnvloeding is geweest, wat voor een dossier niet zo gunstig is. Wenst u enig initiatief te nemen inzake de heer Di Rupo? Zult u hem een brief schrijven of hebt u dat al gedaan? Of vindt u dat niet nodig? Zult u maatregelen nemen om dit soort van onnozelheden – ik kan het niet anders noemen – in de toekomst te voorkomen? Hoe evalueert u het feit dat wij hier als Vlaming dan wel als Belg in onze gerechtelijke als in onze politieke instellingen belachelijk worden gemaakt? Ik wil uitdrukkelijk niet ingaan op de inhoud van de rondzendbrief-Peeters zelf. Ik wil alleen kwijt dat dit weer zo'n geval is waarin de Franstaligen zich aandienen als slachtoffers van een groot onrecht: zij zijn persécutés. Het enige wat er is gebeurd is dat zij in een rijke villawijk zijn komen wonen, daar vaststellen dat er al achthonderd jaar Nederlands wordt gesproken in de gemeente en dan nog een brief in het Nederlands krijgen. Dat is het verschrikkelijke onrecht - ik kan er alleen maar cynisch over doen – dat de Franstaligen hier aanvechten, tot en met hun hoogste politieke instanties. Om je dood te lachen of om je dood te schamen: u mag zelf kiezen.

09.04 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de minister, alle vragen zijn gesteld. Ik ben benieuwd naar uw antwoord, zeker op de vraag hoe de Raad van State reageert op een dergelijke demarche. Wat de heer Di Rupo betreft, dat is politiek en men kan dat in alle dimensies kwalificeren, bijvoorbeeld als machtsmisbruik. Ik heb daar mijn eigen beoordeling van maar dat is niet essentieel. Wel essentieel is de manier waarop de Raad van State daarop reageert. In die zin wens ik te vernemen wat de eerste voorzitter heeft gedaan met de brief van die partijvoorzitter.

09.05 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, oorspronkelijk had Gerolf Annemans hier moeten spreken maar hij

09.03 Ferdy Willems (VU&ID): Je souhaite me joindre aux questions de M. Verherstraeten. Le ministre confirme-t-il l'existence de la lettre? Existe-t-il une copie de ce document? M. Di Rupo a-t-il invoqué un quelconque intérêt? Ne s'agit-il pas en l'espèce d'une violation de la constitution? M. Di Rupo n'abuse-t-il pas du pouvoir qu'il détient en qualité de président de parti? Quelle suite sera-t-elle réservée à cette démarche? Dans un procès, le document pourrait s'avérer contre-productif pour le PS. Il s'agit en effet d'une pression politique.

C'est une énième illustration de la contrariété des francophones qui s'estiment injustement traités. Ils devraient se sentir honteux.

09.04 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Quelle attitude le Conseil d'Etat adopte-t-il face à cette démarche? Il s'agit d'un abus de pouvoir manifeste mais la réaction du premier président revêt davantage d'importance.

09.05 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Je me rallie aux propos

moest naar Straatsburg gaan. Mijnheer de minister, veel is inderdaad al gezegd. Ik wil toch nog even benadrukken dat een individu uiteraard het recht heeft om een brief te schrijven, ook al is hij niet bij een procedure betrokken. Hier gaat het echter om iets heel anders, namelijk om de partijvoorzitter van de belangrijkste Waalse partij die in het verleden rechtstreeks te maken heeft gehad met de benoeming van magistraten bij de Raad van State. Dat werpt natuurlijk een heel ander licht op die brief. De heer Verherstraeten heeft zojuist al een paar parallellen getrokken met Verhofstadt en procureur Dejemepe. Er is ook eens een fameuze brief geweest van Stefaan De Clerck aan een magistraat om te oordelen in een bepaald dossier. Hij werd toen terecht zwaar berispt door premier Dehaene. Wat hier gebeurt, is in één bepaald opzicht minder erg. Het gaat hier namelijk niet om de bevoegde minister. Mocht de minister van Binnenlandse Zaken dat zelf doen, dan is er een kwalitatief verschil. Anderzijds is dit echter erger omdat het openlijk op een congres gebeurt waardoor de indruk wordt gewekt dat de voorzitter van de Parti Socialiste de macht heeft om procedures naar aanleiding van individuele beslissingen van een minister zomaar te beïnvloeden. Dat is zeer schadelijk voor de reputatie van de Raad van State die door dit soort publieke uitspraken en straffe verklaringen niet langer als neutraal wordt gezien. Ik had graag opheldering gekregen van de minister. Wat was de inhoud van de brief? Kan dat publiek worden gemaakt? Wat was uw reactie? Veroordeelt u deze demarche publiek? Hoe zult u voorkomen dat dit soort zaken nog gebeuren? Wat was de reactie van de Raad van State zelf?

09.06 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, le ministre de l'Intérieur n'est jamais intervenu dans une affaire contentieuse et il ne le fera jamais, ni directement, ni indirectement.

Quand j'étais à votre place, je ne l'ai jamais fait. Et si, demain, je me retrouve parmi vous, je ne le ferai pas.

Zoals u weet, is de Raad van State het hoogste administratieve rechtscollege in ons land. Dat werd in onze fundamentele wet bekrachtigd door een wijziging van de Grondwet van 18 juni 1993 die in het Belgisch Staatsblad van 29 juni van dat jaar gepubliceerd werd. De werkingskosten van de Raad van State komen ten laste van de begroting van mijn departement. Het spreekt echter vanzelf dat de Raad zoals elk rechtscollege volstreekte zelfstandigheid geniet bij het uitspreken van arresten.

L'indice fondamental de toute juridiction et même de toute autorité qui se voit conférer par la loi des attributions juridictionnelles est l'indépendance de droit et l'irresponsabilité juridique.

Lorsque l'on énonce que les membres d'une juridiction, fût-elle administrative, sont indépendants en droit, on entend par là signifier que nulle injonction ne peut leur être faite au sujet de l'élaboration de leurs décisions. Nulle sanction, nulle critique, nul reproche ne pourraient leur être faits au sujet de la décision prise.

des orateurs précédents. Le plus dérangeant, c'est que le président du PS a fait cette déclaration ouvertement lors d'un congrès. Comme si un président de parti avait le pouvoir d'influer sur une telle décision! C'est une atteinte à la réputation du Conseil d'Etat.

Le ministre condamne-t-il cette démarche? Comment compte-t-il en éviter la répétition? Comment le Conseil d'Etat a-t-il réagi?

09.06 Minister Antoine Duquesne: De minister van Binnenlandse Zaken is nooit in een geschil tussenbeide gekomen en zal dat ook nooit doen. Toen ik nog parlamentslid was heb ik dat nooit gedaan en mocht ik in de toekomst opnieuw parlamentslid worden, zal ik dat evenmin doen.

Le Conseil d'Etat est la plus haute juridiction administrative de notre pays et jouit, à l'instar de toute juridiction, d'une autonomie totale dans le prononcé de ses arrêts. Les membres d'une juridiction sont indépendants et bénéficient de l'immunité juridique. Ils n'ont bien évidemment aucune injonction à recevoir concernant telle ou telle décision.

Wij leven in een rechtsstaat en ik wacht dus sereen de uitspraak van de Raad van State af alvorens een standpunt in dat dossier in te nemen. Het komt vaak voor dat burgers die geen partij zijn bij een voor een rechtscollege hangend geschil zich tot dat rechtscollege wenden

En outre, les membres des juridictions sont irresponsables en ce sens qu'ils ne doivent pas rendre compte de leurs décisions juridictionnelles devant une autorité supérieure quelconque. Sans doute, une juridiction d'appel peut-elle modifier une décision de première instance mais les juges d'instance ne sont pas appelés à justifier et à défendre leur décision devant la juridiction supérieure.

D'une certaine manière, il peut être affirmé que l'indépendance de la fonction de juger et l'irresponsabilité des juges sont mieux assurées au Conseil d'Etat que dans les juridictions de l'ordre judiciaire. Ainsi, à propos de la mission des membres de l'auditorat, le premier président Paul Tapie rappelait-il en 1996 ce qui suit: " (...) précisément parce qu'aucune injonction, d'où qu'elle vienne, ne peut vous être donnée quant au fond du recours en section d'administration et quant aux objections que vous paraît appeler un projet en section de législation, vous jouissez d'une indépendance que n'ont pas les membres des parquets (cf. Paul Tapie, premier président du Conseil d'Etat, administration publique, 1996, p. 84).

L'exigence d'indépendance de la fonction de juger et d'impartialité des juges, notamment à l'égard de l'exécutif et des parties, a été confirmée par la jurisprudence tant de la Cour d'arbitrage (arrêt 67/98 du 10 juin 1998) que de la Cour européenne des droits de l'homme (arrêt Campbell et Fell du 3 mai 1984; arrêt Sramek du 24 septembre 1984; arrêt Procola du 31 août 1995). Il ressort clairement de ces arrêts que cette exigence s'impose à toute juridiction, qu'elle soit de l'ordre judiciaire ou administratif.

J'ai déjà été interpellé à plusieurs reprises au sujet de la circulaire Peeters et ma réponse à ces interpellations n'a jamais varié: nous vivons dans un Etat de droit et j'attendrai donc sereinement que le Conseil d'Etat se prononce avant de prendre attitude sur ce dossier. Je crois, en l'occurrence, que c'est la meilleure manière d'agir.

Dans toutes les affaires soumises aux différentes juridictions, qu'il s'agisse de la défense d'intérêts privés ou publics ou encore de dossiers politiquement chargés, ceux qui attendent le prononcé d'une décision témoignent souvent d'une grande impatience. Il me paraît à cet égard que c'est aux requérants qui ont introduit la procédure qu'il appartient de diligenter celle-ci.

Il arrive fréquemment que des citoyens n'étant pas parties à un litige pendant devant une juridiction, s'adressent à celle-ci, et notamment au Conseil d'Etat, pour s'enquérir de l'état d'avancement de la procédure à laquelle ils portent un intérêt particulier.

Lorsqu'ils sont saisis d'une telle demande, les chefs de corps sollicités y donnent la suite qu'ils estiment devoir réserver à ce type de démarche, selon qu'ils la jugent fondée ou non.

Ainsi que je l'ai toujours déclaré de manière constante, je ne souhaite en aucune manière influencer le Conseil d'Etat en cette affaire, comme dans d'autres d'ailleurs, et je m'abstiendrai dès lors de l'interroger car lui seul est à même de dire le droit et de préserver, dans les réponses qu'il donne, son indépendance. J'ai une totale confiance dans les autorités du Conseil d'Etat et je suis tout à fait convaincu qu'elles veilleront au respect scrupuleux de

om naar de voortgang van de procedure te informeren. De betrokken korpschefs geven daaraan het gevolg dat zij gepast achten. Ik wens de Raad van State in die zaak geenszins te beïnvloeden en zal die instelling dan ook niet ondervragen.

Mevrouw Van Weert en de heer Laeremans zeg ik dat ik niet weet of de eerste voorzitter van de Raad van State die brief heeft ontvangen. Mocht dat het geval zijn, kan ik u de inhoud ervan niet meedelen omdat ik weiger de Raad van State terzake te ondervragen.

Ik weet niet of het om een alleenstaand incident gaat, dan wel of dit vaak voorkomt. Politici of politieke partijen die bij de Raad van State navraag doen over de voortgang van de rechtspleging, zullen mij dat niet komen vertellen, ze kijken wel uit!

Ik ben ervan overtuigd dat de eerste voorzitter van de Raad van State zal waken over de onafhankelijkheid en de neutraliteit van zijn rechtscollege.

Ik zou niet weten welke maatregelen ik zou kunnen nemen om dergelijke praktijken te verhinderen.

Het principe van de scheiding der machten werd mij dunkt niet met voeten getreden. De grondwetswijziging van 18 juni 1993 hield een bijzondere erkenning van de Raad van State in, via de invoering van een apart hoofdstuk in de grondwet.

Mijn departement gaat weliswaar over de organisatie en de werking van de Raad van State, maar als rechtsprekend orgaan staat de Raad niet onder mijn gezag.

Aangezien de partijvoorzitters noch tot de wetgevende noch tot de uitvoerende noch tot de rechterlijke macht behoren, is hun demarche geen schending van het

l'indépendance de leur juridiction.

J'en viens à présent aux questions plus ponctuelles qui me sont posées

A Mme Els Van Weert, et à M. Annemans, je puis communiquer que j'ignore si le premier président du Conseil d'Etat a reçu ce courrier. Je n'interviendrais pas s'il s'agissait d'un particulier, il en sera de même dans ce cas.

Si tel était le cas, je ne suis pas en mesure de vous révéler son contenu puisque, comme je l'ai déjà déclaré, il n'appartient pas au ministre de l'Intérieur, par son intervention, d'accorder une importance politique particulière à ces lettres et de peser d'une manière indirecte sur ce qui relève uniquement et intégralement du Conseil d'Etat en tant que juridiction.

Je ne suis donc pas davantage en mesure de vous dire quelle suite le premier président a réservée audit courrier, à supposer qu'il lui soit parvenu.

Par ailleurs, j'ignore s'il s'agit d'un incident isolé ou s'il arrive fréquemment que des hommes ou des partis politiques sollicitent auprès du Conseil d'Etat des informations sur l'état d'avancement d'une procédure contentieuse devant ce haut Collège. En tout cas, le Conseil d'Etat n'a jamais attiré mon attention sur des problèmes de telle nature.

Ceux qui prennent l'initiative d'adresser de telles demandes d'information au Conseil d'Etat se gardent évidemment bien de m'en aviser préalablement.

J'ai confiance en la sagesse du Conseil d'Etat et je suis convaincu que le premier président veillera à préserver l'indépendance et la neutralité de la juridiction dont il a la charge. C'est sa responsabilité.

Je ne vois pas quelle mesure concrète je pourrais prendre pour empêcher de telles pratiques à l'avenir car je ne pourrais jamais éviter qu'un homme politique prenne l'initiative de s'informer auprès du Conseil d'Etat sur le déroulement d'une procédure contentieuse retenant son attention.

Quant au principe de la séparation des pouvoirs, il ne me paraît pas être mis en cause en l'occurrence.

Comme je l'ai déjà indiqué, le Conseil d'Etat a reçu une reconnaissance constitutionnelle par la modification de notre loi fondamentale du 18 juin 1993.

La disposition qui lui est réservée (article 160) prend place sous le chapitre VII du titre III consacré aux pouvoirs, intitulé "Du Conseil d'Etat et des juridictions administratives". Il s'agit d'un chapitre distinct de ceux qui traitent des pouvoirs législatif, exécutif et judiciaire ainsi que des Communautés et des Régions, de la Cour d'arbitrage et des institutions provinciales et communales.

L'organisation et le fonctionnement du Conseil d'Etat relèvent en réalité des attributions du pouvoir exécutif et, en l'occurrence, de

principe van de scheiding der machten. Wel vraag ik me af of politici er niet toe aangezet zouden moeten worden om er nauwlettend op toe te zien dat niet getornd wordt aan de onafhankelijkheid van de rechtscolleges, kwestie van niet de indruk te wekken dat ze de rechtsgang zouden willen beïnvloeden.

Het lijkt me echter uitgesloten dat de brief van de PS-voorzitter aan de eerste voorzitter gelijkgesteld zou kunnen worden met een officieel stuk van het dossier, of dat een van de partijen de in de brief uiteengezette overwegingen zou kunnen aanvoeren als rechtsgrond.

mon département. Cette haute juridiction n'est pas soumise au pouvoir hiérarchique des autorités judiciaires, pas plus d'ailleurs que la Cour d'arbitrage. Comme je viens de l'indiquer, elle n'est pas davantage soumise à mon autorité dans sa fonction de juger.

Je crois aussi devoir observer que les présidents de partis politiques ne font pas partie d'un des trois pouvoirs en tant que tels, si bien que des interventions du type de celle que vous évoquez ne portent nullement atteinte au principe de la séparation des pouvoirs.

Enfin, et je livre cette réflexion à votre sagacité, je me demande s'il ne conviendrait pas d'encourager les hommes politiques, et plus particulièrement les responsables des partis politiques, à veiller scrupuleusement au respect de l'indépendance des juridictions. Les hommes politiques doivent donner le bon exemple pour ce qui concerne le respect de l'indépendance des juridictions et, même lorsqu'ils poursuivent des objectifs honorables, doivent éviter de donner l'impression, quand bien même cela ne serait pas le cas, de vouloir influencer sur le cours des choses.

Quant aux dernières questions de M. Willems, si le courrier du président du PS est effectivement parvenu au premier président du Conseil d'Etat, il me paraît exclu qu'il puisse être versé au rang des pièces officielles du dossier. Il me paraît tout aussi exclu que l'une des parties au litige puisse invoquer les considérations qui y sont émises comme moyen de droit, si du moins je me réfère à ce qu'en ont rapporté les médias.

09.07 Els Van Weert (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik ben geen jurist en misschien sla ik de bal wel eens mis maar, met alle respect en voor alle duidelijkheid, wens ik het volgende op te merken.

U slaagde erin, mijnheer de minister, vrijwel een half wetboek voor te lezen en een aantal krijtlijnen aan te duiden die inderdaad wettelijk zijn vastgelegd, maar u slaagde eveneens erin om te omzeilen dat u wel degelijk verantwoordelijk bent voor de onafhankelijke werking van de Raad van State.

Ik meen dat deze aangelegenheid wel degelijk tot uw bevoegdheid behoort hoewel u allerlei argumenten aanhaalde om ons ervan te overtuigen dat u terzake geenszins kan interveniëren. Wij vragen u trouwens niet om tussenbeide te komen op het vlak van de procedure, maar wij verzoeken u uitdrukkelijk ervoor te zorgen dat er geen enkele zweem kan zijn van het feit dat de Raad van State niet onafhankelijk zou kunnen oordelen. Vanuit die optiek hebt u wel degelijk het recht om te laten onderzoeken of er een brief werd verzonden en welke de precieze inhoud ervan was. U zei immers zelf en tot verschillende keren toe, dat er een brief werd opgesteld met informatie omtrent het verloop van de procedure. Eigenlijk kunt u dat niet weten, aangezien u in uw antwoord zei dat u er niet naar gevraagd hebt en dat u niet weet wat de inhoud ervan is.

U kon mij niet overtuigen van het feit dat er niets aan de hand is. Integendeel, ik krijg steeds meer het gevoel dat er wel degelijk iets moet worden toegedekt. Wellicht houdt u er een bepaalde mening op na wat betreft de grond van de zaak, maar bent u niet bereid tot op het bot na te gaan wat er precies is gebeurd en welke de mogelijke

09.07 Els Van Weert (VU&ID): Le ministre a pratiquement lu la moitié d'un mais il ne continue pas moins à noyer le poisson en ce qui concerne sa responsabilité ministérielle à l'égard du Conseil d'Etat. Nous ne lui demandons pas d'intervenir dans la procédure mais de faire en sorte que le Conseil d'Etat puisse se prononcer en toute indépendance. La lettre de M. Di Rupo existe-t-elle? Que s'est-il passé exactement? Quelle influence cette lettre a-t-elle eue? Voilà précisément le point que le ministre doit examiner. Il doit lever le moindre doute à ce sujet. Moi-même, je ne suis pas entièrement convaincu qu'il n'y a rien eu et c'est pourquoi je déposerai une motion de recommandation.

invloed is van die brief.

Hiermee bedoel ik geenszins dat ik twijfel aan de onafhankelijkheid van de Raad van State, maar dat het behoort tot uw taak als minister om elke zweem, elke mogelijke twijfel weg te werken door dit dossier in alle openheid te behandelen.

Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, terzake zal ik een motie van aanbeveling indienen.

09.08 Servais Verherstraeten (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik wens het volgende te citeren uit de Manifesten van de eerste minister, waar hij het had over de onafhankelijkheid van onze rechtscollèges:

"Wanneer men niet kan garanderen dat beïnvloeding uitgesloten is, met name politieke beïnvloeding" – zoals terzake het geval was – "verliest de rechtzoekende volkomen zijn geloof in het rechtstelsel. Recht wordt dan niet alleen een rekbaar, maar vooral een koopbaar begrip dat geen enkele band meer bezit met rechtvaardigheid, meer nog, recht wordt dan een synoniem van invloed en macht".

Mijnheer de minister, uw antwoord heeft mij niet verrast, maar ontgoocheld. Uiteraard betwist ik uw terechte theoretische beschouwingen niet en evenmin dat u zich van zulke perversiteiten zou onthouden. U als minister van Binnenlandse Zaken - en niet alleen de Raad van State zoals u terecht hebt opgemerkt – hebt ook als opdracht de onafhankelijkheid en de zelfstandigheid van dit hoogstaande administratieve rechtscollège in bescherming te nemen.

Ik had van u meer verwacht dan een grote publieke reprimande ten aanzien van een persoon die inderdaad niet tot de trias politica behoort, maar die de facto een van de machtigste personen van het land is. U had het in uw antwoord over een honorabele reden, maar geen enkele interventie terzake kan een honorabele reden hebben. Ik meen dat niet alleen u, maar ook de regering, deze interventie publiek moet afkeuren.

Bovendien is het wenselijk deze aangelegenheid te laten onderzoeken, alleen al om ten opzichte van de Raad van State de publieke boodschap te geven dat u een dergelijk gedrag als laakbaar beschouwt en dat u staat op de zelfstandigheid van de Raad van State en dat u die zelfstandigheid beschermt.

09.09 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, ook wij zijn ontgoocheld. U maakt er zich gemakkelijk van af door te zeggen dat u er niets mee te maken hebt. Minstens zou u uit heel dit incident de conclusie kunnen en moeten trekken dat er een richtlijn moet komen voor de voorzitters, een duidelijke brief aan de Raad van State waarin wordt gezegd dat men dit soort brieven in de toekomst als van nul en generlei waarde moet beschouwen en ze bijgevolg onmiddellijk in de papiermand moet gooien.

U hebt een subtiele reprimande uitgesproken aan het adres van de heer Di Rupo en dat is natuurlijk beter dan niets, maar u bent alles bij elkaar toch wel heel erg diplomatisch, braaf en voorzichtig geweest. Dit illustreert hoe ongenaakbaar en onaantastbaar die meneer Di Rupo wel is. Ik hoop dat u in de toekomst op elke publieke plaats en

09.08 Servais Verherstraeten (CD&V): Je souhaite revenir un instant sur des propos tenus par le premier ministre Verhofstadt qui estimait à juste titre que toute influence politique exercée sur une juridiction est intolérable parce que le droit devient alors synonyme d'influence et de pouvoir.

La réponse du ministre Duquesne est décevante. En tant que ministre responsable, il aurait dû défendre l'indépendance et l'autonomie du Conseil d'Etat. Je m'attendais dès lors à une remontrance plus sévère à l'encontre de M. Di Rupo. Le ministre aurait dû indiquer clairement qu'il ne tolère pas une telle intervention indécente.

09.09 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Je partage ce point de vue. Le ministre aurait au moins dû en conclure que le Conseil d'Etat doit procéder sur-le-champ au classement vertical de ce type de lettres. La réprimande à l'adresse de M. Di Rupo était bien trop modérée. Voilà qui illustre bien le pouvoir dont dispose M. Di Rupo. Le ministre devra condamner beaucoup plus sévèrement ce type d'interventions à l'avenir.

telkens u de kans krijgt dit soort initiatieven nog scherper zult veroordelen, dat u niet zo terughoudend en bang zult zijn om te zeggen dat dergelijke praktijken niet kunnen en dat u heerschappen als de heer Di Rupo duidelijk zal veroordelen. Het ontgoochelt me dat u zo braaf geantwoord hebt.

09.10 Ferdy Willems (VU&ID): Mijnheer de minister, uw persoonlijk standpunt is me duidelijk.

Ten eerste, het was impliciet een afwijzing van de handelwijze van de heer Di Rupo; anders kan ik dat niet interpreteren.

Ten tweede, u hebt het gehad over de onschendbaarheid en de onafhankelijkheid van de Raad van State. U geeft een heuse juridische uitleg.

Mijnheer de minister, wat hier is gebeurd geeft voedsel aan insinuaties, aan geruchten van partijdigheid, aan beïnvloedbaarheid van de Raad van State. Het kwaad is geschied. U dient daar tegen op te treden.

Ik kan u niet volgen als u zegt dat gelijk welke burger, ook al is hij geen burgerlijke partij, bij de Raad van State inlichtingen kan vragen. Mijnheer de minister, ik heb dat vóór de verkiezingen van 1999, als eenvoudige burger, een paar keer gedaan. Bent u daar al eens geweest? Daar krijgt men geen document te zien, laat staan dat men er een kopie van zou krijgen. Onmogelijk. Hier gebeurt dus iets wat niet kan. Deze man veroorlooft zich zaken die niet kunnen.

Ik heb ook moeite met de juridische truc. U zegt: ik weiger de Raad van State te ondervragen en daarom doe ik niets. Mijnheer de minister, in feite is de Raad van State reeds aangezocht door een partijvoorzitter, door een politiek zwaargewicht in dit land, om iets te doen. Het kwaad is opnieuw reeds geschied.

U zegt dat u niet goed weet welke maatregelen u zou moeten nemen en dat u dat nog niet hebt onderzocht. Mijnheer de minister, vermits dergelijke incidenten zich dreigen te herhalen, wordt het de hoogste tijd dat u, als politiek verantwoordelijke voor de Raad van State, dit inderdaad onderzoekt. U zegt dat u moet waken over de eerbiediging van de onafhankelijkheid van de Raad van State, maar precies het tegendeel is terzake gebeurd.

U antwoordt me enigszins dubbelzinnig dat u geen weet hebt van een officieel stuk en dus ook niet weet wat zich in het dossier bevindt. Hoe kunt u dat verklaren, vermits u de Raad van State geen enkele vraag hebt gesteld? Ik blijf dus met mijn vraag zitten: zit dit stuk in het dossier? Is het eventueel een rechtsmiddel?

Ten slotte richt ik me tot u als politicus. U bent minister van Buitenlandse Zaken...

09.11 Servais Verherstraeten (CD&V): (...)

09.12 Ferdy Willems (VU&ID): Excuseer, dit was een lapsus. Wat kunnen christen-democraten giftig zijn! Dat siert u niet, mijnheer Verherstraeten. In dit huis moet zoiets schijnbaar kunnen, maar ik

09.10 Ferdy Willems (VU&ID): Le ministre a beau condamner l'attitude de M. Di Rupo, le mal est fait: des rumeurs circulent à propos de la partialité du Conseil d'Etat.

A l'inverse de M. Di Rupo, le ministre refuse d'interroger le Conseil d'Etat. La responsabilité politique du ministre est engagée et il doit faire examiner cet incident.

La réponse du ministre est équivoque: il ignore si la pièce a été versée au dossier et si elle constitue un moyen de droit. Comment pourrait-il le savoir dès lors qu'il n'a pas interrogé le Conseil d'Etat?

09.12 Ferdy Willems (VU&ID): Il faut resituer ce dossier dans son contexte précis: il s'agit d'une

kan daar niet mee leven.

Mijnheer de minister, als minister van Binnenlandse Zaken bent u minister voor iedereen. Ook uw regering is een regering voor alle burgers van dit land. Sta me toe dit dossier in zijn context te situeren. Het is een zoveelste dossier van provocatie, waarbij een aantal mensen Vlaanderen afschilderen als een hatelijk en onverdraagzaam land, waar wij die Franstalige sukkelaars verdrukken. Ik geef toe dat ook Vlamingen foute clichés de wereld durven insturen. Ik herinner me Leuven, maar de slogan "Walen buiten", heb ik nooit over de lippen gekregen, want dat is even nefast als het voorstellen van Walen als beroepsluiards. Dat zijn nonsens die moeten ophouden.

Het creëren van clichés en hatelijkheden over mekaar moet ophouden. De toekomst van Vlamingen en Franstaligen ligt in een heel ander klimaat, een van samenwerken om een plaats te krijgen in Europa. Dat is onze toekomst. Hatelijkheden zoals heel het gedoe over de rondzendbrief-Peeters is nonsens. Dat is hatelijke praat verkopen die een regering onwaardig is. Daarover moeten we waken. Dit is immers de politieke achtergrond van heel het gedoe.

09.13 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de minister, in grote lijnen kan ik akkoord gaan met de juridische beschouwingen die u hebt gegeven inzake de onafhankelijkheid van de Raad van State. U hebt de principes van het administratief rechtscollege in herinnering gebracht.

De vraag of u als minister die onafhankelijkheid zo ver moet drijven dat u niet tussenbeide kunt komen, zelfs niet om te informeren of er brieven zijn toegekomen, durf ik op dit ogenblik positief noch negatief beantwoorden. Feit is dat een probleem is gerezen en dat we hierover moeten nadenken. We kunnen de heer Di Rupo moeilijk beschouwen als een gewone burger die een brief heeft geschreven om voor een particulier dossier aan te dringen op een spoediger rechtsafhandeling. U interpreteert de onafhankelijkheid van het administratief rechtscollege zeer extreem en vindt dat u niet kan informeren. Ik vind echter dat we ons wel over deze vraag moeten buigen. Uit het voorlaatste deel van uw antwoord heb ik duidelijk kunnen afleiden dat u het optreden van de heer Di Rupo afkeurt. Uw afkeuring had gerust wat scherper mogen zijn. Op die manier zou de heer Di Rupo misschien beseffen dat er een essentieel verschil is tussen onze rechtsstaat en de PS-staat die hij zeker in Wallonië wenst uit te bouwen. Ik vermoed dat u daar niet gelukkig mee kunt zijn. Ik hoop dat u in uw eigen gebied een halt zult kunnen toeroepen aan de PS-staat. Mensen zoals de heer Di Rupo creëren immers te grote verwarring tussen hun partijwensen en de rechtsstaat met onafhankelijke organen zoals de Raad van State zoals u terecht en uitgebreid hebt benadrukt. Sommige mensen, ook politici, schijnen dit te vergeten. Ik herhaal dat uw afkeuring voor de handelwijze van de heer Di Rupo scherper had mogen zijn.

09.14 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, je remercie M. Van Hoorebeke de m'avoir écouté attentivement. La réponse que j'ai faite n'est pas ambiguë. Le signal donné au Conseil d'Etat par le ministre, qui n'a d'autre tâche que de mettre à sa disposition les conditions nécessaires à son fonctionnement, est très clair. Le ministre indique clairement qu'il n'interviendra jamais. Il lui exprime sa totale confiance et il l'incite à faire preuve d'une totale

provocation politique. On cherche à exacerber la haine entre Flamands et francophones. Voilà l'objectif politique poursuivi et il faut s'y opposer.

09.13 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Le ministre a justement souligné l'indépendance dont jouit le Conseil d'Etat en tant que juridiction administrative mais je ne suis pas convaincu que cela lui interdise pour autant de faire une demande purement informative.

La réponse du ministre indique qu'il réproouve l'attitude de M. Di Rupo mais on ne peut pas véritablement parler d'un blâme. M. Di Rupo devrait pourtant comprendre la différence entre l'Etat de droit et l'Etat PS.

09.14 Minister Antoine Duquesne: Mijn antwoord is niet dubbelzinnig. De minister bevestigt zijn vertrouwen in de Raad van State en spoort die instelling aan zich onafhankelijk en neutraal op te stellen.

indépendance et d'une totale neutralité. On ne peut donc pas prétendre que les choses sont équivoques et ambiguës.

Par contre, après avoir entendu certaines réflexions, je constate que certains, parfois prompts à demander des interventions, sont peut-être bien intentionnés mais ils n'appliquent pas à eux-mêmes ce qu'ils demandent à d'autres d'appliquer.

en neutraal op te stellen. Sommige welmenende lieden vinden blijkbaar dat wat zij van anderen verlangen niet voor henzelf hoeft te gelden.

Moties **Motions**

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.
En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Els Van Weert en de heren Karel Van Hoorebeke, Servais Verherstraeten en Ferdy Willems en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van mevrouw Els Van Weert en van de heren Servais Verherstraeten en Bart Laeremans
en het antwoord van de minister van Binnenlandse Zaken,
beveelt de regering aan te waken over de onafhankelijkheid en onpartijdigheid van de Raad van State, door de tussenkomst van de heer Di Rupo officieel en publiekelijk te laken en onderzoek te doen naar diens briefwisseling aan de Raad van State."

Une motion de recommandation a été déposée par Mme Els Van Weert et MM. Karel Van Hoorebeke, Servais Verherstraeten et Ferdy Willems et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de Mme Els Van Weert et de MM. Servais Verherstraeten et Bart Laeremans
et la réponse du ministre de l'Intérieur,
recommande au gouvernement de veiller à l'indépendance et à l'impartialité du Conseil d'Etat en dénonçant officiellement et publiquement l'intervention de M. Di Rupo et en faisant examiner sa correspondance avec le Conseil d'Etat."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren André Frédéric, Denis D'hondt, Bernard Baille en Arnold Van Aperen.

Une motion pure et simple a été déposée par MM. André Frédéric, Denis D'hondt, Bernard Baille et Arnold Van Aperen.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.
Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

10 Question de Mme Karine Lalieux au ministre de l'Intérieur sur "la coopération entre les zones de police" (n° 7938)

10 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de samenwerking tussen de politiezones" (nr. 7938)

10.01 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, comme le prévoit la réforme de police, et plus particulièrement la circulaire ministérielle MF0-2, chaque zone de police peut être sollicitée hors de sa zone pour renforcer la sécurité lors d'événements exceptionnels. Un quota d'heures est déterminé par zone et ces heures sont remboursées par une dotation fédérale. Les heures ainsi prestées à l'extérieur devraient donc constituer une opération neutre pour les zones de police.

10.01 Karine Lalieux (PS): Conform de ministeriële omzendbrief NF02 kan elke politiezone om versterking verzocht worden om de veiligheid te verhogen bij uitzonderlijke evenementen. De omzendbrief voorziet niet in een specificatie van de aard van de gewerkte

Or, monsieur le ministre, ce qui n'est pas prévu par la circulaire est la nature des heures prestées. En effet, comme vous le savez, les événements exceptionnels sont souvent organisés soit le week-end soit le soir. Les heures prestées sont donc des heures dominicales ou nocturnes. Se pose alors la question de l'application de l'arrêté mammoth et de la récupération des heures supplémentaires ou des prestations de week-end, avec pour conséquence une gestion du personnel impossible pour les chefs de corps et, une fois de plus, une police de proximité qui n'a plus l'occasion d'être sur le terrain pour cause de récupération.

Plusieurs questions se posent. A-t-on calculé le coût réel de la capacité hypothéquée, tant du point de vue financier pour les zones de police que du point de vue organisationnel?

En ce qui concerne plus particulièrement les zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale, les policiers sont bilingues et peuvent, de ce fait, être sollicités tant en Flandre qu'en Wallonie. Pouvez-vous, dès lors, me fournir, pour l'ensemble du pays, les statistiques concernant les diverses zones de police? En effet, certains disent – on pourra peut-être couper court à la rumeur – que les policiers bruxellois sont beaucoup plus sollicités à cause de leur bilinguisme.

10.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Monsieur le président, le système de la capacité hypothéquée a été développé afin de mettre en place un système réaliste et pragmatique de solidarité supralocale, par lequel on évite de devoir faire appel à une réquisition de la police locale. Lors des travaux préparatoires, réalisés par différents services de mon département dont des représentants de la police locale et de la police fédérale, il avait été convenu que les normes que l'on allait utiliser devaient être adaptées aux besoins réels, exprimés dans des circonstances "normales". Lors de la détermination de ces normes, on a, entre autres, tenu compte de la charge moyenne des anciennes unités de marche de la police fédérale, du temps nécessaire pour la formation et l'entraînement, de l'application de l'arrêté royal du 30 mars 2001 dit arrêté "mammoth", de la capacité de départ des différentes zones, etc.

Néanmoins, l'engagement de la capacité hypothéquée se fait, par définition, sur la base des demandes émises par les zones qui sollicitent un renfort dans le cadre de la gestion de différents événements. Ces événements sont planifiables dans une certaine mesure à long terme, mais bon nombre ne sont connus qu'à très court terme. D'autres sont, par ailleurs, imprévisibles. Il est donc très difficile de pouvoir évaluer, au centime près, le coût global, prestations de week-end et de nuit incluses, de la capacité hypothéquée fournie par chaque zone.

A ce propos, je tiens à nuancer quelque peu l'affirmation que vous émettez dans votre question, à savoir que "un quota d'heures est déterminé par zone et ces heures sont remboursées par une dotation fédérale". Il est exact que la dotation fédérale tient compte, comme le prévoit l'article 41 de la loi, "des missions fédérales, générales ou spécifiques assurées au sein de la zone concernée". Cette même disposition poursuit en précisant que "le Roi fixe, par arrêté délibéré en conseil des ministres, les critères et les modalités pour la fixation et le versement de la dotation fédérale, en ce compris les règles relatives à la détermination des coûts à intégrer dans ladite

uren. Verden de reële kosten van de gehypothekeerde capaciteit berekend, zowel uit financieel als uit organisatorisch oogpunt? Kan u mij landelijke statistieken bezorgen over de onderscheiden politiezones waarop een beroep werd gedaan?

10.02 **Minister Antoine Duquesne**: Het systeem van de gehypothekeerde capaciteit werd uitgewerkt met het oog op een realistische en pragmatische bovenlokale solidariteit. Er werden normen vastgelegd, rekening houdend onder meer met de gemiddelde belasting van de vroegere eenheden, de opleidingsduur en de toepassing van het koninklijk besluit van 30 maart 2001. De gehypothekeerde capaciteit wordt gemobiliseerd op basis van de aanvragen van de zones. Omdat de evenementen onvoorspelbaar zijn of pas op het laatste moment bekend zijn, is het erg moeilijk om de totale kosten van de gehypothekeerde capaciteit in te schatten.

Prestaties in het kader van de gehypothekeerde capaciteit worden wel degelijk meegeteld voor de bepaling van de federale dotatie, maar de nadere regels daarvan moeten nog worden vastgesteld door de Koning. We moeten de nodige tijd uittrekken om een aantal ijkpunten vast te stellen op grond van de prestaties in verband met het in goede banen leiden van de meest recente evenementen. Uiteraard

subvention pour les missions fédérales, générales ou spécifiques qui sont accomplies par le niveau local de la police intégrée". Les prestations liées à la capacité hypothéquée entrent donc bel et bien en ligne de compte pour la détermination de la dotation fédérale, mais les modalités doivent encore en être définies par le Roi.

C'est logique, somme toute, compte tenu que le système de la capacité hypothéquée, concrétisé par la directive contraignante MFO-2, est encore dans sa première année d'existence. Il faut donc prendre le temps de se fixer des repères sur la base des prestations liées à la gestion des événements les plus récents. Les prestations de nuit et de week-end y seront, bien entendu, intégrées.

Vous abordez, dans la deuxième partie de votre question, le problème des zones de police bruxelloises. Rappelons que, s'il est vrai qu'un certain niveau de bilinguisme est demandé aux policiers de Bruxelles, il reste préférable que ces derniers soient envoyés en mission dans la partie du pays dont ils maîtrisent le mieux la langue. Il ne serait donc pas correct de croire que les policiers des zones bruxelloises sont envoyés indistinctement dans toutes les parties du pays.

Les zones de police de l'arrondissement de Bruxelles ont presté, du 1^{er} janvier 2002 au 31 juillet 2002, un total de 21.558 heures en capacité hypothéquée. Ces heures se répartissent comme suit:

- 17.653 heures (soit 82%) en renfort mutuel aux autres zones de l'arrondissement de Bruxelles;
- 448 heures (soit 2%) prestées en Wallonie (arrondissements de Liège, Nivelles et Charleroi);
- 3.457 heures (soit 16%) prestées en Flandre (arrondissements de Asse, Brugge, Dendermonde, Leuven et Mechelen).

Exprimés en nombre de renforts fournis, le même arrondissement a livré:

- 22 fois un renfort aux autres zones de l'arrondissement de Bruxelles;
- 3 fois un renfort en Wallonie;
- 15 fois un renfort en Flandre.

Exprimés en pourcentage du crédit de capacité hypothéquée à livrer, la répartition par zone est la suivante:

- zone 1 (Uccle, Boitsfort, Auderghem): 24,20% de ce qui peut lui être demandé;
- zone 2 (Anderlecht, Saint-Gilles, Forest): 24,92%;
- zone 3 (Molenbeek, Ganshoren, Jette): 32,81%;
- zone 4 (Bruxelles, Ixelles): 10,36%;
- zone 5 (Schaerbeek, Saint-Josse, Evere): 10,87%;
- zone 6 (Etterbeek, Woluwé-St-Pierre, Woluwé-St-Lambert): 48,21%.

Si l'on globalise ces pourcentages pour l'ensemble des zones de l'arrondissement de Bruxelles, elles ont donc livré ensemble 19,76% (21.588 heures sur un crédit de 109.238 heures, dont 5.095 heures de nuit et 5.220 heures de week-end) de leur capacité hypothéquée. Tout cela est peu de chose et ce n'est certainement pas exagéré, compte tenu de l'effort global fourni par l'ensemble des zones de police.

wordt daarbij rekening gehouden met nacht- en weekendwerk. Om op uw tweede vraag te antwoorden, deel ik u mee dat de politiezones van het arrondissement Brussel van 1 januari tot 31 juli 2002 in totaal 21.558 uren gewerkt hebben in het kader van de gehypothekeerde capaciteit, waarbij 22 keer versterking verleend werd aan de andere zones van het arrondissement Brussel, 3 keer in Wallonië en 15 keer in Vlaanderen. De zones van het arrondissement Brussel hebben samen 19,76% van hun gehypothekeerde waarde geleverd. De meeste evenementen vinden in Brussel plaats. De Brusselse zones zijn dus niet alleen gehypothekeerde capaciteit verschuldigd, ze kunnen er ook aanspraak op maken.

Enfin, pour être complet, je me dois d'ajouter que la capacité hypothéquée est essentiellement engagée pour la gestion d'événements d'envergure. La plupart de ces derniers se déroulent dans des agglomérations, et particulièrement dans celle de Bruxelles. Cela implique que de nombreuses zones de police de province, de taille parfois très modeste, doivent très régulièrement fournir des renforts aux zones bruxelloises. Dans l'appréciation globale du problème de la capacité hypothéquée, il faut donc tenir compte de cet aspect bilatéral. Les zones de Bruxelles sont donc non seulement débitrices, mais aussi créancières des capacités hypothéquées.

10.03 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, je remercie le ministre pour cette réponse très précise.

J'ai bien entendu qu'il y aurait une évaluation et que les modalités de paiement n'étaient pas encore définies; je ne manquerai pas de répercuter l'information. Il s'agit essentiellement de prestations de week-end et de nuit et vous devez savoir qu'il est difficile de faire un budget dans nos zones de police lorsqu'on ne connaît pas toute la capacité hypothéquée.

Mais je vous répète que nous sommes inquiets. Des milliers de manifestations se déroulent à Bruxelles, notamment dans la zone de Bruxelles – Ixelles. Or, il manque 300 policiers dans notre zone. Et le fait de venir en renfort dans les autres zones a pour conséquence qu'à certains moments, les services ne sont plus garantis à la population bruxelloise. Je vous demande d'en tenir compte également.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

11 Vraag van de heer Arnold Van Aperen aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het genereren van financiële middelen voor de politiezones van het boetefonds en het veiligheidsfonds" (nr. 7949)

11 Question de M. Arnold Van Aperen au ministre de l'Intérieur sur "les moyens financiers pour les zones de police générés par le fonds des amendes et le fonds de sécurité" (n° 7949)

11.01 Arnold Van Aperen (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, de hervorming van de politiediensten is zo goed als voltooid, het is een feit. Ondertussen is het landschap drastisch veranderd. De hervormingen op het terrein in sommige politiezones hebben echter nog te kampen met een aantal hindernissen, zoals de noodzaak aan nieuwe investeringen, een beduidende stijging van de uitgaven en de toename van een aantal verplichte federale opdrachten. Ondanks het feit dat de regering reeds aanzienlijke inspanningen heeft geleverd om de aanvaardbare meerkosten te vergoeden zijn er in de politiezones toch nog steeds heel wat financiële problemen. Verder zijn er ook tekorten, dikwijls in landelijke meergemeentezones, ondanks het feit dat van die landelijke gemeentezones er in het verleden ook vrij intens hebben geïnvesteerd.

Veiligheid is – zeer terecht – een prioriteit van de regering en de gemeenten en de zones moeten hieraan meewerken. Toch zouden bijkomende middelen, bijvoorbeeld via het Boetefonds en het

10.03 Karine Lalieux (PS): Ik zal die informatie doorgeven. Voor de rest wil ik alleen nog opmerken dat het tekort aan politieagenten in Brussel bij evenementen in andere zones tot gevolg heeft dat bepaalde diensten op dat moment niet meer aan de bevolking verstrekt kunnen worden.

11.01 Arnold Van Aperen (VLD): La réforme des polices est quasiment achevée. Toutefois, certaines zones sont encore confrontées à des difficultés financières. Les dépenses ont augmenté, de nouveaux investissements sont nécessaires et le nombre de missions a également été revu à la hausse. Ce sont principalement un certain nombre de zones pluricommunales rurales qui se trouvent en difficulté bien que, par le passé, elles aient investi suffisamment dans le domaine de la sécurité.

Veiligheidsfonds, tegemoet kunnen komen aan de budgettaire problemen in sommige zones, zoals dat vroeger het geval was. Ik weet ook dat die bedragen miniem waren, maar het was toch iets. Dan volgen nu mijn vragen.

Naar verluidt kunnen in de toekomst eventueel opnieuw middelen verkregen worden uit het Boetefonds. Wat met het Veiligheidsfonds? Wordt er aan een nieuwe regeling gewerkt? Kan deze regeling reeds gelden voor 2002? Wordt er rekening gehouden met zones die extra inspanningen leveren op het vlak van verkeershandhavingsbeleid, zoals de aankoop van onbemande camera's, een Gatsometer/Multinova. Hoe staat de regering tegenover een systeem van onmiddellijke inning door de verbaliserende overheid, iets wat nu al gebeurt met buitenlanders. Kan de gemeente of politiezone een eigen reglement uitvaardigen om een retributie te vragen indien bijvoorbeeld een verkeersovertreding wordt vastgesteld? Graag kreeg ik een antwoord op deze vragen.

11.02 Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, collega's, het wetsontwerp met nummer 1915/001 werd door de regering bij de Kamer ingediend op 9 juli 2002 om verschillende bepalingen van de wet van 16 maart 1968 over de verkeerspolitie te wijzigen. Dit ontwerp voorziet in artikel 42 in de oprichting van een mechanisme van overeenkomsten tussen de politiezones teneinde specifieke informatie-, preventie- en controleacties inzake wegverkeer te financieren. Een deel van de opbrengsten van de penale geldboetes inzake verkeer wordt toegewezen aan de financiering van die overeenkomsten die met de minister van Binnenlandse Zaken en de minister van Mobiliteit en Vervoer zullen worden afgesloten. Die overeenkomsten moeten passen in de zonale veiligheidsplannen die elk jaar door de politiezones worden voorbereid. Mocht het wetsontwerp inzake wegverkeer snel afgerond zijn, kunnen die overeenkomsten vanaf 2003 worden voorbereid.

De praktische modaliteiten, met name de verdeelsleutel tussen de politiezones, moeten het voorwerp vormen van een in Ministerraad beraadslaagd koninklijk besluit dat nog in voorbereiding is. Bovendien voorziet het bovenvermelde wetsontwerp in de wijzigingen van de procedures van onmiddellijke inning van boetes door het parket. Het is een bevestiging en uitbreiding van het principe van de parkeerheffingen die de gemeenten kunnen opleggen op basis van de wet van 22 februari 1965. De vaststelling van het niet eerbiedigen van de regels van het betalend parkeren zal echter niet meer tot de bevoegdheid van de politiediensten behoren.

11.03 **Arnold Van Aperen** (VLD): Mijnheer de minister, betreffende het wetsontwerp 1915/001 vind ik het verontrustend dat wij moeten wachten tot volgend jaar om enig resultaat te zien. Op het moment is het zo dat de politiezones voor de federale Staat werken, terwijl de gemeentes moeten betalen. Om tegemoet te komen aan een aantal financiële problemen en om financiële middelen te genereren zodoende het eigen personeel en materialen te betalen heb ik op 13 mei 2002 een wetsvoorstel ingediend waarbij minstens de helft van de opbrengsten van boetes en processen-verbaal in de politiezones naar de gemeenten zou gaan.

Ik wil aan de voorzitter vragen of mijn wetsvoorstel en het

Ne pourrait-on pas envisager une intervention financée par le fonds de sécurité et des amendes? Une telle réglementation pourrait-elle encore entrer en vigueur en 2002? La perception immédiate des amendes par la police communale peut-elle être envisagée?

11.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Le projet de loi du 9 juillet 2002 prévoit une adaptation du Code de la route pour financer certaines actions en matière de sécurité routière par le biais d'accords spéciaux conclus entre les zones de police et le gouvernement. Une partie des recettes des amendes de circulation y sera consacrée. La clé de répartition concrète entre les différentes zones de police sera fixée par arrêté royal.

Le projet de loi du 9 juillet 2002 prévoit la modification de la procédure de perception immédiate des amendes par le parquet. Le principe de la perception des redevances de stationnement par les communes est étendu. La constatation du non-respect des règles en matière de stationnement payant ne ressortira plus à la compétence des services de police.

11.03 **Arnold Van Aperen** (VLD): Le 13 mai, j'ai déposé une proposition de loi qui vise à verser la moitié des recettes des amendes de circulation aux communes. J'insiste pour que cette proposition soit traitée rapidement, de même que le projet de loi 1915/001 sur la police de la circulation routière. Les communes devraient être informées le plus rapidement

wetsontwerp 1915/001 van juli hier zo snel als mogelijk kunnen worden behandeld, zodat er alsnog iets wordt voorzien voor 2002 en we niet hoeven te wachten tot 2003. We zouden op het einde van 2002 minstens al kennis moeten kunnen nemen van het bedrag dat er in de begroting van 2003 aan inkomsten uit boetes zal worden ingeschreven. Ik hoor ook dat er met de minister nog overeenkomsten moeten worden gesloten om een en ander te verkrijgen. Er zijn nochtans al voldoende politiezones die Gatso-meters en onbemande camera's hebben gekocht en waarschijnlijk nog maar eens uit de boot zullen vallen ondanks hun goede bedoelingen.

Ik vraag aan de voorzitter om het wetsvoorstel 1803/001 en het wetsontwerp 1915/001 zo snel mogelijk in onze commissie te behandelen, zodat ze nog dit jaar in de plenaire vergadering kunnen worden goedgekeurd.

De **voorzitter**: Mijnheer Van Aperen, ik heb reeds een aantal analoge vragen van collega's mogen aanhoren. Ik wil dan ook meteen een praktische afspraak maken. Tijdens de eerstvolgende vergadering van de commissie zal worden ingegaan op de vraag van de heer Van Hoorebeke om de baas van Selor al dan niet te horen, en van mevrouw Grauwels. Als u dat wenst, mijnheer Van Aperen, dan zullen we ook over uw vraag beraadslagen op de eerstvolgende nuttige vergadering, waartoe ik u uitnodig.

11.04 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, je vous demande de ne pas oublier les projets de loi du gouvernement, notamment ceux pour lesquels le bénéfice de l'urgence a été demandé. Je tiens encore à dire à M. Van Aperen qu'en ce qui concerne les amendes, dont une partie était affectée, dans le passé, à la subsidiation d'un certain nombre d'investissements dans les polices locales, ces montants ont déjà été intégrés dans la dotation fédérale qui est ristournée aux zones de police locale.

possible de la part des recettes des amendes de circulation qui devrait leur revenir.

Le **président**: Lors de la prochaine réunion de cette commission, nous fixerons un calendrier à ce sujet.

11.04 Minister **Antoine Duquesne**: Laten wij evenmin de door de regering ingediende wetsontwerpen, voor sommige waarvan de urgentie werd gevraagd, vergeten. De boetes waarvan de opbrengst diende om de investeringen van de politiezones te subsidiëren, werden al in de federale dotatie verrekend.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

12 Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de gemeenschappelijke patrouilles van de Belgische en Franse politiediensten in het grensgebied" (nr. 7968)

12 Question de M. Yves Leterme au ministre de l'Intérieur sur "les patrouilles mixtes des services de police belges et français en région frontalière" (n° 7968)

De **voorzitter**: Mijnheer Leterme, ik veronderstel dat u het grensgebied in uw streek bedoelt?

12.01 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik had inderdaad mijn vraag moeten specificeren en het hebben over de Frans-Belgische grensstreek.

Mijnheer de minister, u hebt er alles aan gedaan opdat het beeld in onze geheugens gebrand zou staan van de minister van Binnenlandse Zaken die, met een reëel gevoel van fierheid – hij waagt het zelfs om zich in de grensstreek met een moto te

12.01 Yves Leterme (CD&V): Contrairement à ce qu'affirme constamment le gouvernement, il n'est pour ainsi dire encore pratiquement pas question de véritables patrouilles de police mixtes opérant dans la région frontalière entre la Belgique et la

verplaatsen – de start van de gemengde Frans-Belgische grenspolitiepatrouilles kracht kwam bijzetten door zijn doorluchtige aanwezigheid ter plaatse. U speelt op die manier uiteraard bijzonder goed mee in, laat ons zeggen, het concept van de virtuele politiek. Onder leiding van paars-groen is het op de duur vooral belangrijk om het beeld veeleer dan de realiteit te dienen. Het probleem is natuurlijk dat op het terrein na verloop van tijd sommigen vragen beginnen te stellen.

Sinds mei 2002 zijn er een aantal maanden voorbijgegaan. Men heeft de minister sindsdien niet zoveel meer gezien. Ik heb echter gehoord dat hij binnenkort terugkomt.

12.02 Antoine Duquesne, ministre: ... mais vous n'y étiez pas.

12.03 Yves Leterme (CD&V): U hebt mij nooit uitgenodigd, mijnheer de minister. Bij mijn mensen op het terrein heb ik daarentegen wel gehoord dat na de opgevoerde vertoning in mei 2002 er nauwelijks nog sprake zou zijn van gemengde grenspatrouilles. Ik spreek op de voorwaardelijke wijze want ik wil de realiteit volgens u straks met uw geëerde woorden vernemen. Ik hoop natuurlijk op de realiteit. Ik heb ondertussen enkele opzoeken gedaan waardoor ik mijn feiten die ik ter plekke heb opgedaan, zal kunnen toetsen aan wat u ons straks zult zeggen en aan wat hopelijk de waarheid is.

In elk geval, ter plekke worden een aantal vragen gesteld. Men vraagt zich af waar de gemengde grenspatrouilles naartoe zijn. De overvallen blijven gewoon duren. Zo is er het voorbeeld van een winkel die tot driemaal toe is overvallen en waarbij de grenspatrouilles niet in staat bleken actie te ondernemen, behoudens de eerste maal en dat was dan nog onrechtstreeks. Vandaar wil ik deze vraag vandaag zeer nadrukkelijk stellen.

We zien een minister die de streek komt geruststellen door te zeggen dat alles perfect verloopt; we maken de opening van een grenscommissariaat mee en we zijn getuige van blijkbaar allerlei efficiënte afspraken in een bureau in Brussel tussen onze eerste minister en premier Raffarin. Net zoals in andere dossiers stellen we op het terrein echter vast dat er heel weinig aankondigingen in de praktijk worden omgezet.

Ten eerste, hoeveel gemeenschappelijke politiepatrouilles vonden er plaats sinds 10 juni 2002 enerzijds op Belgisch en anderzijds op Frans grondgebied?

Ten tweede, kunt u bevestigen of ontkennen dat in de politiezone arrondissement leper nog geen enkele gemengde grenspatrouille heeft plaatsgevonden?

Ten derde, klopt de mij vertelde bewering dat er nog geen wapenvergunningen werden afgeleverd? Waarom is dat zo?

Ten vierde, waarom heeft men – ik zal hierover niet verder uitweiden – aan de politiezone arrondissement leper tot driemaal toe nieuwe namenlijsten van politiemensen gevraagd?

Ten vijfde en eerder retorisch, ik heb de toestand van op het terrein

France. Il n'a dès lors pas été mis un terme à la vague d'attaques dans cette région frontalière.

12.03 Yves Leterme (CD&V): Combien de patrouilles mixtes belgo-françaises ont-elles effectivement été organisées depuis le 10 juin 2002? Pourquoi de telles patrouilles ne sont-elles pas organisées au niveau de la zone de police d'Ypres? Quand cela sera-t-il le cas?

Le problème de la reconnaissance transfrontalière des permis de port d'armes est-il déjà réglé? Pourquoi a-t-on réclamé jusqu'à trois reprises dans la zone de police d'Ypres une liste des personnes pouvant disposer d'un tel permis?

zelf in kaart gebracht. Ik zal zo dadelijk aan de hand van uw cijfers toetsen wat er in de zone Westkust, de zone leper en de Vlaszone is gebeurd. Wanneer zullen ook in de zone arrondissement leper gemeenschappelijke grenspatrouilles kunnen opereren?

12.04 **Antoine Duquesne**, ministre: Monsieur le président, monsieur Leterme, je suis très sollicité pour conduire les engins et animaux de la police fédérale. Je me suis déjà retrouvé sur une moto. J'ai essayé la voiture-tonneau, ce qui m'a enlevé toute envie d'un jour encore monter dans une voiture sans attacher ma ceinture et je me suis même hissé sur un cheval de la police fédérale qui, d'habitude, est conduit par une charmante cavalière. Je dois vous avouer que le cheval semblait content de voir revenir son cavalier habituel ...et moi aussi pour être tout à fait franc!

L'échange de lettres du 10 juin 2002 par les ministres de l'Intérieur belge et français vise une interprétation commune de l'article 14 en matière de patrouilles mixtes, repris dans l'accord bilatéral du 5 mars 2002 concernant la nature de ces missions et les circonstances dans lesquelles celles-ci doivent être effectuées. Cet échange de lettres complète l'accord bilatéral et est soumis à la même procédure de ratification que celui-ci.

Les mesures d'exécution nécessaires au niveau national des dispositions prévues par l'échange de lettres relativement au port d'armes pour les fonctionnaires de police exécutant des patrouilles mixtes ont été effectuées par la prise de l'arrêté royal du 26 juin 2002, qui réglera la question, également avec les pays voisins, pour autant que les accords bilatéraux auxquels ils se réfèrent aient été ratifiés.

Une solution transitoire a donc dû être appliquée par la délivrance des permis de port d'armes individuels, avec les inconvénients qu'une telle procédure peut comporter dans l'obtention, la gestion et la répartition des permis en question.

Il est essentiel de préciser également que l'organisation de patrouilles mixtes est laissée à l'initiative des zones de police locale avec appui, si besoin, du niveau fédéral.

En pratique, dans un tout premier temps, les zones de Menen et Mouscron ont été les premières à avoir démarré le système des patrouilles mixtes. Très vite par la suite, de nouvelles demandes d'obtention de port d'armes pour les fonctionnaires de police de toute la zone frontalière ont été adressées aux autorités françaises. Ainsi, après une première patrouille mixte organisée sur la zone d'Ypres le 21 mai, les demandes de permis de port d'armes concernant cette zone ont été adressées aux autorités françaises le 14 juin. En l'absence de réponse, la même demande a été réintroduite, le 22 août. Il nous a été confirmé que la première demande s'est égarée dans les méandres de l'organisation centrale parisienne.

A ce stade, des erreurs dans les détails sur les armes mentionnées ont été constatées par les autorités françaises qui ont retourné les demandes en question pour vérification. Ainsi, la même demande, élargie entre-temps vu la nécessité des besoins, est repartie une troisième fois, le 17 septembre, vers le servie compétent en la matière: la direction des Libertés publiques et Affaires juridiques à

12.04 **Minister Antoine Duquesne**: Men vraagt mij dikwijls om op – en in – alle mogelijke tuigen en dieren van de federale politie plaats te nemen: motoren, tolwagens, ja zelfs een paard, dat normaal bereden wordt door een bevallige amazone en dat overigens maar al te blij was dat zij daarna weer in het zadel klom. Ik trouwens ook.

De maatregelen voor de uitvoering van de bepalingen betreffende de wapendracht, die vervat staan in de briefwisseling van 10 juni 2002 tussen de Belgische en de Franse minister van Binnenlandse Zaken, en die het bilateraal akkoord van 5 maart 2002 vervollledigen, worden geregeld bij het koninklijk besluit van 26 juni 2002.

Intussen dienden er individuele wapenvergunningen te worden uitgereikt.

Na Moeskroen en Menen werden er in de praktijk voor het hele grensgebied wapenvergunningen aangevraagd bij de Franse autoriteiten.

Een eerste aanvraag d.d. 14 juni voor de zone leper is zoek geraakt in de Franse ambtelijke molens. Op 22 augustus werd een tweede aanvraag verstuurd. Die werd teruggestuurd met het verzoek nasporingen te doen met betrekking tot het type wapen in de aanvraag. Op 17 september werd de verder aangevulde aanvraag opnieuw verstuurd naar de bevoegde Franse dienst. De regularisering zal nu niet lang meer op zich laten wachten.

In de zones Lermes (Estinnes, Lobbes, Erquelinnes, Merbes), Menen, Moeskroen, de regio Doornik, de laars van

Paris.

En attendant la régularisation de la situation pour la zone d'Ypres, à présent imminente, les patrouilles mixtes suivantes ont été organisées:

- zone de Menin: 24 patrouilles du 18 mai au 28 août (173 heures)
- zone de Mouscron: 15 patrouilles du 18 mai au 28 août (90 heures, 82 heures du côté français)
- postes frontières de La Panne, Rekkem, Lamain, Hensies: 25 patrouilles du 12 juin au 7 septembre (50 heures)
- zone Lermes (Lobbès, Erquelinnes, Merbes, Estinnes): 2 patrouilles les 28 et 30 mai (8 heures)
- zone du Tournaisis: 4 patrouilles du 7 au 12 juin, (10 heures)
- zone de la Botte du Hainaut (Beaumont/Momignies): 14 patrouilles du 8 juin au 29 août (56 heures).

Ainsi, chaque fois que l'on demande, au plan local, d'organiser de telles patrouilles, c'est de là que doivent venir les initiatives, elles sont organisées après concertation avec les autorités françaises car il faut, bien entendu, un accord bilatéral.

12.05 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik ben blij dat de minister op de vragen is ingegaan. Dit is niet altijd het geval. Mijnheer de minister, een belangrijke vaststelling is dat u vandaag bevestigt en moet toegeven dat geen enkel grenspatrouille plaatsvindt in de zone leper, die aan Vlaamse kant de helft van het grensgebied omvat, onder meer de bijzonder moeilijke gebieden rond Wervik, waar heel wat criminaliteit wordt vastgesteld en waar de lokale besturen inspanningen willen leveren. Bijna vijf maand na uw vertoning met een moto – het was geen paard die keer – moet u toegeven dat in tegenspraak tot wat u hebt aangekondigd en wat regelmatig ook door de eerste minister wordt gezegd, er geen enkele grenspatrouille plaatsvindt.

Mijnheer de minister, de reden waarom er tot op heden, vijf maand na uw triomfantelijke verschijning in het grensgebied, ondanks de criminaliteitsfenomenen, ondanks de overvallen op kledingszaken, geen gemengde grenspatrouilles zijn in het leperse, hebt u zeer snel en tussen de plooiën, maar toch uitdrukkelijk vermeld. De lijsten voor aanvragen voor een wapenvergunning door de diensten waarvoor u de politieke verantwoordelijkheid draagt waren blijkbaar niet conform de afspraken opgemaakt. Trouwens om die lijsten samen te stellen is er twee-, driemaal over en weer gefaxt, ook naar de politiezone leper. U erkent zelf dat pas vorige week op 17 september een nieuwe poging is ondernomen om wapenvergunningen te krijgen.

Samengevat: ten eerste, er zijn geen gemengde grenspatrouilles in heel het gebied. Voor het overige zijn er een aantal zeer beperkt. Ten tweede, het feit dat er geen zijn is niet de schuld van de Franse maar wel van de Belgische autoriteiten die niet in staat zijn gebleken om de aanvraaglijsten conform de afspraken en conform wat normaal door de Franse autoriteiten wordt gevraagd tijdig op te stellen.

12.06 Antoine Duquesne, ministre: Monsieur le président, je suis déçu de la réplique politicienne de M. Leterme, probablement à défaut d'arguments. Il nous a habitués à mieux.

Henegouwen, en de grensposten De Panne, Rekkem, Lamain en Hensies werd al gepatrouilleerd.

Het initiatief voor gemengde patrouilles wordt overgelaten aan de lokale zones, indien nodig met federale steun.

12.05 Yves Leterme (CD&V): Je me réjouis que le ministre apporte cette fois quelques réponses. Il doit admettre que la zone de police d'Ypres, qui englobe la moitié de la zone frontalière touchée, ne dispose toujours d'aucune patrouille mixte opérationnelle, et ce, après cinq mois. La raison en est que les listes pour les demandes de permis de port d'armes n'ont pas été rédigées conformément aux accords passés avec les autorités françaises. Les autorités belges sont totalement responsables de cette situation honteuse.

12.06 Minister **Antoine Duquesne**: De politiek gekleurde repliek van de heer Leterme, die duidelijk verlegen zit om

Monsieur Leterme, vous semblez regretter que ce qui était attendu depuis si longtemps soit en place: le commissariat commun fonctionne. Vous omettez de signaler qu'un certain nombre de patrouilles circulent le long de la frontière. Je ne représente pas l'autorité française et en attendant la ratification – les procédures sont longues –, il faut utiliser des systèmes plus compliqués mais, en réalité, les difficultés ne concernent que la zone d'Ypres.

Je comprends fort bien que vous regrettiez la généralisation de ces patrouilles sur le terrain, et il y en aura d'ailleurs de plus en plus. Mais je ne peux que vous inviter à être meilleur joueur. D'ailleurs, si vous vous préoccupez de la sécurité de vos concitoyens, vous devriez vous réjouir des progrès réalisés ces derniers temps.

12.07 Yves Leterme (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik stel opnieuw vast dat de minister alleen maar kan bevestigen dat er in de grote politiezone leper geen enkele gemengde grenspatrouille is. Hij probeert opnieuw de schuld door te schuiven naar de Franse autoriteiten. Daarstraks heeft hij iets sportiever erkend dat de lijsten niet volledig overeenstemden met de verwachtingen en de voorwaarden die door de Fransen werden gesteld.

Mijnheer de minister, ik zal de komende weken gefaseerd op alle andere zones ingaan. Ik zal beginnen aan de noordkant. We zullen systematisch de Westkust, leper, Menen, enzovoort, bekijken. Daaruit zal blijken dat de mensen het in dit dossier, zoals in zovele andere, moeten stellen met een virtuele realiteit, met ministers die grote woorden gebruiken op televisie, die verschijningen doen - geen evangelische of spirituele verschijningen, maar politieke –, terwijl op het terrein zelf de evolutie er niet is en de zaken niet worden aangepakt. Mijnheer de minister, indien ze zouden worden aangepakt, zou ik de eerste zijn om dat toe geven, dat weet u bijzonder goed. Vandaag gebeurt er niets in de zone leper en is het elders gebrekkig en staat het ver af van hetgeen aan de mensen is beloofd.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

13 Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de tweetaligheidsvergoedingen voor politieambtenaren" (nr. 7970)

13 Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "l'octroi de primes de bilinguisme aux fonctionnaires de police" (n° 7970)

13.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ingevolge de nieuwe rechtspositieregeling van het personeel van de politiediensten is de toekenning van de tweetaligheidspremie voor politieambtenaren afhankelijk van enerzijds de aanwijzing voor een tweetalige eenheid of voor een eenheid waarvoor de kennis van de tweede taal als nuttig wordt beschouwd en anderzijds het bewijs van een bepaald niveau van de kennis van die taal. Voor de huidige politiehervorming bleek dat in grootsteden zoals Antwerpen eveneens tweetaligheidsvergoedingen werden uitgekeerd. De kennis van een tweede taal kan immers nuttig zijn tijdens politieoperaties waar anderstaligen betrokken partijen zijn. Sinds de politiehervorming beslist de korpschef of de burgemeester van een korps dat niet op de lijst staat van tweetalige gebieden of de

duidelijk verlegen zit om argumenten, ontgoochelt mij. U lijkt te betreuren dat de langverwachte regeling er nu eindelijk is. Er wordt nu overal gepatrouilleerd. Enkel in de zone leper zijn er moeilijkheden.

12.07 Yves Leterme (CD&V): Une fois de plus, le ministre admet implicitement qu'aucune patrouille mixte n'est en service dans la zone de police d'Ypres.

Je souhaite mettre en garde le ministre contre le fait que, dans les prochaines semaines, je m'enquerrai, par mes questions, de la situation dans chaque zone de police. Il apparaîtra alors que les discours du ministre, qui joue les anges salvateurs auprès du grand public, ne correspondent aucunement à la situation réelle sur le terrain.

13.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Les fonctionnaires de police peuvent prétendre à une prime s'ils maîtrisent une deuxième langue. Dans les grandes villes, la connaissance de plusieurs langues s'avère en effet très utile.

Depuis la réforme des polices, ce sont les autorités policières locales qui décident si la connaissance d'une deuxième

kennis van een taal als nuttig kan worden beschouwd.

In Antwerpen blijkt nu dat de korpschef noch de burgemeester het nuttig vinden dat politieambtenaren een tweede taal zouden kennen en bijgevolg recht zouden hebben op een tweetaligheidsvergoeding. Men lijkt ervan uit te gaan dat de politieambtenaren zelf de moeite zullen doen om andere talen te gebruiken zodat men geen tweetaligheidsvergoeding moet uitbetalen.

Daaromtrent wil ik de volgende vragen stellen. Ten eerste, heeft de minister er kennis van dat er in Antwerpen geen tweetaligheidsvergoedingen worden uitbetaald terwijl vele politieambtenaren dagelijks in contact komen met anderstaligen in die grote havenstad?

Ten tweede, bent u van oordeel dat de kennis van een tweede taal als nuttig kan worden beschouwd in steden zoals Antwerpen?

Ten derde, zou het opportuun kunnen zijn dat u zelf bepaalt in welke politiezones de kennis van andere talen nuttig zou kunnen zijn en bijgevolg tweetaligheidpremies moeten worden toegekend in plaats van de beslissing te laten afhangen van willekeur en plaatselijke begrotingen? Tot hier mijn vragen aan de minister.

13.02 Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, collega's, overeenkomstig het koninklijk besluit van 30 maart 2001 – genoemd Mammoet - behoort het tot de bevoegdheid van de burgemeester of het politiecollege om te bepalen of een andere landstaal of een taal bedoeld in bijlage 14 van het ministerieel besluit van 28 december 2001 – genoemd Dino - een werkelijke waarde heeft voor de dienst. Indien aldus wordt beslist hebben de betrokken personeelsleden van het operationele kader die hun kennis van de betrokken taal kunnen aantonen via een brevet van Selor recht op een tweetaligheidtoelage of ten voorlopige titel een gelijkwaardig brevet als dit afgeleverd door de ex-rijksmacht. De burgemeester van Antwerpen heeft thans nog geen beslissing in die zin genomen. Vermits het in casu een aanvraag betreft die tot de bevoegdheid behoort van de burgemeester van Antwerpen komt het mij niet toe om hierop te antwoorden. Ik raad de heer Van Hoorebeke dan ook aan om zich hiervoor rechtstreeks te wenden tot de bevoegde overheid. Ik overweeg momenteel niet om de vigerende regelgeving inzake de toekenning van tweetaligheidtoelagen, zoals vastgesteld in de Mammoet en de Dino, te wijzigen. Ik herhaal dat het een bevoegdheid van de lokale overheden betreft. Zij kunnen daarover immers, gelet op de specificiteit van hun politiezone, beter dan wie ook met volledige kennis van zaken beslissen. Het is derhalve niet wenselijk om daaromtrent thans een beslissing te nemen voor het geheel van het land.

De **voorzitter**: Mijnheer Van Hoorebeke, ik verzoek u om het zeer kort te houden. De voorzitter van de Kamer moet om 14 uur genodigden ontvangen in deze zaal en men heeft toch een tiental minuten nodig om de zaak klaar te maken. Als iedereen de discipline kan opbrengen om zijn vraag in twee woorden te stellen en de minister antwoordt even kort, dan kunnen we er nog door raken.

13.03 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Mijnheer de minister, dit is inderdaad een lokale bevoegdheid. Het is echter goed als de lokale overheden weten dat niet alleen het begrotingsaspect een rol mag

langue peut s'avérer utile pour la zone concernée. A Anvers, qui est pourtant une grande ville, il a été décidé que ce n'est pas le cas.

Le ministre sait-il qu'à Anvers, la connaissance d'une deuxième langue ne donne pas droit à une prime? Le ministre n'est-il pas d'avis qu'une prime serait utile à Anvers? Selon le ministre, est-ce justifié de faire ressortir la décision relative à la prime linguistique aux autorités locales?

13.02 **Antoine Duquesne**, ministr: Conformément à l'arrêté royal mammoth, il appartient aux autorités de police locales de décider si la connaissance d'une deuxième langue présente une valeur ajoutée pour le service. A Anvers, le bourgmestre n'a pas encore pris de décision en ce sens. Il ne m'appartient pas de décider s'il devrait en être ainsi pour Anvers. Je conseille à M. Van Hoorebeke de s'adresser au bourgmestre d'Anvers.

Je suis convaincu du fait que les autorités locales sont le mieux à même de juger si la connaissance d'une deuxième langue peut être utile et je n'ai dès lors pas l'intention de modifier la réglementation en la matière.

13.03 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Je reconnais qu'il s'agit d'une compétence locale mais

spelen maar dat men ook moet kijken naar de goede werking van de politiemensen op het terrein. Dat moet het criterium zijn dat gehanteerd wordt, niet uitsluitend het begrotingscriterium.

j'insiste néanmoins sur le fait que la décision doit avant tout être prise dans l'optique du bon fonctionnement des services. Les considérations budgétaires ne viennent qu'en second lieu.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

14 Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Binnenlandse Zaken over "rookvrije ruimten voor politieambtenaren" (nr. 7971)

14 Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de l'Intérieur sur "des espaces non-fumeurs pour les fonctionnaires de police" (n° 7971)

14.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, er is onlangs een rechtszaak aanhangig gemaakt die thans in beroep hangende is in verband met politiezone 4, Brussel-Elsene. In het kader van het rechtsgeding werd er gevorderd dat in de politiecommissariaten een afgesloten lokaal zou worden voorzien om de werkzaamheden uit te kunnen oefenen in een rookvrije ruimte. De gevolgen van actief roken zijn voldoende bewezen maar ook passief roken heeft effecten op lange termijn. Blijkens artikel 2, §1 van het koninklijk besluit van 15 mei 1990 is het verboden te roken in gesloten plaatsen die toegankelijk zijn voor het publiek en die deel uitmaken van inrichtingen of gebouwen waar aan het publiek diensten worden verstrekt. Bovendien bepaalt het koninklijk besluit dat in deze inrichtingen en gebouwen begrensde ruimten voor rokers kunnen worden gereserveerd. Blijkbaar is dat thans niet het geval in vele inrichtingen of gebouwen die door de politie worden gebruikt.

14.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Dans la zone de police Bruxelles-Ixelles, une action en justice a récemment été intentée afin de déterminer si un bureau de police est un espace non-fumeur. La législation actuelle prévoit l'interdiction de fumer dans les bâtiments publics.

Le ministre estime-t-il que cette interdiction s'applique également aux bureaux de police? Quelles sont les directives du ministre en ce qui concerne l'interdiction ou non de fumer dans les bureaux et les véhicules de police?

Ik heb dan ook een aantal vragen. Bent u van oordeel dat politiecommissariaten vallen onder het koninklijk besluit van 15 mei 1990 waarbij het verboden is om te roken in bepaalde openbare plaatsen? Welke richtlijnen worden er gegeven om in gebouwen van de politie gescheiden ruimten voor te behouden aan rokers en niet-rokers? Welke richtlijnen worden er gegeven inzake rookverbod in politievoertuigen?

14.02 Minister Antoine Duquesne: Mijnheer de voorzitter, ik kan bevestigen dat het koninklijk besluit van 15 mei 1990 tot het verbieden van het roken in bepaalde openbare plaatsen van toepassing is op politiecommissariaten. Op grond van dit koninklijk besluit is het dan ook verboden om te roken in de gesloten plaatsen van de politiecommissariaten die toegankelijk zijn voor het publiek. Het is evenwel toegelaten te roken in de plaatsen van de politiecommissariaten die niet toegankelijk zijn voor het publiek. In het licht van voormeld koninklijk besluit en de terzake toepasselijke bepalingen van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming staat het de federale politie of de korpsen van de lokale politie als werkgever evenwel vrij om bijkomend bij de reglementaire voorschriften interne richtlijnen uit te vaardigen. Bij de federale politie werden aldus via een interne nota van 30 mei 2002 inzake het rookbeleid bijkomende richtlijnen verstrekt, onder andere betreffende de verplichte rookvrije ruimte en het rookverbod in dienstvoertuigen.

14.02 Antoine Duquesne, ministre: L'arrêté royal du 15 mai 1990 impose une interdiction de fumer dans les endroits des commissariats de police accessibles au public. Dans les autres endroits, il est permis de fumer. Les corps de la police fédérale ou locale peuvent toutefois promulguer des directives internes supplémentaires. Une note interne de la police fédérale interdit ainsi au personnel de fumer dans les véhicules de police.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

Vraag nr. 7983 van de heer Richard Fournaux wordt naar een latere datum verschoven.

15 Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het niet repatriëren van minderjarige criminele vreemdelingen" (nr. 7988)

15 Question de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "le non-rapatriement de jeunes délinquants étrangers" (n° 7988)

15.01 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik zal kort zijn. We hebben onlangs allemaal de vaudeville rond de gesloten jeugdinstelling van Everberg meegemaakt. Naar aanleiding daarvan verscheen op 20 september in De Standaard een interview met de substituit van het Brusselse parket die belast is met jeugdcriminaliteit. Hij beweert hierin dat de dienst Vreemdelingenzaken er blijkbaar niet in slaagt om minderjarige criminele vreemdelingen uit het Brusselse, meestal van Afrikaanse afkomst, te repatriëren, hoewel zij bij herhaling werden aangehouden voor het plegen van overvallen, verkrachtingen enzovoorts. In het licht van het recente gegeven dat de Franse Gemeenschap weigert in voldoende plaatsen voor minderjarige criminelen te voorzien, is dat toch een bijzonder pijnlijke vaststelling. Net voor de vakantie is in Antwerpen gebleken dat het wel mogelijk is om minderjarige buitenlandse criminelen te repatriëren. Dat is gebeurd met een aantal Roemeense jongeren.

Nu heb ik vernomen, mijnheer de minister, nadat ik mijn vraag had ingediend, dat er een soort scenario of handleiding gemaakt zou zijn door diverse diensten van Justitie, Binnenlandse Zaken, Vreemdelingenzaken en de parketten, aldus de adviseur van eerste minister Verhofstadt, Brice De Ruyver. Het zou de bedoeling zijn om jonge minderjarige buitenlandse criminelen sneller te repatriëren. Mijnheer de minister, kunt u daarbij enige toelichting geven?

Mijnheer de voorzitter, is het mogelijk dat die zogenaamde handleiding waarin het scenario van de repatriëring van minderjarige criminelen beschreven wordt, aan de Commissie van Binnenlandse Zaken ter beschikking wordt gesteld?

De **voorzitter**: Ik kan dat document alleen ter beschikking stellen wanneer het ons is bezorgd en dat is op het ogenblik, voor zover ik weet, niet het geval. Het is aan de minister om dat al of niet te doen en wij moeten het nadien distribueren.

15.02 Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, dit behoort niet tot mijn bevoegdheid. De beslissing om de minderjarige delinquenten in hun oorspronkelijk milieu terug te plaatsen, met name hun land van herkomst, is genomen door de Jeugdrechtbank. Het is dus aan Justitie om die beslissing te doen uitvoeren. Het behoort niet tot mijn bevoegdheid om charters te organiseren voor minderjarige delinquenten.

Ce qui s'est passé en fait, c'est qu'on nous a posé des questions pour savoir comment nous procédions pour prendre des billets, etc.. Il est vrai que l'Office des étrangers a une certaine expertise en la matière. Mais ceci relève tout à fait de la compétence du ministre de la

15.01 **Guido Tastenhoye** (VLAAMS BLOK): A la suite du vaudeville d'Everberg, le substitut bruxellois chargé de la délinquance juvénile a déclaré au journal *De Standaard* qu'il est pratiquement impossible de rapatrier des jeunes délinquants en situation illégale. Compte tenu de la récente débâcle de la ministre de la Communauté française, il est évidemment extrêmement pénible d'entendre cela. A Anvers, le rapatriement semble par ailleurs ne pas poser ce genre de problème. Ce n'est qu'après avoir déposé ma question que j'ai appris que tous les services concernés ont élaboré, à l'instigation du conseiller en sécurité du premier ministre, un scénario visant à permettre un rapatriement plus rapide. Le ministre est-il en mesure de fournir de plus amples informations à ce sujet? Le président pourrait-il remettre le scénario aux membres de la commission?

15.02 **Antoine Duquesne**, ministre: Je le répète, cette matière ne ressortit pas à mes compétences mais bien à celles du juge de la jeunesse. Je ne peux pas affréter d'avions pour les criminels mineurs.

Men heeft ons gevraagd hoe wij tewerk gaan om tickets te reserveren omdat de dienst Vreemdelingenzaken over enige

Justice.

knowhow terzake beschikt. Het is echter het ministerie van Justitie dat terzake bevoegd is.

15.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik wil toch kort reageren. Wat de minister hier beweert, is niet helemaal correct. De dienst Vreemdelingenzaken valt wel degelijk onder zijn bevoegdheid en uit de verklaringen van de heer Brice De Ruyver, criminaliteitsadviseur van de eerste minister en dus toch niet de eerste de beste, blijkt dat het ministerie van Binnenlandse Zaken en de dienst Vreemdelingenzaken meewerken aan dat scenario en dus betrokken partij zijn.

15.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Je réfute les affirmations du ministre. Cette matière ressortit bel et bien à ses compétences.

Mijnheer de minister, u bent bevoegde minister van de dienst Vreemdelingenzaken en nu doet u het probleem af met te zeggen dat u daar niets mee te maken hebt en dat het uw bevoegdheid niet is. Dat is niet correct.

Ten slotte herinner ik de voorzitter aan mijn vraag in verband met de handleiding.

De **voorzitter**: Ik kan ze pas ronddelen als ik ze ter beschikking heb en ik heb ze niet. Non possumus.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

16 Vraag van mevrouw Kristien Grauwels aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de verkeerspolitie" (nr. 7991)

16 Question de Mme Kristien Grauwels au ministre de l'Intérieur sur "la police de la circulation" (n° 7991)

16.01 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, u kondigde tijdens de weliswaar korte vakantie allerlei maatregelen aan die moesten leiden tot de bevordering van de verkeersveiligheid. U sprak onder meer over het aanwerven van 70 extra personeelsleden die bij de provinciale verkeersseenheden zouden worden ingezet. Op het eerste gezicht is dat heel goed nieuws. Die extra inzet moet er namelijk voor zorgen dat de verkeerspolitie zich meer dan vandaag kan inzetten voor acties die leiden tot meer verkeersveiligheid.

16.01 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Récemment, le ministre a annoncé tout un train de mesures visant à accroître la sécurité routière. A cet effet, 70 personnes devraient venir renforcer les unités provinciales de circulation.

Ik heb wel enkele vragen. Ten eerste, worden die 70 bijkomende personeelsleden toegevoegd aan het bestaande kader? Of gaat het veeleer om het invullen van het voorziene kader? Het is mij immers bekend dat in Brabant bijvoorbeeld een 40-tal mensen van het huidige kader ontbreekt. Gaat het om politiemensen van de DAR? Dat werd immers een hele tijd geleden in een hoorzitting aangekondigd.

Ces septante personnes viendront-elles s'ajouter au cadre existant ou combleront-elles le manque d'effectifs au sein du cadre actuel? Comment ces personnes seront-elles réparties entre les différentes unités provinciales? A quelles missions concrètes ce personnel supplémentaire sera-t-il affecté? S'agira-t-il de missions de police ou de travail administratif et judiciaire en vue de décharger les autres membres du personnel d'une partie de leur travail? Quand ces effectifs supplémentaires entreranno-ils en

Ten tweede, hoe zullen de bijkomende krachten over de provinciale eenheden worden verdeeld? Niet elke provinciale eenheid wordt met dezelfde problemen geconfronteerd. Misschien kan bij de verdeling van de krachten rekening worden gehouden met de behoeften van elke individuele eenheid.

Ten derde, waaruit zal de concrete taak van het bijkomende personeel bestaan? Zullen zij een deel van de administratieve en

gerechtelijke taken voor hun rekening nemen? De verkeerspolitie besteedt daar vandaag toch veel tijd aan. Of zullen zij ook deelnemen aan acties op de weg, bijvoorbeeld op het vlak van de verkeersveiligheid?

service? Ont-ils déjà reçu une formation appropriée? La marge de manœuvre ainsi créée servira-t-elle à renforcer la sécurité routière?

De **voorzitter**: Kun u alstublieft afronden?

16.02 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Jazeker, ik lees enkel de vragen zoals ze op papier staan. Als de minister telkens ja antwoordt, gaat het veel sneller.

Ten vierde, binnen welke termijn zullen de nieuwe mensen daadwerkelijk worden ingezet? Hebben zij inmiddels reeds een extra opleiding doorlopen zodat zij op de weg kunnen worden ingeschakeld?

16.02 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Les commandants locaux pourront-ils utiliser ces effectifs supplémentaires en fonction des besoins du service afin de mener à bien un maximum de missions dans le cadre de la sécurité routière?

Ten vijfde, is de minister er zeker van dat extra personeel kan leiden tot meer beleidsvrije ruimte, die dan aan verkeersveiligheid kan worden besteed? Dat is een belangrijk punt.

Ten zesde, kan de plaatselijke commandant van de verkeersseenheid het bijkomende personeel inzetten volgens de eigenheid van de situatie en dan vooral met het oog op acties op het vlak van de verkeersveiligheid?

16.03 Minister Antoine Duquesne: Mevrouw Grauwels, ik kan niet op alles ja antwoorden.

16.03 Antoine Duquesne, ministre: Les septante membres du personnel supplémentaires sont ajoutés au cadre actuel. Il ne servent donc absolument pas à remplir le cadre existant.

De 70 extra personeelsleden die afkomstig zijn uit de algemene reserve van de federale politie worden aan het bestaande kader toegevoegd. Het gaat absoluut niet over een invulling van het huidige kader.

Les membres du personnel des unités provinciales de circulation ont exprimé le souhait d'être déchargés des tâches judiciaires et administratives non liées à la sécurité routière. C'est précisément pour rencontrer cette demande que les membres supplémentaires du personnel seront uniquement chargés de ces missions. Les 70 membres supplémentaires du personnel seront répartis sur cinq unités provinciales de circulation, c'est-à-dire Brabant, Anvers, Flandre orientale, Liège et Hainaut. Ces cinq unités provinciales de circulation recevront donc un renfort de 14 membres. L'intention est de pouvoir faire appel en permanence, vingt-quatre heures sur vingt-quatre, à ces membres supplémentaires. Une plus grande répartition sur l'ensemble des unités de circulation entraînerait une disponibilité moins grande. La mise en place de ce personnel peut être réalisée à court terme. Vu leurs tâches, ces membres de personnel ne doivent en effet pas suivre une formation spécialisée. Cette option doit mener à une plus grande liberté d'action, en sorte qu'une plus grande attention puisse être concentrée sur la sécurité routière.

Hun opdracht bestaat uitsluitend uit gerechtelijke en administratieve taken die niets met de verkeersveiligheid te maken hebben. Ze zullen worden verdeeld in vijf provinciale verkeersseenheden – niet meer en niet minder – om permanent beschikbaar te kunnen zijn. Ze kunnen op korte termijn worden opgericht en er is geen bijzondere opleiding voor nodig. Deze oplossing moet tot meer aandacht voor de verkeersveiligheid leiden.

16.04 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Mijnheer de voorzitter, ik had wel graag geweten of de minister met "a court terme" daadwerkelijk een heel korte termijn bedoelt. Zoals u weet, werd in de hoorzitting beloofd dat het voor het einde van het jaar in de praktijk zou worden gerealiseerd.

16.04 Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO): Tout comme le ministre, j'espère que le personnel supplémentaire pourra entrer en service à court terme.

En l'occurrence, je lui rappelle la promesse qu'il avait faite de mener à bien, d'ici à la fin de l'année, un certain nombre d'initiatives radicales en matière de sécurité routière.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

17 Vraag van de heer Guido Tastenhoye aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de uitspraken van de Antwerpse OCMW-voorzitster met betrekking tot het beleid inzake illegalen" (nr. 7997)

17 Question de M. Guido Tastenhoye au ministre de l'Intérieur sur "les propos de la présidente du CPAS d'Anvers relatifs à la politique en matière d'illégaux" (n° 7997)

17.01 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik heb toch nog altijd recht op de reglementaire spreektijd?

17.02 De voorzitter: Ik tracht iedereen aan bod te laten komen.

17.03 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, we hebben nog 10 minuten.

17.04 De voorzitter: Neen. Men moet de zaal klaar kunnen maken en men zegt mij dat men daarvoor normaal 20 minuten nodig heeft.

17.05 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, op 12 september heb ik in de plenaire vergadering een aantal vragen gesteld over de houding van de Antwerpse OCMW-voorzitster met betrekking tot het illegalenbeleid. U was toen niet aanwezig en de heer Reynders heeft toen een nietszeggend antwoord gegeven.

U weet dat het de bedoeling was van het departement Binnenlandse Zaken om het OCMW van Antwerpen ertoe aan te zetten illegalen uit te nodigen om vrijwillig het land te verlaten. Indien zij dit niet wilden, zouden de gegevens van deze illegalen worden doorgespeeld aan het departement Binnenlandse Zaken, meer bepaald de dienst Vreemdelingenzaken. Dit was het opzet maar de OCMW-voorzitster van Antwerpen weigert pertinent daaraan mee te werken. Zij zal niet uit eigen beweging illegalen aansporen om te vertrekken en voor haar is het totaal uitgesloten dat zij gegevens van illegalen aan andere instanties zou doorspelen.

Uw kabinetschef, Koen Dassen, heeft zich daarover heel druk gemaakt. Hij zei onder meer, ik citeer: "Antwerpen moet eindelijk maar eens beslissen wat het wil. Je kan niet én zeuren dat er te veel illegalen zijn, én er niets willen aan doen." Op 6 september voegde hij hieraan toe in De Morgen dat hij voet bij stuk zou houden en dat hij nog een onderhoud zou hebben met OCMW-voorzitster, Monica de Coninck. Hij hield vol dat er wel degelijk afspraken waren gemaakt.

U hebt in de plenaire vergadering laten verklaren dat u geen vragende partij was en dat het slechts om een experiment ging. U zou een verslag vragen.

17.05 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Je souhaiterais réinterroger le ministre au sujet de la politique actuelle qui pousse les CPAS à encourager les personnes en situation illégale à quitter le pays, et plus particulièrement au sujet du refus de la présidente du CPAS d'Anvers d'y collaborer. Les ministres Reynders et Duquesne se sont contredits à ce sujet.

Quel rapport le ministre a-t-il demandé et quelle en est la teneur? S'il s'agit d'une expérience, quelle en est la finalité? Est-il exact que les CPAS doivent encourager les personnes en situation illégale à quitter le pays? M. Dassen s'est-il déjà entretenu avec la présidente du CPAS d'Anvers et quel a été le fruit de cet entretien? Les agents de l'Etat ne sont-ils pas tenus de dénoncer les infractions à la loi et l'insubordination de la présidente du CPAS ne constitue-t-elle pas une infraction à la loi? Quelles mesures le ministre compte-t-il prendre pour contraindre les

Ten eerste, welk verslag heeft de minister aan het OCMW van Antwerpen gevraagd? Wat is daarvan de inhoud?

Ten tweede, klopt het dat het slechts om een experiment ging? Wat was het opzet van dit experiment? Op welke manier zouden de OCMW's worden ingeschakeld bij het helpen repatriëren van illegalen? Is het juist dat de OCMW's eerst de illegalen ertoe moeten aanzetten vrijwillig te vertrekken? Pas als dit niet lukt, moeten zij hun gegevens doorspelen. Wat was terzake het plan van de heer Dassen?

Ten derde, heeft de heer Dassen ondertussen een gesprek gehad met de Antwerpse OCMW-voorzitster zoals hij aankondigde? Wat is daarvan het resultaat?

Ten vierde, is niet elke burger en zeker elke ambtenaar verplicht om wetsovertredingen te melden? Ik verwijs daarbij naar artikel 29 van het wetboek van strafvordering dat bepaalt dat elke ambtenaar, wanneer hij kennis heeft van een wanbedrijf, dit moet melden. Het illegaal verblijf is nog altijd een misdrijf. Maakt de Antwerpse OCMW-voorzitster zich bijgevolg niet schuldig aan samenspannen van ambtenaren? Terzake verwijs ik naar artikel 233 van het strafwetboek.

Ten vijfde, welke maatregelen zal de minister nemen om de voorzitters en het personeel van de OCMW's te verplichten het overtreden van onze immigratiewetten door illegalen te melden bij de daartoe geëigende instanties?

Ten zesde, zijn er reeds maatregelen getroffen of voorbereid om de OCMW-voorzitster van Antwerpen te verplichten mee te werken aan de maatregelen van het departement Binnenlandse Zaken?

Ten zevende, welke maatregelen heeft de minister in het verschiet om actief over te gaan tot de repatriëring van illegalen in onze grote steden? Welke afspraken werden daarover gemaakt tussen de diverse diensten?

Ten slotte, hebt u alle maatregelen voorbereid om eindelijk iets te doen aan het enorme probleem waardoor geen huiszoekingen kunnen plaatsvinden in panden waarin zich illegalen bevinden? Ik geef daarvoor drie denksporen. U zou de strafmaat op het illegaal verblijf kunnen optrekken zodat het voor een onderzoeksrechter wel mogelijk wordt een huiszoekingsbevel af te leveren. U zou de bevoegdheid voor het afleveren van huiszoekingsbevelen in geval van illegaal verblijf kunnen onderbrengen bij politierechters zodat de hele procedure veel eenvoudiger wordt. U zou kunnen doen wat men nu in Nederland heeft gedaan, namelijk het huiszoekingsbevel voor het opsporen van illegalen gewoon afschaffen en politie-inspecteurs het recht geven om panden binnen te gaan waarvan er een sterk vermoeden bestaat dat zich daar illegalen bevinden.

Dit punt moet eindelijk maar eens worden opgelost. Mijnheer de minister. Ik ben benieuwd naar uw antwoord.

17.06 Minister **Antoine Duquesne**: Mijnheer de voorzitter, collega Tastenhoye, ik denk dat mijn antwoord zoals gegeven door minister

CPAS à appliquer la politique qui leur est imposée? Que compte-t-il faire rapatrier effectivement à l'avenir les personnes en situation illégale? Quelles solutions entrevoit-il pour résoudre le problème pressant des perquisitions opérées dans les immeubles où séjournent des personnes en situation illégale, une action indispensable mais juridiquement impossible à l'heure actuelle?

17.06 **Antoine Duquesne**, ministre: La réponse du ministre

Reynders, meer dan duidelijk genoeg was. Voor een goed begrip wil ik nogmaals herhalen dat dit een zaak is van Antwerpen zelf, in die zin dat vanuit de stad in het voorjaar bekend werd gemaakt dat een stijging van het aantal illegalen werd vermoed. Op initiatief van mijn administratie is er inmiddels een evaluatievergadering geweest over de geleverde inspanningen op 16 september 2002. Daarbij waren de betrokken diensten van de stad Antwerpen aanwezig. Het verslag hiervan werd eveneens overgezonden aan de verschillende beleidsinstanties te Antwerpen. Een vergadering met mijn kabinet op basis van dit verslag, zal eerstdaags plaatsvinden. Gezien uw verwijzing naar de krant van 6 september 2002, wil ik ook wijzen op de passage waarin mijn kabinetschef zegt dat hierover geen polemiek moet worden gevoerd. De bedoeling blijft een voor iedereen werkbare oplossing te vinden. Zodra ik over het verslag van de vergadering met de beleidsverantwoordelijken van Antwerpen beschik, zal ik nagaan of dit overeenstemt met mijn inzichten.

17.07 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Mijnheer de minister, u moet niet denken dat ik deze zaak loslaat. Ik blijf hierop hameren. Weer heb ik geen antwoord gekregen op mijn vraag of OCMW-ambtenaren en zeker een OCMW-voorzitster de wet niet moeten naleven en bij kennis van misdrijven, deze moeten melden. Eens te meer krijg ik geen antwoord. U verwijst weer naar een verslag en een nieuwe vergadering, maar u kunt er zeker van zijn dat ik hier volgende keer nog eens op terugkom.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Ik hoop dat iedereen begrip heeft voor het feit dat onze spreektijd wat krap bemeten was. Het is juist dat deze zaal voor 14 uur moest worden vrijgemaakt. Ik meen dat het beter was nu even door te werken in plaats van na de plenaire vergadering.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 13.59 uur.
La réunion publique de commission est levée à 13.59 heures.*

Reynders était limpide mais je souhaiterais rappeler que, fondamentalement, cette affaire ne concerne que la ville d'Anvers. Le 16 septembre, les services anversoix concernés ont organisé une réunion d'évaluation dont le rapport a été transmis aux services politiques d'Anvers. Ce rapport fera prochainement l'objet d'une discussion avec mon cabinet. Alors seulement, je serai en mesure de vous dire si ce rapport coïncide avec mon point de vue.

17.07 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Le ministre se réfère une fois de plus à toute une série de rapports et de réunions, sans pour autant répondre à mes questions. Je n'abandonnerai pas et je reviendrai à la charge jusqu'à ce que j'obtienne des réponses.